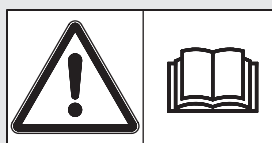




RAUCH

POWER FOR PRECISION

GEBRUIKSAANWIJZING



CE

**Vóór inbedrijfstelling
zorgvuldig doorlezen!**

Bewaren voor
toekomstig gebruik!

Deze gebruiksaanwijzing/montagehand-
leiding is een deel van de machine.
Leveranciers van nieuwe en gebruikte
machines zijn verplicht, om schriftelijk te
documenteren dat de gebruiksaanwijzing/
montagehandl. met de machine geleverd
en aan de klant overhandigd werd.

30.1 EMC
30.1 EMC + W
50.1 EMC + W

AXIS-H

Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

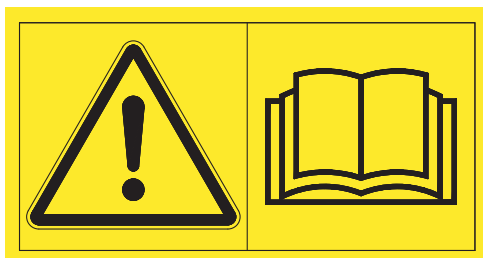
5901072-a-nl-0211

Voorwoord

Geachte klant,

door het aankopen van de minerale-meststofstrooier van de reeksvariant AXIS H + EMC hebt u vertrouwen in ons product getoond. Hartelijk dank daarvoor! Dit vertrouwen willen wij rechtvaardigen. U hebt een krachtige en betrouwbare minerale-meststofstrooier aangekocht.

Mochten er zich tegen alle verwachting in toch problemen voordoen: onze klantendienst staat u altijd graag ter beschikking.



Gelieve deze gebruikshandleiding vóór de ingebruikname van de minerale-meststofstrooier zorgvuldig door te lezen en de aanwijzingen in acht te nemen.

Deze gebruikshandleiding verklaart uitvoerig de bediening en verschaft u waardevolle aanwijzingen voor de montage, de service en het onderhoud.

In deze handleiding kunnen ook technische inrichtingen beschreven zijn, die niet behoren tot de uitrusting van uw minerale-meststofstrooier.

Zoals u weet, kunnen wij geen garantieclaims aanvaarden voor schade die het gevolg is van bedieningsfouten of ondoelmatig gebruik.

⚠ VOORSICHTIG



Gelieve hier het type en het serienummer evenals het bouwjaar van uw minerale-meststofstrooier in te voeren.

Deze gegevens kunt u op het typeplaatje resp. op het chassis aflezen.

Gelieve bij bestelling van reserveonderdelen, speciale uitrusting voor montage achteraf of reclamaties altijd deze gegevens te vermelden.

Technische verbeteringen

Type:

Serienummer:

Bouwjaar:

Wij streven er naar om onze producten constant te verbeteren. Daarom behouden wij ons het recht voor om, zonder voorafgaandelijke kennisgeving, alle verbeteringen en modificaties, die wij aan onze apparaten noodzakelijk achten, uit te voeren en dit zonder ons er toe te verplichten deze verbeteringen of modificaties op reeds verkochte machines over te brengen.

Voor verdere vragen staan wij u graag ter beschikking.

Met vriendelijke groet

RAUCH

Landmaschinenfabrik GmbH

Voorwoord

Technische verbeteringen

1	Doelmatig gebruik en conformiteitsverklaring	1
1.1	Doelmatig gebruik	1
1.2	Conformiteitsverklaring	2
2	Aanwijzingen voor de gebruiker	3
2.1	Inzake deze gebruikshandleiding	3
2.2	Opbouw van de gebruikshandleiding	3
2.3	Aanwijzingen inzake de tekstweergave	4
2.3.1	Handleidingen en aanwijzingen	4
2.3.2	Opsommingen	4
2.3.3	Verwijzingen	4
3	Veiligheid	5
3.1	Algemene aanwijzingen	5
3.2	Betekenis van de waarschuwingen	5
3.3	Algemeen inzake veiligheid van de machine	7
3.4	Aanwijzingen voor de exploitant	7
3.4.1	Kwalificatie van het personeel	7
3.4.2	Het inwerken	7
3.4.3	Voorkoming van ongevallen	8
3.5	Aanwijzingen inzake de bedrijfsveiligheid	8
3.5.1	Neerzetten van de minerale-meststrooier	8
3.5.2	Vullen van de minerale-meststrooier	8
3.5.3	Controles vóór de ingebruikneming	9
3.5.4	Lopend bedrijf	9
3.6	Gebruik van de meststof	9
3.7	Hydraulische installatie	10
3.8	Onderhoud en reparatie	11
3.8.1	Kwalificatie van het onderhoudspersoneel	11
3.8.2	Slijtagedelen	11
3.8.3	Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden	11
3.9	Verkeersveiligheid	12
3.9.1	Controles vóór het begin van de rit	12
3.9.2	Transportrit met de minerale-meststrooier	13
3.10	Bescherminrichtingen op de machine	14
3.10.1	Staat van de bescherminrichtingen	14
3.10.2	Werking van de bescherminrichtingen	16
3.11	Sticker waarschuwings- en instructieaanwijzingen	17
3.11.1	Sticker waarschuwingsaanwijzingen	18
3.11.2	Sticker instructieaanwijzingen en typeplaat	19
3.12	Reflectoren	20

4	Technische gegevens	21
4.1	Machinegegevens	21
4.1.1	Fabrikant	21
4.1.2	Versies	21
4.1.3	Technische gegevens basisuitrusting	22
4.1.4	Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties	23
4.2	Lijst met de leverbare speciale uitvoeringen	24
4.2.1	Opzetstukken	24
4.2.2	Reservoirafdekzeil	24
4.2.3	Extra afdekzeil	24
4.2.4	Extra verlichting	25
4.2.5	Parkeerwielen ASR 25 met houder	25
4.2.6	Grensstrooi-inrichting GSE 25	25
4.2.7	Hydraulische afstandsbediening FHZ 25 voor GSE 25	26
4.2.8	Hydraulische afstandsbediening FHZ 26 voor GSE 25	26
4.2.9	Extra spatlappen SFG-E 30	26
4.2.10	Set strooischoepen Z14, Z16, Z18	26
4.2.11	Praktijk-testset PPS5	27
4.2.12	Mest-identificatie-systeem DiS	27
4.2.13	Hydraulisch drukfilter	27
5	Berekening asbelasting	29
6	Transport zonder tractor	33
6.1	Algemene veiligheidsaanwijzingen	33
6.2	Laden en lossen, neerzetten	33
7	Ingebruikneming	35
7.1	Overname van de minerale-meststrooier	35
7.2	Vereisten gesteld aan de tractor	35
7.3	De minerale-meststrooier aan de tractor monteren	36
7.3.1	Voorwaarden	36
7.3.2	Montage	37
7.4	Montagehoogte vooraf instellen	40
7.4.1	Veiligheid	40
7.4.2	Maximaal toegelaten montagehoogte vooraan (V) en achteraan (H)	41
7.4.3	Montagehoogte A en B conform strooitabel	42
7.5	Opstap gebruiken	46
7.6	Minerale-meststrooier vullen	49
7.7	Gebruik van de strooitabel	51
7.7.1	Aanwijzingen inzake de strooitabel	51
7.7.2	Instellingen volgens strooitabel	51
7.8	Strooien op de wendakker	58
7.9	Instelling van de speciale uitrusting grenstrooi-inrichting GSE	60
7.9.1	Grensstrooi-inrichting instellen	60
7.9.2	Grensstrooibedrijf instellen	61

7.10	Instellingen bij niet vermelde meststoffen	62
7.10.1	Voorwaarden en omstandigheden	62
7.10.2	Definitie van de begrippen „driehoekstrooibeeld“ en „trapeziumstrooibeeld“	63
7.10.3	Uitvoering van een strooitest met één passage	65
7.10.4	Uitvoering van een strooitest met drie passages	67
7.10.5	Uitvoering van een strooitest vanaf werkbreedte 24 m	69
7.10.6	Uitvoering van een strooitest vanaf werkbreedte 36 m	70
7.10.7	Resultaten evalueren en eventueel corrigeren	71
8	Strooibedrijf	73
8.1	Algemene aanwijzingen inzake het strooibedrijf	73
8.2	Procedure meststof strooien	74
8.3	Gebruik van de strooitablel	75
8.4	Strooien op de wendakker	75
8.5	Strooivolume instellen	75
8.6	Werkbreedte instellen	76
8.6.1	Correcte strooibreedte selecteren	76
8.6.2	Strooischijven demonteren en monteren	77
8.6.3	Meststofafgiftepunt instellen	80
8.7	Montagehoogte controleren	81
8.8	Strooischijftoerental instellen	81
8.9	Meststof strooien	81
8.9.1	Voorwaarden	81
8.10	Storingen en mogelijke oorzaken	82
8.11	Ledigen van het restvolume	85
8.12	De minerale-meststrooier neerzetten en loskoppelen	86
9	Onderhoud en reparatie	87
9.1	Veiligheid	87
9.2	Slijtagedelen en schroefverbindingen	88
9.2.1	Schroefverbindingen van de weegcel controleren	89
9.3	Minerale-meststrooier reinigen	91
9.3.1	Reiniging	91
9.3.2	Onderhoud	91
9.4	Beschermrooster in het reservoir openen	92
9.5	Toestand strooischijfnaaf controleren	94
9.6	Roerwerkaandrijving controleren	95
9.7	Strooischoepen vervangen	97
9.8	Onderhoudsschema	99
9.8.1	Onderhoud	99
9.9	Doseerschuifinstelling uitlijnen	101
9.10	Afgiftepuntinstelling uitlijnen	103
9.11	Manuele instelling van het afgiftepunt	111

9.12	Onderhoud hydraulica	114
9.12.1	Hydraulische slangen controleren.....	115
9.12.2	Hydraulische slangen vervangen	115
9.12.3	Hydromotoren controleren	116
9.12.4	Hydraulisch drukfilter controleren	117
9.13	Transmissieolie.....	119
9.13.1	Hoeveelheid en soorten	119
9.13.2	Oliepeil controleren, olie vervangen	119
9.14	Smeerschema	121
9.14.1	Positie van de smeerplaatsen.....	121
9.14.2	Smeerschema.....	122
10	Afvoer	123
10.1	Veiligheid	123
10.2	Afvoer.....	124
11	Garantiebepalingen	125

1 Doelmatig gebruik en conformiteitsverklaring

1.1 Doelmatig gebruik

De minerale-meststrooiers van de reeksvariant AXIS H EMC mogen uitsluitend worden gebruikt overeenkomstig de gegevens vermeld in de gebruikshandleiding.

De minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H EMC zijn conform het doelmatig gebruik er van gebouwd en mogen uitsluitend worden gebruikt voor de hierna vermelde punten:

- voor het normaal gebruik in de landbouw
- voor het strooien van droge, korrelvormige en kristallijne meststoffen, zaai-goed en slakkenkorrels e

Ieder gebruik dat hiervan afwijkt, geldt als niet doelmatig. Voor schade die hiervan het gevolg is, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Alleen de exploitant draagt het risico hiervoor.

Tot doelmatig of reglementair gebruik behoren eveneens het in acht nemen van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds en reparatiebepalingen. Als vervangingsonderdelen mogen uitsluitend originele vervangingsonderdelen van de fabrikant worden gebruikt.

De minerale-meststrooiers van de reeksvariant AXIS H EMC mogen enkel door personen gebruikt, onderhouden en gerepareerd worden, die vertrouwd zijn met de eigenschappen van de machine en geïnstrueerd werden over de gevaren er van.

De aanwijzingen inzake gebruik, service en veilige omgang met de machine, zoals ze in de gebruikshandleiding worden beschreven en in de vorm van waarschuwingen een waarschuwingstekens aan de machine door de fabrikant worden aangegeven, moeten tijdens het gebruik van de machine worden in acht genomen.

De desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen evenals de andere algemeen erkende veiligheidstechnische, arbeidsgeneeskundige en wegverkeersrechtelijke regels moeten tijdens het gebruik van de machine worden nageleefd.

Eigenmachtige modificaties aan de minerale-meststrooiers van de reeksvariant AXIS H EMC zijn niet toegelaten. De modificaties sluiten de aansprakelijkheid uit van de fabrikant voor schade die hiervan het gevolg is.

Te voorzien verkeerd gebruik

De fabrikant wijst met de op de minerale-meststrooiers van de reeksvariant AXIS H EMC aangebrachte waarschuwingen en waarschuwingstekens op te voorziene verkeerde toepassingen. Deze waarschuwingen en waarschuwingstekens moeten in ieder geval worden in acht genomen, om het gebruik van de minerale-meststrooiers van de reeksvariant AXIS H EMC op een in de gebruikshandleiding niet bedoelde manier te vermijden.

1.2 Conformiteitsverklaring

Conform 2006/42/EG, bijlage II, Nr. 1 A

**Rauch - Landmaschinenfabrik GmbH,
Landstrasse 14, 76547 Sinzheim, Duitsland**

Hiermee verklaren wij, dat het product:

minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H

Type: AXIS H 30.1 EMC, AXIS H 30.1 EMC + W, AXIS H 50.1 EMC + W

in overeenstemming is met alle desbetreffende bepalingen van de EG-Machine-richtlijn 2006/42/EG.

Samenstelling technische documenten door:

**Rauch - Constructieleiding
Landstrasse 14, 76547 Sinzheim, Duitsland**

Norbert Rauch

(Norbert Rauch - Bedrijfsleider)

2 Aanwijzingen voor de gebruiker

2.1 Inzake deze gebruikshandleiding

Deze gebruikshandleiding is **bestanddeel** van de minerale-meststrooiers van de reeksvariant **AXIS H EMC**.

De gebruikshandleiding bevat belangrijke aanwijzingen voor een **veilig, doelmatig** en economisch verantwoord **gebruik** en **onderhoud** van de minerale-meststrooier. Het naleven van de gebruikshandleiding helpt er bij om **gevaren te vermijden**, reparatiekosten en uitvaltijden te verminderen en de betrouwbaarheid en de levensduur van de machine te verhogen.

De volledige documentatie, bestaande uit deze gebruikshandleiding evenals alle documentatie van de leverancier, dient binnen handbereik op de minerale-meststrooier (bijv. in de trekker) te worden bewaard.

Bij het verkopen van de machine moet de gebruikshandleiding eveneens worden overgedragen.

De gebruikshandleiding richt zich tot de exploitant van de minerale-meststrooier van de reeksvariant **AXIS H EMC** en het bedienings- en onderhoudspersoneel er van. Ze dient gelezen, begrepen en toegepast te worden door iedere persoon die met de volgende werkzaamheden aan de machine wordt belast:

- Bedienen,
- onderhouden en reinigen,
- verhelpen van storingen.

Daarbij dient vooral te worden gelet op:

- het hoofdstuk Veiligheid,
- de waarschuwingen in de tekst van de afzonderlijke hoofdstukken.

De gebruikshandleiding vervangt uw **eigen verantwoordelijkheid** als exploitant en bedieningspersoneel van de minerale-meststrooiers van de reeksvariant **AXIS H EMC**. niet.

2.2 Opbouw van de gebruikshandleiding

De gebruikshandleiding is opgedeeld in zes inhoudelijke belangrijke punten:

- Aanwijzingen voor de gebruiker,
- Veiligheidsinstructies,
- Machinegegevens,
- Handleidingen voor de bediening van de minerale-meststrooier,
- Aanwijzingen voor het detecteren en verhelpen van storingen en
- Onderhouds- en reparatievoorschriften.

2.3 Aanwijzingen inzake de tekstweergave

2.3.1 Handleidingen en aanwijzingen

Door het bedieningspersoneel uit te voeren handelingsstappen zijn als genummerde lijst weergegeven.

1. Handelingsinstructie stap 1
2. Handelingsinstructie stap 2

Instructies die slechts één enkele stap omvatten, worden niet genummerd. Hetzelfde geldt voor handelingsstappen, waarbij de volgorde van uitvoering niet dwingend is voorgeschreven.

Vóór deze instructies staat een opsommingsteken in de vorm van een vetgedrukte punt:

- Handelingsinstructie

2.3.2 Opsommingen

Opsommingen zonder dwingende volgorde zijn als lijst met opsommingpunten (niveau 1) en liggende streepjes (niveau 2) weergegeven:

- Eigenschap A
 - Punt A
 - Punt B
- Eigenschap B

2.3.3 Verwijzingen

Verwijzingen naar andere tekstgedeelten in het document zijn met paragraafnummer, titel en randinformatie weergegeven:

- Neem ook hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#) in acht.

Verwijzingen naar verdere documenten zijn als aanwijzing of instructie zonder welbepaalde vermelding van hoofdstuk of randinformatie weergegeven:

- Neem ook de aanwijzingen in de gebruikshandleiding van de fabrikant van de cardanas in acht.

3 Veiligheid

3.1 Algemene aanwijzingen

Het hoofdstuk **Veiligheid** bevat principiële waarschuwingen, arbeids- en verkeersvoorschriften voor de omgang met de gemonteerde minerale-meststrooier AXIS H EMC.

Het in acht nemen van de in dit hoofdstuk vermelde aanwijzingen is basisvoorwaarde voor de veilige omgang en het schokvrij gebruik van de minerale-meststrooier AXIS H EMC.

Bovendien zijn in de andere hoofdstukken van deze gebruikshandleiding nog verdere waarschuwingen te vinden, die u eveneens zorgvuldig dient in acht te nemen. De waarschuwingen staan vóór de betreffende handelingen.

Waarschuwingen inzake leveranciercomponenten vindt u terug in de betreffende documentatie van de leverancier. Neem deze waarschuwingen eveneens in acht.

3.2 Betekenis van de waarschuwingen

In deze gebruikshandleiding zijn de waarschuwingen in overeenstemming met de ernst van het gevaar en de waarschijnlijkheid van het optreden er van systematisch vermeld.

De gevarentekens vestigen de aandacht op constructief niet te vermijden restgevaaren tijdens het omgaan met de minerale-meststrooier. De gebruikte waarschuwingen zijn hierbij als volgt opgebouwd:

Signaalwoord	
Symbool	Verklaring

Voorbeeld

▲ GEVAAR	
	<p>Levensgevaar bij het niet in acht nemen van de waarschuwingen</p> <p>Beschrijving van het gevaar en de mogelijke gevolgen.</p> <p>Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstige lichamelijke letsels, ook met de dood tot gevolg.</p> <p>► Maatregelen ter vermijding van het gevaar.</p>

Gevarenniveaus van de waarschuwingen

Het gevarenniveau wordt door het signaalwoord gekenmerkt. De gevarenniveaus zijn als volgt geclassificeerd:

GEVAAR



Aard en bron van het gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een onmiddellijk dreigend gevaar voor de gezondheid en het leven van personen.

Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen leidt tot zeer ernstige lichamelijke letsels, ook met de dood tot gevolg.

- ▶ Neem in ieder geval de beschreven maatregelen in acht ter vermindering van dit gevaar.
-

WAARSCHUWING



Aard van het gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijke gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen.

Het niet naleven van deze waarschuwing leidt tot ernstige lichamelijke letsels.

- ▶ Neem in ieder geval de beschreven maatregelen in acht ter vermindering van dit gevaar.
-

VOORSICHTIG



Aard van het gevaar

Deze waarschuwing waarschuwt voor een mogelijke gevaarlijke situatie voor de gezondheid van personen of voor materiële - en milieuschade.

Het niet in acht nemen van deze waarschuwing leidt tot lichamelijke letsels of schade aan het product evenals in de omgeving.

- ▶ Neem in ieder geval de beschreven maatregelen in acht ter vermindering van dit gevaar.
-

AANWIJZING

Algemene waarschuwingen bevatten gebruikstips en bijzonder nuttige informatie, maar echter geen waarschuwingen voor gevaren.

3.3 Algemeen inzake veiligheid van de machine

De minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H EMC is volgens het huidige technisch peil en de aanvaarde technische regels gebouwd. Toch kunnen er tijdens het gebruik en het onderhoud er van gevaren voor de gezondheid en het leven van de gebruiker of van derden resp. schade aan de machine en andere materiële zaken ontstaan.

Gebruik daarom de minerale-mest strooier van de reeksvariant AXIS H EMC

- uitsluitend in perfect werkende staat en verkeersveilige toestand,
- met bijzondere aandacht voor de veiligheid en de mogelijke gevaren.

Dit veronderstelt dat u de inhoud van deze gebruikshandleiding gelezen en begrepen hebt. U kent de desbetreffende voorschriften ter voorkoming van ongevallen evenals de algemeen aanvaarde veiligheidstechnische, arbeidsgeneeskundige en wegverkeersrechtelijke regels en kunt de voorschriften en de regels ook toepassen.

3.4 Aanwijzingen voor de exploitant

De exploitant is verantwoordelijk voor het reglementair en doelmatig gebruik van de minerale-meststrooier AXIS H EMC.

3.4.1 Kwalificatie van het personeel

Personen, die met de bediening, het onderhoud en de reparatie van de minerale-meststrooier zijn belast, moeten vóór de aanvang van de werkzaamheden deze gebruikshandleiding gelezen en begrepen hebben.

- De machine mag uitsluitend door geïnstrueerd en door de exploitant gemachtigd personeel worden gebruikt.
- Personeel in opleiding/scholing/cursus mag uitsluitend onder toezicht van een ervaren persoon aan de machine werken.
- Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door daarvoor gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

3.4.2 Het inwerken

Bedrijfspartners, fabrieksadviseurs of medewerkers van de firma RAUCH werken de exploitant in de bediening en het onderhoud van de minerale-meststrooier in.

De exploitant dient daarvoor te zorgen, dat het nieuw bijgekomen bedienings- en onderhoudspersoneel zorgvuldig wordt geïnstrueerd voor de bediening en de reparatie van de machine rekening houdend met deze gebruikshandleiding.

3.4.3 Voorkoming van ongevallen

De voorschriften inzake veiligheid en het voorkomen van ongevallen zijn in ieder land wettelijk geregeld. De exploitant van de machine is verantwoordelijk voor het naleven van de voorschriften die gelden in het land van gebruik.

Neem bovendien de volgende aanwijzingen in acht:

- Laat de minerale-meststrooier AXIS H EMC nooit zonder toezicht werken.
- Tijdens de werkzaamheden en het transport mag de minerale-meststrooier AXIS H EMC nooit worden bestegen (**Verbod tot meerijden**).
- Machinedelen van de minerale-meststrooier AXIS H EMC mogen niet als opstaphulp worden gebruikt.
- Draag geen loszittende kleding. Vermijd werkkleding met gordels, franjes of andere delen die kunnen vasthaken.
- Neem de waarschuwingen van de fabrikant in acht bij het omgaan met chemicaliën. U dient mogelijk een beschermuitrusting te dragen.

3.5 Aanwijzingen inzake de bedrijfsveiligheid

Om gevaarlijke situaties te vermijden, mag de minerale-meststrooier uitsluitend in bedrijfsveilige toestand worden gebruikt.

3.5.1 Neerzetten van de minerale-meststrooier

- Zet de minerale-meststrooier AXIS H EMC uitsluitend neer met leeggemaakt reservoir op een horizontale, vaste bodem.
- Wordt de minerale-meststrooier AXIS H EMC alleen (zonder tractor) neergezet, dan dient de doseerschuij volledig te worden geopend.

3.5.2 Vullen van de minerale-meststrooier

- Vul de minerale-meststrooier nooit bij draaiende motor van de tractor. Trek de contactsleutel af, zodat de motor niet kan worden gestart.
- Gebruik passende hulpmiddelen (bijv. schepmachine, transportschroef) voor het vullen.
- Vul de minerale-meststrooier maximaal tot op randhoogte. Controleer het vulpeil, bijv. door het kijkvenster in het reservoir (afhankelijk van het type).
- Vul de minerale-meststrooier uitsluitend in gemonteerde toestand.
- Vul de minerale-meststrooier uitsluitend met gesloten beschermroosters. Daardoor verhindert u storingen tijdens het strooien door klompen of andere vreemde voorwerpen in het strooimiddel.

3.5.3 Controles vóór de ingebruikneming

Controleer de minerale-meststrooier vóór de eerste en iedere verdere ingebruikneming op de bedrijfsveiligheid er van.

- Zijn alle bescherminrichtingen op de minerale-meststrooier aanwezig en in goede staat van werking?
- Zijn alle bevestigingsdelen en dragende verbindingen vast aangebracht en in reglementaire toestand?
- Zijn de strooischijven en de bevestigingen er van in reglementaire toestand?
- Zijn de beschermroosters in het reservoir gesloten en vergrendeld?
- Ligt de proefmaat van de beschermroostervergrendeling in het reglementair bereik? Zie [afbeelding 9.6](#) op [Pagina 92](#).
- Bevinden er zich geen personen in de gevarezone van de minerale-meststrooier?

3.5.4 Lopend bedrijf

- Bij functiestoringen van de minerale-meststrooier moet u de machine onmiddellijk stilzetten en beveiligen. Laat de storingen onverwijld verhelpen door daarvoor gekwalificeerd personeel.
- Klim nooit bij ingeschakelde strooi-inrichting op de minerale-meststrooier.
- Gebruik de minerale-meststrooier uitsluitend met gesloten beschermrooster in het reservoir. Het beschermrooster mag tijdens het gebruik niet geopend of verwijderd worden.
- Roterende machinedelen kunnen ernstige lichamelijke letsels veroorzaken. Let er daarom op, dat u nooit met lichaamsdelen of kledingstukken in de nabijheid van roterende delen komt.
- Leg geen vreemde voorwerpen (bijv. schroeven, moeren) in het strooireservoir.
- Weggeslingerd stroigoed kan tot ernstige lichamelijke letsels (bijv. aan de ogen) leiden. Let er daarom op, dat zich niemand in het strooibereik van de minerale-meststrooier bevindt.
- Bij te hoge windsnelheden moet u het strooien stoppen, omdat het aanhouden van het strooibereik niet kan worden gegarandeerd.
- Klim nooit op de minerale-meststrooier of de tractor onder elektrische hoogspanningsleidingen.

3.6 Gebruik van de meststof

Verkeerde selectie of verkeerd gebruik van de meststof kan tot ernstige lichamelijke letsels of milieuschade leiden.

- Informeer u bij de selectie van de meststof over de uitwerkingen er van op mens, milieu en machine.
- Neem de aanwijzingen van de meststofproducent in acht.

3.7 Hydraulische installatie

De hydraulische installatie **staat onder hoge druk**.

Onder druk vrijkomende vloeistoffen kunnen ernstige lichamelijke letsels veroorzaken en het milieu schaden. Om gevaren te vermijden dient u er op te letten dat:

- de maximaal toegelaten bedrijfsdruk nooit mag worden overschreden.
- Maak de hydraulische installatie **vóór** alle onderhoudswerken **drukloos**. Zet de motor van de tractor af en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.
- Draag bij het zoeken naar lekkages altijd een **veiligheidsbril** en **beschermende handschoenen**.
- Zoek bij lichamelijke letsels met hydraulische olie **onmiddellijk een arts** op, omdat er ernstige infecties kunnen ontstaan.
- Let er bij het aansluiten van de hydraulische slangen aan de tractor op, dat de hydraulische installatie zowel met betrekking tot de tractor evenals tot de strooier **drukloos** is.
- Verbind de hydraulische slangen van tractor- en strooierhydraulica uitsluitend met de voorgeschreven aansluitingen.
- Vermijd verontreinigingen van het hydraulisch circuit. Hang de koppelingen uitsluitend in de daarvoor voorziene houders. Maak de verbindingen schoon vóór het koppelen.
- Controleer de hydraulische componenten en hydraulische slangleidingen regelmatig op mechanische defecten, bijv. snij- en schuurplaatsen, kneuzingen, knikken, scheurvorming, porositeit, enz.
- Ook bij correcte opslag en toegelaten belasting zijn slangen en slangverbindingen onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de opslagduur en de gebruiksduur er van beperkt.

De gebruiksduur van de slangleiding mag **6 jaren**, met inbegrip van een eventuele opslagtijd van ten hoogste **2 jaren**, niet overschrijden.

De productiedatum van de slangleiding staat vermeld op de slangarmatuur in datum en jaar.

- Laat de hydraulische leidingen bij beschadigingen/veroudering vervangen.
- De vervangende slangleidingen moeten aan de technische vereisten van de fabrikant van het apparaat voldoen. Let vooral op de verschillende maximale-drukgegevens van de te vervangen hydraulische leidingen.

3.8 Onderhoud en reparatie

Tijdens onderhouds- en reparatiewerken moet u met extra gevaren rekening houden, die tijdens de bediening van de machine niet optreden.

- Voer de onderhouds- en reparatiewerken altijd met verhoogde opmerkzaamheid uit. Ga bijzonder zorgvuldig te werk met aandacht voor de gevaren.

3.8.1 Kwalificatie van het onderhoudspersoneel

- Laswerken en werken aan de elektrische en hydraulische installatie mogen uitsluitend door vaklui worden uitgevoerd.

3.8.2 Slijtagedelen

- Houd u zo strikt mogelijk aan de in deze gebruikshandleiding beschreven onderhouds- en reparatie-intervallen.
- Houd u eveneens aan de onderhouds- en reparatie-intervallen van de leverancier van de componenten. Informeer u daarover in de desbetreffende documentatie van de leverancier.
- Wij adviseren om de toestand van de minerale-meststrooier AXIS H EMC, meer in het bijzonder bevestigingsonderdelen, veiligheidsrelevante kunststofcomponenten, hydraulische installatie, doseerorganen en strooischoepen, na ieder seizoen door uw vakhandelaar te laten controleren.
- Vervangingsonderdelen moeten ten minste aan de door de fabrikant vastgelegde technische vereisten voldoen. De technische vereisten zijn bijv. door originele vervangingsonderdelen gegeven.
- Zelfborgende moeren zijn uitsluitend bestemd voor eenmalig gebruik. Gebruik voor het bevestigen van componenten (bijv. bij het vervangen van de strooischoepen) altijd nieuwe zelfborgende moeren.

3.8.3 Onderhouds- en reparatiewerkzaamheden

- Zet vóór alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden evenals bij het verhelpen van storingen de motor van de tractor af. Wacht totdat alle roterende delen van de machine stilstaan.
- Zorg er voor dat niemand de minerale-meststrooier onbevoegd kan inschakelen. Trek de contactsleutel uit het slot van de tractor.
- Controleer of de tractor met de minerale-meststrooier correct is uitgeschakeld. Deze moet met leeg reservoir op een horizontale, vaste bodem staan en tegen weggrollen zijn geborgd.
- Maak de hydraulische installatie drukloos vóór het uitvoeren van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden.
- Koppel vóór het uitvoeren van werken aan de elektrische installatie deze los van de stroomtoevoer.
- Verhelp verstoppingen in het strooireservoir nooit met de handen of de voeten, maar gebruik een daarvoor geschikt werktuig. Vul het reservoir om verstoppingen te vermijden uitsluitend met het daarvoor voorhanden zijnde beschermrooster.
- Dek alle componenten waarin geen reinigingsvloeistoffen mogen terechtkomen (bijv. glijlagers, elektrische stekkerverbindingen) af vóór het reinigen van

de minerale-meststrooier met water, stoomstraal of andere reinigingsmiddelen.

- Controleer moeren en schroeven regelmatig of ze goed vastzitten en trek losse verbinden aan.

3.9 Verkeersveiligheid

Tijdens het rijden op openbare straten en wegen moet de tractor met gemonteerde minerale-meststrooier voldoen aan de verkeersvoorschriften van het desbetreffende land. Voor het naleven van deze bepalingen zijn de eigenaar van het voertuig en de bestuurder van het voertuig verantwoordelijk.

3.9.1 Controles vóór het begin van de rit

De vertrekcontrole vormt een belangrijke bijdrage tot de verkeerveiligheid. Controleer onmiddellijk vóór iedere rit de inachtneming van de bedrijfsvoorwaarden, de verkeersveiligheid en de bepalingen van het land van gebruik.

- Zorg er voor dat het toegelaten maximumgewicht niet wordt overschreden. Let op de toegelaten asbelasting, de toegelaten rembelasting en het toegelaten draagvermogen van de banden; [zie ook „Berekening asbelasting“ op pagina -29.](#)
- Is de minerale-meststrooier reglementair gemonteerd?
- Kan er tijdens de rit meststof verloren gaan?
 - Let op het vulpeil van de meststof in het reservoir.
 - De doseerschuiven moeten gesloten zijn.
 - Bij enkelvoudig werkende hydraulische cilinders bijkomend de kogelkranen sluiten.
 - Schakel de elektronische besturing uit.
- Controleer de bandenspanning en de werking van het remsysteem van de trekmaschine.
- Voldoet de verlichting en de identificatie van de minerale-meststrooier aan de bepalingen van uw land voor het gebruik van openbare verkeerswegen? Let op het reglementair aanbrengen.

3.9.2 Transportrit met de minerale-meststrooier

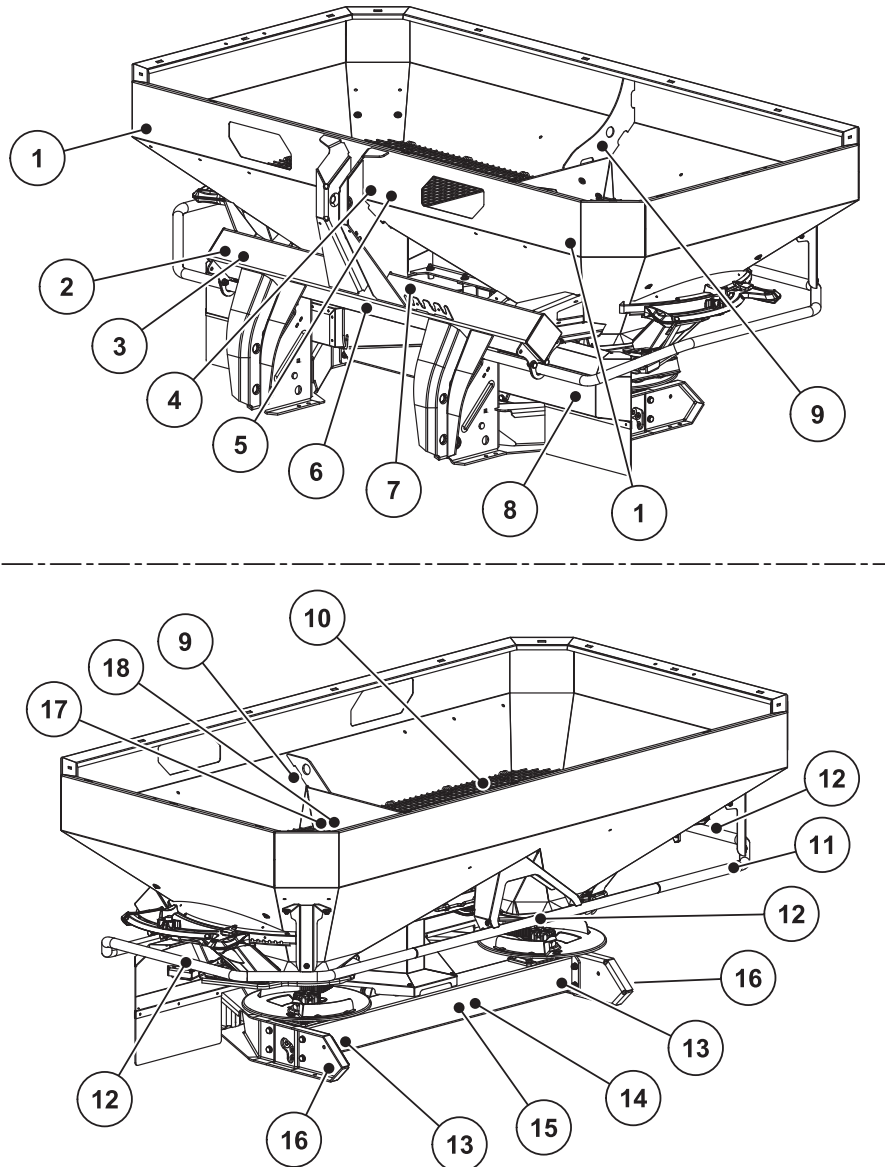
Het rijgedrag, de stuur- en remeigenschappen van de tractor worden gewijzigd door de gemonteerde minerale-meststrooier. Zo wordt bijv. door een te hoog gewicht van de minerale-meststrooier de vooras van uw tractor ontlast en daardoor wordt de bestuurbaarheid nadelig beïnvloed.

- Pas uw rijwijze aan de gewijzigde rij-eigenschappen aan.
- Let tijdens het rijden altijd op voldoende zicht. Als dit niet gewaarborgd is (bijv. achteruit rijden), dan is een persoon noodzakelijk die met gebaren aanwijzingen geeft.
- U mag de toegelaten maximumsnelheid niet overschrijden.
- Vermijd tijdens het berg-op en berg-af rijden evenals bij het dwarsrijden ten opzichte van een helling om plotselinge bochten te maken. Door de verschuiving van het zwaartepunt bestaat kantelgevaar. Rijd ook bij oneffen, zachte bodem (bijv. veldinritten, boordsteenranden) bijzonder voorzichtig.
- Om een heen en weer pendelen te vermijden, stelt u de trekstang aan de hydraulische hefinrichting zijdelings star in.
- Het zich bevinden van personen op de minerale-meststrooier is tijdens het rijden en tijdens het gebruik verboden.

3.10 Bescherminrichtingen op de machine

3.10.1 Staat van de bescherminrichtingen

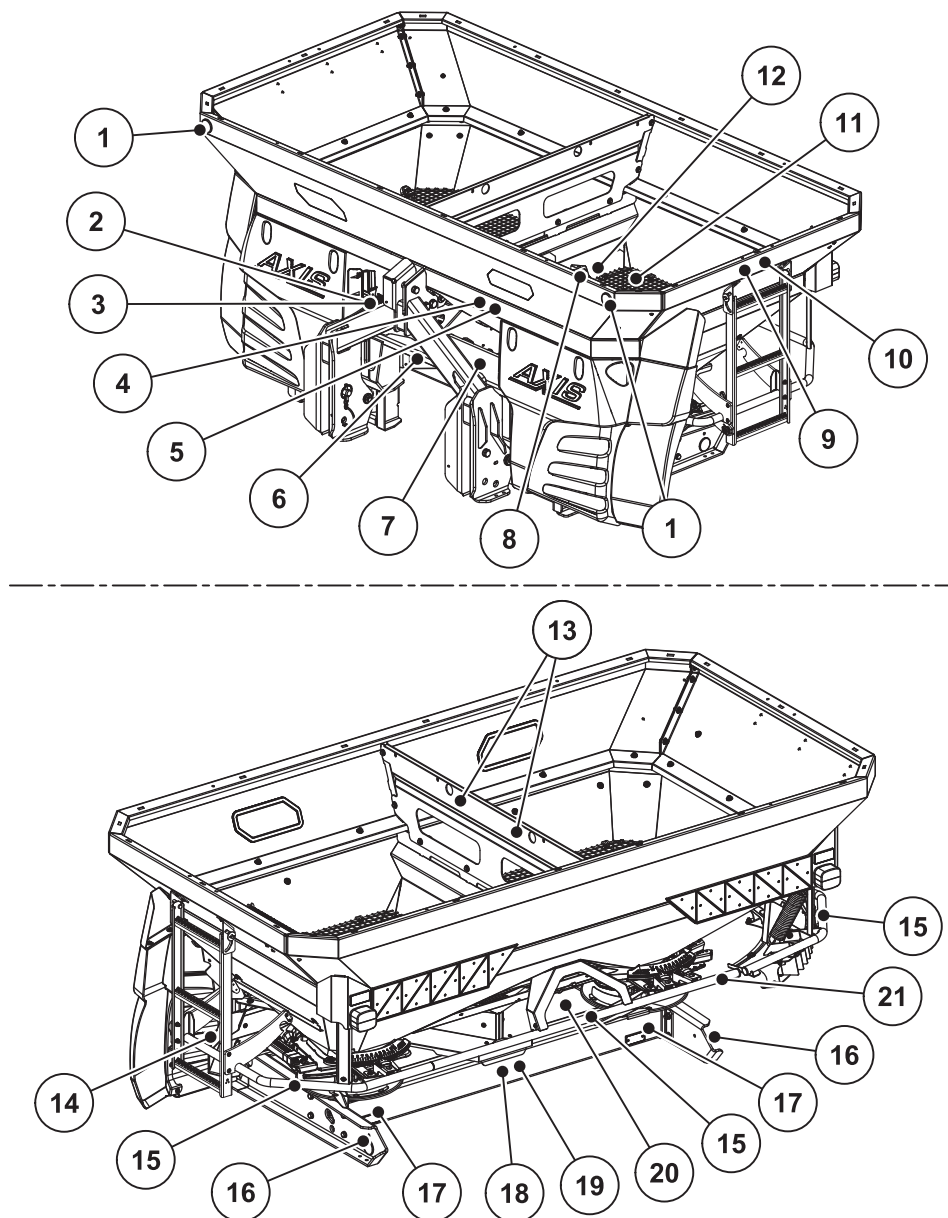
AXIS H 30.1 EMC/AXIS H 30.1 EMC + W



Afb. 3.1: Staat van de bescherminrichtingen, waarschuwings- en instructieaanwijzingen en reflectoren

- | | |
|--|--|
| [1] Witte reflectoren vooraan | [10] Beschermrooster in het reservoir |
| [2] Typeplaat | [11] Afslagbeugel |
| [3] Serienummer | [12] Instructieaanwijzing verbod tot bestijgen |
| [4] Waarschuwing gebruikshandleiding lezen | [13] Rode reflectoren |
| [5] Waarschuwing uitwerpen van materiaal | [14] Waarschuwing contactsleutel uit contact trekken |
| [6] KS/LS omschakeling | [15] Waarschuwing bewegende delen |
| [7] Instructieaanwijzing maximaal laadvermogen | [16] Zijdellingse gele reflectoren |
| [8] Strooischoepbescherming | [17] Beschermroostervergrendeling |
| [9] Instructieaanwijzing zeilring in het reservoir | [18] Instructieaanwijzing beschermroostervergrendeling |

AXIS H 50.1 EMC + W



Afb. 3.2: Staat van de bescherming, waarschuwings- en instructieaanwijzingen en reflectoren

- | | |
|--|--|
| [1] Witte reflector vooraan | [11] Beschermer in het reservoir |
| [2] Typeplaat | [12] Instructieaanwijzing beschermervergrendeling |
| [3] Serienummer | [13] Instructieaanwijzing zeilring in het reservoir |
| [4] Waarschuwing gebruikshandleiding lezen | [14] Strooischoepbeschermer |
| [5] Waarschuwing uitwerpen van materiaal | [15] Instructieaanwijzing verbod tot bestijgen |
| [6] KS/LS omschakeling | [16] Zijdellijge gele reflectoren |
| [7] Instructieaanwijzing maximaal laadvermogen | [17] Rode reflectoren |
| [8] Beschermervergrendeling | [18] Waarschuwing bewegende delen |
| [9] Instructieaanwijzing opstap | [19] Waarschuwing contactsleutel uit contact trekken |
| [10] Waarschuwing verbod tot meerijden | [20] Beschermerinrichting tandsegmenten |
| | [21] Afslagbeugel |

3.10.2 Werking van de beschermrichtingen

De beschermrichtingen beschermen uw gezondheid en uw leven.

- Gebruik de minerale-meststrooier uitsluitend met functionerende beschermrichtingen.
- Gebruik de afslagbeugel niet als opstaphulp. Deze is daarvoor niet bestemd. Er bestaat gevaar voor afvallen.

Benaming	Functie
Beschermrooster in het reservoir	Verhindert het meenemen van lichaamsdelen door het roterend roerwerk. Verhindert het afsnijden van lichaamsdelen door de doseerschuiif. Verhindert storingen tijdens het strooien door klompen in het strooimiddel, grotere stenen of andere grote materialen (zeefwerking).
Beschermrooster- vergrendeling	Verhindert het onbedoeld openen van het beschermrooster in het reservoir. Wordt vergrendeld bij het correct sluiten van het beschermrooster. Kan slechts met een werktuig worden geopend.
Afslagbeugel	Verhindert het meesleuren door roterende strooi- schoepen achteraan en zijdelings.
Strooischoepbescher- ming	Verhindert het meesleuren door roterende strooi- schoepen vooraan. Verhindert het naar buiten gooien van meststof naar voren (richting tractor/werkplek).

3.11 Sticker waarschuwings- en instructieaanwijzingen

Op de minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H EMC zijn verscheidene waarschuwings- en instructieaanwijzingen aangebracht (aanbrenging op de machine zie [afbeelding 3.1](#) en [afbeelding 3.2](#)).

De waarschuwings- en instructieaanwijzingen maken deel uit van de machine. Ze mogen nog verwijderd noch gewijzigd worden. Ontbrekende of onleesbare waarschuwings- of instructieaanwijzingen moeten onmiddellijk worden vervangen.

Als bij reparatiewerkzaamheden nieuwe componenten worden ingebouwd, moeten aan die componenten dezelfde waarschuwings- en instructieaanwijzingen worden aangebracht, waarvan de originele onderdelen reeds waren voorzien.

AANWIJZING

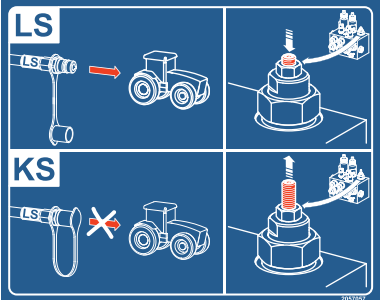


De correcte waarschuwings- en instructieaanwijzingen zijn verkrijgbaar via de vervangingsonderdelendienst.

3.11.1 Sticker waarschuwingaanwijzingen

	<p>Gebruikshandleiding en waarschuwingaanwijzingen lezen. Vóór de ingebruikneming van de machine, de gebruikshandleiding lezen en in acht nemen. De gebruikshandleiding verklaart uitvoerig de bediening en verschaft waardevolle aanwijzingen voor de montage, de service en het onderhoud.</p>
	<p>Gevaar door het uitwerpen van materiaal Gevaar voor lichamelijk letsel op het hele lichaam door weggeslingerd strooigoed Stuur iedereen vóór de ingebruikneming uit de gevarezone (strooibereik) van de minerale-meststrooier.</p>
	<p>Gevaar door bewegende delen Gevaar voor het afsnijden van lichaamsdelen Het is verboden, in de gevarezone van de roterende strooi-schoepen of van het roerwerk te grijpen. Vóór onderhouds-, reparatie- of instelwerkzaamheden de motor afzetten en de sleutel uit het contact trekken.</p>
	<p>Contactsleutel uit het contact trekken. Vóór onderhouds- en reparatiewerkzaamheden de motor afzetten en de sleutel uit het contact trekken.</p>
	<p>Verbod tot meerijden Slip- en verwondingsgevaar. Tijdens het strooien en de transportrit de opstap van de minerale-meststrooier niet betreden.</p>

3.11.2 Sticker instructieaanwijzingen en typeplaat

	<p>Opstap</p> <p>Het betreden van de ingeklapte opstaphulp is verboden.</p> <p>Betreden mag enkel in uitgeklapte toestand.</p> <p>Verkeer op de weg is enkel toegelaten in ingeklapte toestand.</p>
	<p>Zeilring in het reservoir</p> <p>Identificatie van de houder voor het bevestigen van het hefwerktuig</p>
	<p>Betreden verboden</p> <p>Het betreden van de afslagbeugel is verboden.</p>
	<p>Beschermroostervergrendeling</p> <p>De beschermroostervergrendeling wordt tijdens het sluiten van het beschermrooster in het reservoir automatisch vergrendeld. Het kan slechts met een werktuig worden geopend.</p>
	<p>Maximaal laadvermogen (afhankelijk van het type)</p>
	

	<p>KS/LS omschakeling</p> <p>Stelschroef tot aan de aanslag erin draaien LS-bedrijf</p> <p>Stelschroef tot aan de aanslag eruit draaien KS-bedrijf</p>
	<p>Typeplaat</p>
	<p>Serienummer</p>

3.12 Reflectoren

De minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H EMC is af fabriek uitgerust met een passieve voorste, achterste en zijdelingse identificatiehulpmiddel (aangebren- ging op de machine zie [afbeelding 3.1](#) en [afbeelding 3.2](#)).

4 Technische gegevens

4.1 Machinegegevens

4.1.1 Fabrikant

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Landstraße 14

76547 Sinzheim

Duitsland

Telefoon: +49 (0) 7221 / 985-0

Telefax: +49 (0) 7221 / 985-200

Servicecentrum, technische klantendienst

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Postbus 1162

76545 Sinzheim

Duitsland

Telefoon: +49 (0) 7221 / 985-250

Telefax: +49 (0) 7221 / 985-203

4.1.2 Versies

Type	AXIS H 30.1 EMC	AXIS H 30.1 EMC + W	AXIS H 50.1 EMC + W
Rijsnelheidsafhankelijk strooien	•	•	•
Weegcellen		•	•
Elektrische afgiftepuntverstelling	•	•	•
Toerentalregeling	•	•	•
EMC - Massastroomregeling	•	•	•

4.1.3 Technische gegevens basisuitrusting

Afmetingen:

Gegevens	AXIS H 30.1 EMC	AXIS H 30.1 EMC + W	AXIS H 50.1 EMC + W
Totale breedte	240 cm	240 cm	290 cm
Totale lengte	141,5 cm	145,0 cm	161,0 cm
Vulhoogte (basismachine)	101 cm	101 cm	125 cm
Afstand zwaartepunt vanaf trekstangpunt	65,5 cm	72,5 cm	74,5 cm
Vulbreedte	230 cm	230 cm	270 cm
Werkbreedte ¹	12 - 42 m	12 - 42 m	18 - 50 m
Inhoud basisreservoir	1200 l	1200 l	2000 l
Massastroom ² max.	500 kg/min	500 kg/min	500 kg/min
Hydraulische druk max.	210 bar	210 bar	210 bar
Hydraulisch vermogen	50l/min	50l/min	65l/min
Geluidsdrukkniveau ³ (gemeten in de gesloten cabine van de tractor)	75 dB(A)	75 dB(A)	75 dB(A)

1. Werkbreedte afhankelijk van meststoftype en strooischoeptype
2. Max. massastroom afhankelijk van het meststoftype
3. Omdat het geluidsdrukkniveau van de minerale-meststrooier uitsluitend bij lopende tractor kan worden berekend, is de werkelijk gemeten waarde grotendeels afhankelijk van de gebruikte trekmaschine.

Gewichten en lasten:

AANWIJZING

Het leeggewicht (massa) van de minerale-meststrooier is naargelang de uitrusting en de opzetcombinatie verschillend. Het op het typeplaatje vermelde leeggewicht (massa) heeft betrekking op de standaarduitvoering.

Gegevens	AXIS H 30.1 EMC	AXIS H 30.1 EMC + W	AXIS H 50.1 EMC + W
Leeggewicht	340 kg	400 kg	700 kg
Laadvermogen max.	3000 kg		4000 kg

4.1.4 Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties

Minerale-meststrooiers van de reeksvariant AXIS H EMC kunnen met verschillende opzetstukken en opzetcombinaties worden gebruikt. Naargelang de gebruikte uitrusting kunnen de inhoud, afmetingen en gewichten wijzigen.

AANWIJZING

De combinatie van de opzetstukken mag enkel zo worden gekozen, dat het max. laadvermogen niet wordt overschreden.

Opzetcombinaties	AXIS H 30.1 EMC, AXIS H 30.1 EMC + W					
	L603	L800	L1500	XL1103	XL1300	XL1800
Wijziging capaciteit	+ 600 l	+ 800 l	+ 1500 l	+ 1100 l	+ 1300 l	+ 1800 l
Wijziging invulhoogte	0	+ 26 cm	+ 50 cm	+ 24 cm	+ 38 cm	+ 52 cm
Opzetgrootte max.	240 x 130 cm			280 x 130 cm		
Opzetgewicht	30 kg	45 kg	75 kg	60 kg	65 kg	85 kg
Opmerking	3-zijdig	4-zijdig	4-zijdig	3-zijdig	4-zijdig	4-zijdig

Opzetcombinaties	AXIS H 50.1 EMC + W	
	GLW1000	GLW2000
Wijziging capaciteit	+ 1000 l	+ 2000 l
Wijziging invulhoogte	+ 22 cm	+ 44 cm
Opzetgrootte max.	290 x 150 cm	
Opzetgewicht	52 kg	86 kg
Opmerking	4-zijdig	4-zijdig

4.2 Lijst met de leverbare speciale uitvoeringen

AANWIJZING

Wij adviseren u om de uitrustingen door uw handelaar resp. uw vakwerkplaats op de basismachine te laten monteren.

4.2.1 Opzetstukken

Met een reservoiropzetstuk kunt u de capaciteit van de basistoestellen verhogen. De opzetstukken worden op het basistoestel vastgeschroefd.

AANWIJZING

Een overzicht van de opzetstukken en opzetcombinaties vindt u in hoofdstuk [4.1.4: Technische gegevens opzetstukken en opzetcombinaties, pagina 23](#).

4.2.2 Reservoirafdekzeil

Door gebruik van een reservoirafdekzeil kunt u het strooigoed tegen nattigheid en vochtigheid beschermen.

Het afdekzeil voor het reservoir wordt zowel op het basistoestel alsook op de extra gemonteerde reservoiropzetstukken vastgeschroefd.

Reservoirafdekzeil	Gebruik
AP-L 25, klapbaar	<ul style="list-style-type: none">● Basistoestel● Opzetstukken: L603¹, L800, L1500
AP-XL 25, klapbaar	<ul style="list-style-type: none">● Opzetstukken: XL1103¹, XL1300, XL1800
AP-L 50, klapbaar	<ul style="list-style-type: none">● Opzetstukken: GLW1000, GLW2000

1. voor dit opzetstuk is een extra afdekzeil noodzakelijk.

4.2.3 Extra afdekzeil

Voor de opzetstukken L603 en XL1103 zijn buiten de afdekzeilen voor het reservoir nog extra afdekzeilen noodzakelijk.

Extra afdekzeil	Gebruik
APE-L 25, klapbaar	<ul style="list-style-type: none">● Opzetstuk: L603
APE-XL 25, klapbaar	<ul style="list-style-type: none">● Opzetstuk: XL1103

4.2.4 Extra verlichting

De minerale-meststrooier kan met een extra verlichting worden uitgerust.

Verlichting	Gebruik
BLO 25/50	<ul style="list-style-type: none"> ● Verlichting naar achter ● zonder waarschuwbord
BLW 20/25/50	<ul style="list-style-type: none"> ● Verlichting naar achter ● met waarschuwbord
BLF 25/50	<ul style="list-style-type: none"> ● Verlichting naar voor ● met waarschuwbord ● voor brede opzetstukken
BLF	<ul style="list-style-type: none"> ● Verlichting naar voor ● zonder waarschuwbord ● voor brede opzetstukken

AANWIJZING

Aanbouwapparaten zijn onderworpen aan de voorschriften inzake verlichting van het wegverkeersreglement. De telkens geldige voorschriften van het desbetreffende land in acht nemen.

4.2.5 Parkeerwielen ASR 25 met houder

Voor het neerzetten en het manueel verschuiven van de lege minerale-meststrooier.

De parkeerwielen bestaan uit twee draaiwielen vooraan en twee steunwielen achteraan zonder blokkering.

4.2.6 Grensstrooi-inrichting GSE 25

AANWIJZING

Deze speciale uitrusting is enkel leverbaar voor de AXIS H 30.1 EMC en AXIS H 30.1 EMC + W.

Begrenzing van de strooibreedte (willekeurig rechts of links) in het bereik tussen ca. 0,5 m en 2 m vanaf het midden van het tractorspoor tot aan de uiterste veldrand. De naar de veldrand wijzende doseerschuif is gesloten.

- Voor het grensstrooien, de grensstrooi-inrichting naar onder klappen.
- Om aan beide zijden te strooien, dient de grensstrooi-inrichting terug omhoog geklapt te worden.

4.2.7 Hydraulische afstandsbediening FHZ 25 voor GSE 25

AANWIJZING

Deze speciale uitrusting is enkel leverbaar voor de AXIS H 30.1 EMC.

Met deze afstandsbediening wordt de grensstrooi-inrichting GSE 25 hydraulisch vanuit de cabine van de tractor in grensstrooi-positie gezwenkt, resp. om aan beide zijden te strooien uit de grensstrooi-positie gezwenkt.

Voor het gebruik van de hydraulische afstandsbediening FHZ 25 is een enkelvoudig werkende stuurklep noodzakelijk.

4.2.8 Hydraulische afstandsbediening FHZ 26 voor GSE 25

AANWIJZING

Deze speciale uitrusting is enkel leverbaar voor de AXIS H 30.1 EMC + W.

Met deze afstandsbediening wordt de grensstrooi-inrichting GSE 25 hydraulisch vanuit de cabine van de tractor in grensstrooi-positie gezwenkt, resp. om aan beide zijden te strooien uit de grensstrooi-positie gezwenkt.

Voor het gebruik van de hydraulische afstandsbediening FHZ 26 is een dubbel werkende stuurklep noodzakelijk.

4.2.9 Extra spatlappen SFG-E 30

AANWIJZING

Deze speciale uitrusting is enkel leverbaar voor de AXIS H 30.1 EMC en AXIS H 30.1 EMC + W.

Als de beschermingsfunctie van de spatlap SFG 30 niet volstaat, kan hierop de extra spatlap SFG-E 30 worden gemonteerd.

4.2.10 Set strooiscoepen Z14, Z16, Z18

De set strooiscoepen dient voor het strooien van slakkenkorrels. De slakkenkorrelstrooiscoep vervangt de korte strooiscoep op de rechter en de linker strooi-schijf.

Set	Gebruik
Z14	● Strooiscoep S4
Z16	● Strooiscoep S6
Z18	● Strooiscoep S8

4.2.11 Praktijk-testset PPS5

Ter controle van de dwarsverdeling in het veld.

4.2.12 Mest-identificatie-systeem DiS

Snelle en eenvoudige bepaling van de strooierinstellingen bij onbekende meststoffen.

4.2.13 Hydraulisch drukfilter

Voor een lang en storingsvrij gebruik van de hydraulische componenten.

5 Berekening asbelasting

⚠ VOORSICHTIG

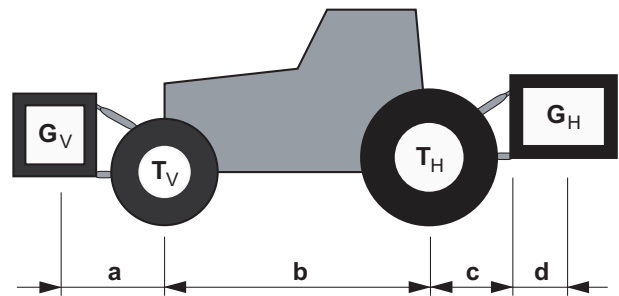


Gevaar voor overbelasting

De montage van apparaten in het driepuntstangenstelsel vooraan en achteraan mag niet leiden tot een overschrijding van het toegelaten totaalgewicht. De vooras van de tractor moet altijd belast zijn met ten minste 20 % van het leeggewicht van de tractor.

- Controleer vóór gebruik van het toestel of aan deze voorwaarden is voldaan, door het uitvoeren van de volgende berekeningen of de combinatie tractor-toestel te wegen.

Berekening van het totaalgewicht, de asbelasting, het draagvermogen van de banden en van de vereiste minimumballasten.



Afb. 5.1: Lasten en gewichten

Voor de berekening hebt u volgende gegevens nodig:

Teken [eenheid]	Betekenis	Berekening door (tabelvoetregel)
T_L [kg]	Leeggewicht van de tractor	[1]
T_V [kg]	Voorasbelasting van de lege tractor	[1]
T_H [kg]	Achterasbelasting van de lege tractor	[1]
G_V [kg]	Totaalgewicht frontaanbouwtoestel/frontballast	[2]
G_H [kg]	Totaalgewicht aanbouwtoestel/ballast achteraan	[2]
a [m]	Afstand tussen zwaartepunt frontaanbouwtoestel/frontballast en midden vooras	[2], [3]
b [m]	Wielafstand van de tractor	[1], [3]
c [m]	Afstand tussen midden achteras en midden trekstangkogel	[1], [3]
d [m]	Afstand tussen midden trekstangkogel en zwaartepunt aanbouwtoestel/ballast achteraan	[2]

[1] Zie gebruikshandleiding tractor

[2] Zie prijslijst en/of gebruikshandleiding van het toestel

[3] Afmeten

Aanbouwtoestel achteraan resp. vooraan/achteraan-combinaties

Berekening van de minimumballasten vooraan $G_{V \min}$

$$G_{V \min} = \frac{(G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b)}{a + b}$$

Geef de berekende minimumballasten in de tabel in.

Frontaanbouwtoestel

Berekening van de minimumballasten achteraan $G_{H \min}$

$$G_{H \min} = \frac{(G_V \cdot a - T_H \cdot b + 0,45 \cdot T_L \cdot b)}{b + c + d}$$

Geef de berekende minimumballasten in de tabel in.

Als het frontaanbouwtoestel (G_V) lichter is dan de minimumballasten vooraan ($G_{V \min}$), dan moet het gewicht van het frontaanbouwtoestel ten minste tot op het gewicht van de minimumballasten vooraan worden verhoogd.

Berekening van de werkelijke voorasbelasting $T_{V \text{tat}}$

$$T_{V \text{tat}} = \frac{(G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d))}{b}$$

Voer de berekende werkelijke belasting en de in de gebruikshandleiding van de tractor vermelde toegelaten voorasbelasting in de tabel in.

Als het aanbouwtoestel achteraan (G_V) lichter is dan de minimumballasten achteraan ($G_{H \min}$), dan moet het gewicht van het aanbouwtoestel achteraan ten minste tot op het gewicht van de minimumballasten achteraan worden verhoogd.

Berekening van het werkelijk totaalgewicht G_{wer}

$$G_{\text{tat}} = (G_V + T_L + G_H)$$

Voer de berekende werkelijke belasting en het in de gebruikshandleiding van de tractor vermelde toegelaten totaalgewicht in de tabel in.

Berekening van de werkelijke achterasbelasting $T_{V\text{wer}}$

$$T_{H\text{tat}} = (G_{\text{tat}} - G_{V\text{tat}})$$

Voer de berekende werkelijke belasting en de in de gebruikshandleiding van de tractor vermelde toegelaten achterasbelasting in de tabel in.

Draagvermogen van de banden

Voer de dubbele waarde (twee banden) van het toegelaten draagvermogen van de banden (zie bijv. documentatie bandenfabrikant) in de tabel in.

Tabel asbelastingen:

	Werkelijke waarde volgens berekening	Toegelaten waarde volgens gebruikshandleiding	Dubbel toegelaten draagvermogen van de banden (twee banden)
Minimumballasten vooraan/achteraan	<input type="text"/> kg	—	—
Totaalgewicht	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg	—
Voorasbelasting	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg
Achterasbelasting	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg	<input type="text"/> kg

De minimumballasten moeten als aanbouwtoestel of ballastgewicht aan de tractor worden aangebracht.
De berekende waarden moeten kleiner dan of gelijk aan de toegelaten waarden zijn.

6 Transport zonder tractor

6.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Vóór het transport van de minerale-meststrooier dient u volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- De minerale-meststrooier mag zonder tractor uitsluitend met leeg reservoir worden getransporteerd.
- De werkzaamheden mogen uitsluitend door daarvoor bevoegde, opgeleide en uitdrukkelijk gemachtigde personen worden uitgevoerd.
- Voor het transport dienen passende transportmiddelen en hefwerktuigen (bijv. kraan, vorkheftruck, hefwagen, kabelwerktuigen ...) te worden gebruikt.
- Transportweg vroegtijdig vastleggen en mogelijke hindernissen verwijderen.
- Het dient te worden gecontroleerd of alle veiligheids- en transportinrichtingen gebruiksklaar zijn.
- Beveilig alle gevaarlijke plaatsen, ook wanneer deze slechts kortstondig bestaan.
- De voor het transport verantwoordelijke persoon is verplicht om zich van het reglementair transport van de minerale-meststrooier te overtuigen.
- Onbevoegde personen dienen van de transportweg te worden weggehouden. De betreffende bereiken dienen te worden afgezet!
- De minerale-meststrooier dient voorzichtig te worden getransporteerd en met de grootste zorg te worden behandeld.
- Letten op zwaartepuntnivellering! Indien noodzakelijk, kabellengten zodanig instellen, dat de minerale-meststrooier recht aan het transportmiddel hangt.
- De minerale-meststrooier zo dicht mogelijk over de grond op de plaats van opstelling transporteren.

6.2 Laden en lossen, neerzetten

1. Bereken het gewicht van de minerale-meststrooier.
Controleer daartoe de gegevens op het typeplaatje.
Let eventueel ook op het gewicht van de gemonteerde speciale uitrustingen.
2. Hang een passend hefwerktuig in de beide hefogen vast.
3. Hijs de machine met een passend hefwerktuig voorzichtig omhoog.
4. Zet de machine voorzichtig neer op de laadbak van het transportvoertuig resp. op een stabiele ondergrond.

7 Ingebruikneming

7.1 Overname van de minerale-meststrooier

Controleer bij de overname van de minerale-meststrooier de volledigheid van de leveringsomvang.

Tot de seriematige omvang behoren

- 1 minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H EMC,
- 1 gebruikshandleiding AXIS H EMC,
- 1 strooitabel (papier of cd),
- 1 afdraaiproefset bestaande uit glijgoot en calculator,
- trekstang- en topstangbouten,
- 1 strooischijvenset (overeenkomstig bestelling).

Controleer eveneens extra bestelde speciale uitrustingen.

Controleer of er transportschade is en of er onderdelen ontbreken. Laat transportschade door de expediteur bevestigen.

In geval van twijfel wendt u zich tot uw dealer of rechtstreeks tot de fabriek.

7.2 Vereisten gesteld aan de tractor

Tot een veilig en doelmatig gebruik van de minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H EMC behoort, dat de tractor voldoet aan de noodzakelijke mechanische, hydraulische en elektrische voorwaarden.

- Olietoevoer: **max. 210 bar**, enkelvoudig of dubbelwerkende klep (naargelang de uitrusting)
- Hydraulische capaciteit naargelang het machinetype: **50 - 65 l/min**, systeem met constante stroom of Load-Sensing systeem
- Vrije terugslag **min. NW 18 mm**,
- Boordspanning: **12 V**,
- Driepuntstangenstelsel categorie II.

7.3 De minerale-meststrooier aan de tractor monteren

7.3.1 Voorwaarden

⚠ GEVAAR



Gevaar door niet-geschikte tractor

Het gebruik van een niet-geschikte tractor voor de minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H EMC kan tot ernstige ongevallen leiden tijdens het gebruik en het transport.

Er mogen uitsluitend tractoren worden gebruikt, die voldoen aan de technische vereisten van de minerale-meststrooier.

- ▶ Controleer aan de hand van de voertuigdocumenten, of uw tractor geschikt is voor de minerale-meststrooier van de reeksvariant AXIS H EMC.

Controleer in het bijzonder de volgende voorwaarden:

- Zijn zowel de tractor alsook de minerale-meststrooier bedrijfszeker?
- Voldoet de tractor aan de mechanische, hydraulische en elektrische vereisten (zie [„Vereisten gesteld aan de tractor“ op pagina 35](#)).
- Stemmen de aanbouwcategorieën van de tractor en de minerale-meststrooier met elkaar overeen (event. overleg met de handelaar)?
- Staat de minerale-meststrooier veilig of gelijke, vaste bodem?
- Stemmen de asbelastingen overeen met de vooraf bepaalde berekeningen (zie [„Berekening asbelasting“ op pagina 29](#))?

7.3.2 Montage

⚠ GEVAAR**Knelgevaar tussen tractor en minerale-meststrooier**

Personen, die zich tijdens het komen aanrijden of bij het bedienen van de hydraulica tussen tractor en minerale-meststrooier ophouden, bevinden zich in levensgevaar.

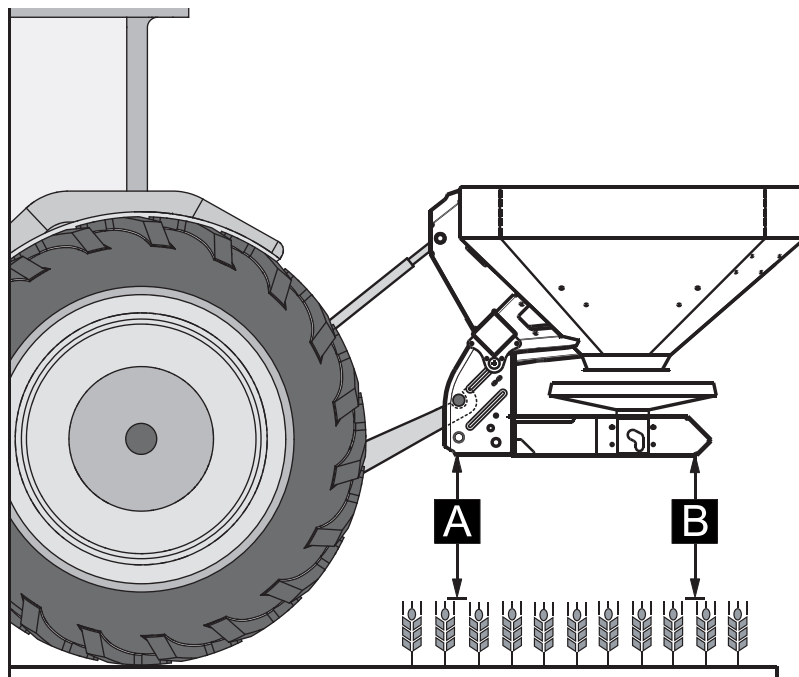
De tractor kan door onachtzaamheid of verkeerde bediening te laat of helemaal niet worden afgeremd.

- ▶ Zorg er voor dat zich niemand tussen tractor en minerale-meststrooier bevindt.

De minerale-meststrooier wordt aan het driepuntsstangenstelsel (hydraulische lift achteraan) van de tractor gemonteerd.

AANWIJZING

Voor normaal meststrooien en laat meststrooien **altijd de bovenste koppelpunten** van de minerale-meststrooier gebruiken. Zie [afbeelding 7.1](#).



Afb. 7.1: Montagepositie

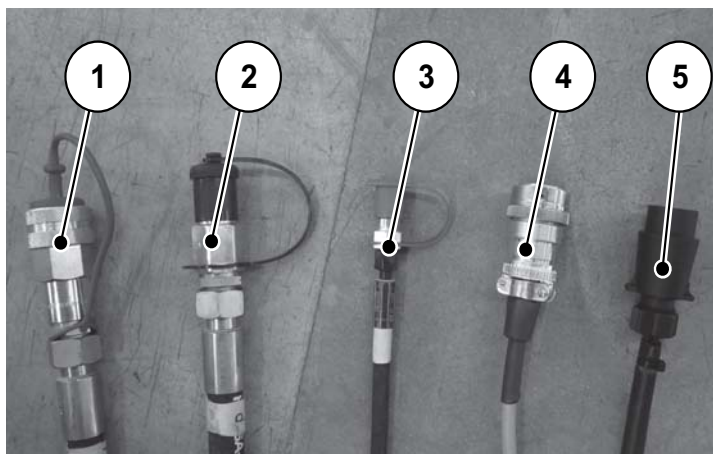
Aanwijzingen inzake de montage

- De aansluiting aan de tractor met categorie III is uitsluitend met de afstandsmaat categorie II en door het opsteken van reduceermoffen mogelijk.
 - De trekstang- en topstangbouten met de daarvoor voorziene klapstekkers of veersplitpenen borgen.
 - Om de correcte dwarsverdeling van de meststof te garanderen, de minerale-meststrooier overeenkomstig de gegevens in de strooitabel monteren.
 - Om een heen-en weer-pendelen tijdens het strooien te vermijden, dient u zich er van te vergewissen dat de minerale-meststrooier zijdelings weinig speling heeft:
 - Trekstangarmen van de tractor met stabiliseringsstreven of kettingen schoren.
1. Start de tractor.
 2. Rijd met de tractor naar de minerale-meststrooier.
 - Vanghaak van de trekstang nog niet vergrendelen.
 - Let op voldoende vrije ruimte tussen de tractor en de minerale-meststrooier voor de aansluiting van de drijfwerken en de besturingselementen.
 3. Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel uit het contactslot van de tractor.

AANWIJZING

De minerale-meststrooier kan op verschillende hydraulische systemen worden aangesloten.

- Hydraulisch systeem met constante-stroompomp
- Hydraulisch systeem met regelpomp zonder externe Load-Sensing-aansluiting
- Hydraulisch systeem met regelpomp met externe Load-Sensing-aansluiting



Afb. 7.2: Aansluitleidingen minerale-meststrooier

- [1] vrije terugslag
- [2] Drukleiding
- [3] LS-leiding
- [4] ISOBUS-apparaatstekker
- [5] Verlichtingskabel

AANWIJZING

De aansluitingen van de hydraulische leidingen zijn gekleurd en gekoppeld. Verbind altijd aansluitingen met dezelfde kleur.

De aansluitingen en koppelingskoppelen van de leidingen moeten schoon zijn.

4. Verbind de vrije terugslag ([afbeelding 7.2](#) positie 1), de drukleiding ([afbeelding 7.2](#) positie 2) en de LS-leiding ([afbeelding 7.2](#) positie 3) met de desbetreffende koppelingen van de tractor.
5. Sluit de ISOBUS-apparaatstekker ([afbeelding 7.2](#) positie 4) aan op de ISO-BUS-apparaatcontactdoos aan de achterkant van de tractor.
6. Sluit de verlichtingskabels ([afbeelding 7.2](#) positie 5) aan.

AANWIJZING

Aan de minerale-meststrooier AXIS H EMC wordt een elektronische schuifbediening aangesloten.

De elektronische schuifbediening is in de afzonderlijke gebruikshandleiding van de elektronische besturing beschreven. Deze gebruikshandleiding is bestanddeel van de elektronische besturing.

7. Vanuit de cabine van de tractor koppelt u de vanghaak van de trekstang en de topstang aan de daarvoor voorziene koppelpunten aan, zoals in de gebruikshandleiding van uw tractor beschreven.

AANWIJZING

Wij adviseren om veiligheids- en comfortredenen, de vanghaak van de trekstang in combinatie met een hydraulische topstang te gebruiken. Zie [afbeelding 7.1](#).

8. Controleer of de minerale-meststrooier goed vastzit.
9. De minerale-meststrooier voorzichtig tot op maximale hefhoogte omhoog hijsen.
10. Montagehoogte conform strooitabel vooraf instellen. Zie [7.7.2: Instellingen volgens strooitabel, pagina 51](#).

7.4 Montagehoogte vooraf instellen

7.4.1 Veiligheid

⚠ GEVAAR



Knelgevaar door het afvallen van de minerale-meststrooier

Wanneer de helften van de topstang bij vergissing volledig uit elkaar worden gedraaid, kan de topstang de trekkrachten van de gevulde de minerale-meststrooier niet meer dragen en kan de minerale-meststrooier plotseling naar achter weggantelen resp. afvallen.

Personen kunnen ernstig letsel oplopen en machines kunnen worden beschadigd.

- ▶ Let bij het uitdraaien van de topstang in ieder geval op de door de fabrikant van de tractor of de fabrikant van de topstang vermelde maximale lengte.
- ▶ Stuur iedereen uit de gevarezone van de minerale-meststrooier.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor lichamelijk letsel door roterende strooischijven

Het aanraken van de verdeelinrichting (strooischijven, strooi-schoepen) kan tot het afbreken, knellen of afsnijden van lichaamsdelen leiden. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen vastgegrepen en naar binnen worden getrokken.

- ▶ Overschrijd **nooit** de maximaal toegelaten montagehoogte vooraan (V) en achteraan (A).

Algemene aanwijzingen voor de instelling van de montagehoogte

- Wij adviseren om het hoogste koppelpunt aan de tractor voor de topstang te kiezen, vooral bij grote hefhoogten.

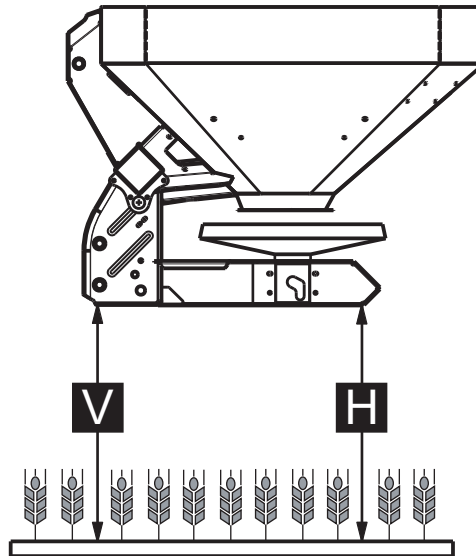
AANWIJZING

Voor normaal meststrooien en laat meststrooien **altijd** de **bovenste koppelpunten** van de minerale-meststrooier gebruiken.

- De aan de minerale-meststrooier voorhanden zijnde onderste koppelpunten voor de trekstang van de tractor zijn **uitsluitend voor uitzonderingsgevalen** bij het late meststrooien voorzien.

7.4.2 Maximaal toegelaten montagehoogte vooraan (V) en achteraan (H)

De **maximaal** toegelaten montagehoogte (**V + H**) wordt **vanaf de bodem** tot aan de onderkant van het chassis gemeten.



Afb. 7.3: Maximaal toegelaten montagehoogte V en H bij het normale en late meststrooien

De maximaal toegelaten montagehoogte is afhankelijk van de volgende factoren:

- Normaal meststrooien of laat meststrooien.

Strooi-uitrusting	Maximaal toegelaten montagehoogte			
	bij normaal meststrooien		bij laat meststrooien	
	V [mm]	H [mm]	V [mm]	H [mm]
AXIS H 30.1 EMC	1040	1040	950	1010
AXIS H 30.1 EMC + W				
AXIS H 50.1 EMC + W	990	990	900	960

7.4.3 Montagehoogte A en B conform strooitabel

De montagehoogte van de strooitabel (**A en B**) wordt altijd op het veld boven **plantenbestand** tot aan de onderkant van het chassis gemeten.

AANWIJZING

De waarden van A en B vindt u terug in de **strooitabel**.

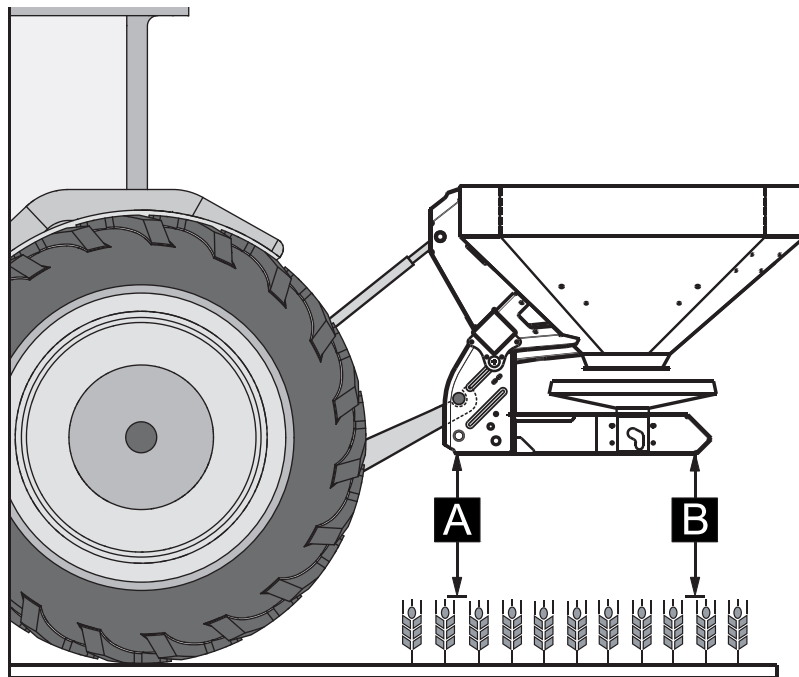
Instelling van de montagehoogte bij normaal meststrooien

Voorwaarden:

- De minerale-meststrooier is op het hoogste koppelpunt van de topstang aan de tractor gemonteerd.
- De trekstang van de tractor is aan het **bovenste koppelpunt van de trekstang** van de minerale-meststrooier gemonteerd.

Ga bij de bepaling van de montagehoogte (bij normaal meststrooien) als volgt te werk:

1. Bepaal de montagehoogten **A en B** (boven plantenbestand) uit de strooitabel.
2. Vergelijk de montagehoogten **A en B** exclusief het plantenbestand met de maximaal toegelaten montagehoogten vooraan (V) en achteraan (H).



Afb. 7.4: Montagepositie en -hoogte bij normaal meststrooien

Principieel geldt:

	AXIS H 30.1 EMC, AXIS H 30.1 EMC + W	AXIS H 50.1 EMC + W
A + plantenbestand ≤ V	Max. 1040 mm	Max. 990
B + plantenbestand ≤ H	Max. 1040 mm	Max. 990

- Als bij normaal meststrooien de minerale-meststrooier de maximaal toegelaten montagehoogte overschrijdt of de montagehoogte A en B niet meer kan worden bereikt, dan moet de minerale-meststrooier conform de waarden voor **laat meststrooien** worden gemonteerd.

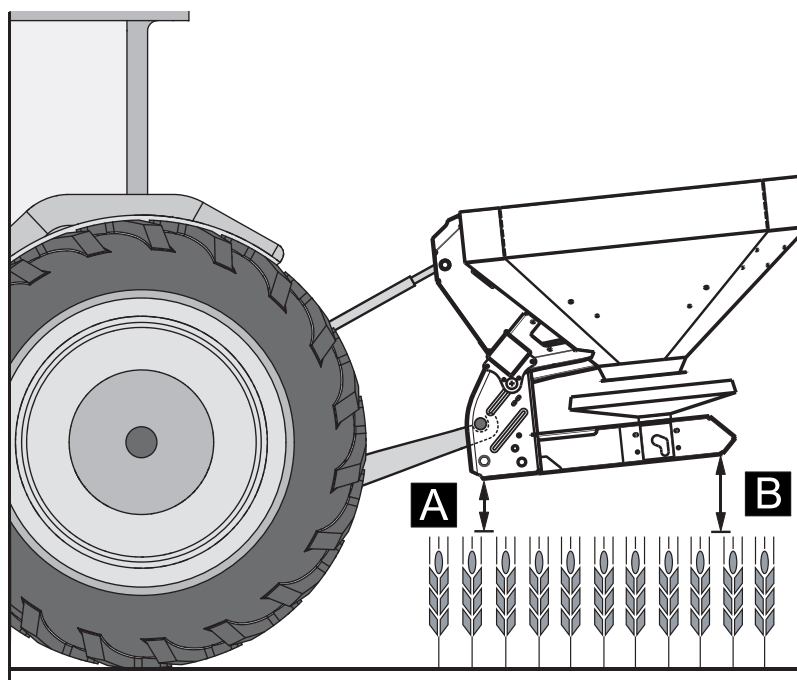
Instelling van de montagehoogte bij laat meststrooien

Voorwaarden:

- De minerale-meststrooier is op het hoogste koppelpunt van de topstang aan de tractor gemonteerd.
- De trekstang van de tractor is aan het **bovenste koppelpunt van de trekstang** van de minerale-meststrooier gemonteerd.

Ga bij de bepaling van de montagehoogte (bij laat meststrooien) als volgt te werk:

1. Bepaal de montagehoogten **A en B** (boven plantenbestand) uit de strooitabel.
2. Vergelijk de montagehoogten **A en B** (exclusief het plantenbestand) met de maximaal toegelaten montagehoogten vooraan (V) en achteraan (H).



Afb. 7.5: Montagepositie en -hoogte bij laat meststrooien

Principieel geldt:

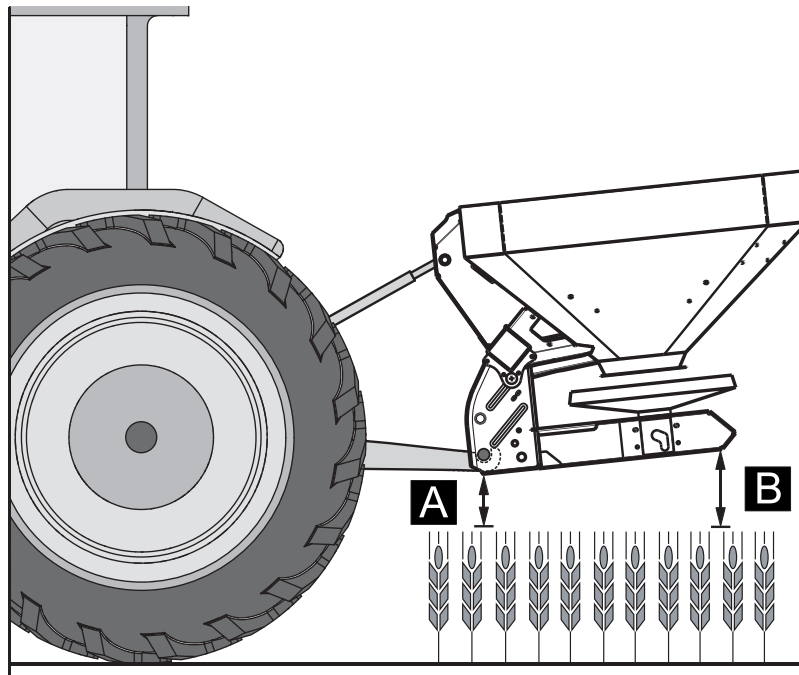
	AXIS H 30.1 EMC, AXIS H 30.1 EMC + W	AXIS H 50.1 EMC + W
A + plantenbestand \leq V	Max. 950 mm	Max. 900
B + plantenbestand \leq H	Max. 1010 mm	Max. 960

3. Als de hefhoogte van de tractor desondanks niet volstaat, kan het onderste koppelpunt van de trekstang van de minerale-meststrooier worden gebruikt.

AANWIJZING

Vergewist u zich er van, dat de door de fabrikant van de tractor resp. door de fabrikant van de topstang voorgeschreven **maximumlengte** van de topstang niet wordt overschreden.

- Neem de gegevens in de gebruikshandleiding van de tractor- resp. topstangfabrikant in acht.



Afb. 7.6: Minerale-meststrooier gemonteerd aan het onderste koppelpunt van de trekstang

Principieel geldt:

	AXIS H 30.1 EMC AXIS H 30.1 EMC + W	AXIS H 50.1 EMC + W
A + plantenbestand ≤ V	Max. 950 mm	Max. 900
B + plantenbestand ≤ H	Max. 1010 mm	Max. 960

7.5 Opstap gebruiken

Bij het verhelpen van een storing moet u met extra gevaren rekening houden, als u in het reservoir klimt.

Gebruik de opstap heel voorzichtig. Ga bijzonder zorgvuldig te werk met aandacht voor de gevaren.

Neem vooral de volgende aanwijzingen in acht:

- Zet de motor van de tractor uit en wacht tot alle bewegende delen van de machine stilstaan. Trek de sleutel uit het contactslot.
- Gebruik de opstap uitsluitend bij neergelaten minerale-meststrooier.
- Gebruik de opstap uitsluitend in uitgeklapte toestand.
- Klim niet via de afdekzeilen van het reservoir in het reservoir.
- Gebruik de handgreep aan het afdekzeil van het reservoir.
- Klim niet in het volledig gevulde reservoir.

⚠ GEVAAR



Gevaar voor lichamelijk letsel door bewegende delen in het reservoir

Er bevinden zich bewegende delen in het reservoir.

Bij het roterend roerwerk bestaat voor u gevaar voor verwondingen aan handen en voeten.

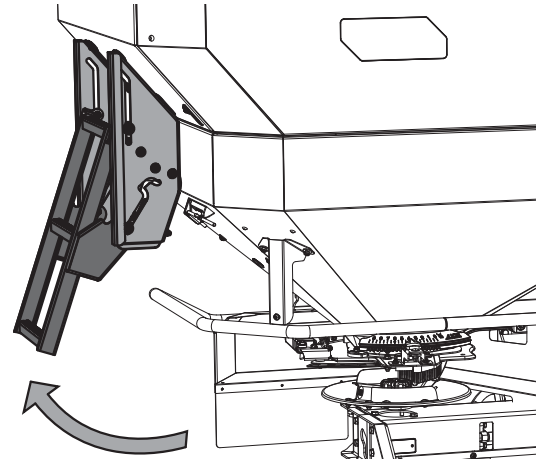
- ▶ Roerwerk uitschakelen.
 - ▶ In het reservoir **uitsluitend** klimmen om storingen te verhelpen.
 - ▶ Beschermrooster **uitsluitend** openen voor onderhoudswerkzaamheden of bij storingen.
-

Opstap uitklappen

Vóór het uitklappen van de opstaphulp:

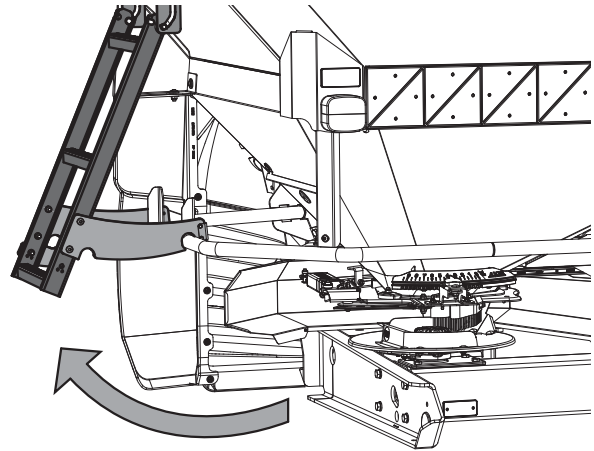
- tractormotor uitschakelen.
- De minerale-meststrooier laten zakken.

1. Opstaphulp aan de onderste trede omhoog heffen en naar buiten trekken.
2. Opstap in uitgeklapte stand op aanslag laten zakken.



Afb. 7.7: Opstaphulp AXIS 30.1 EMC

1. Opstaphulp aan de onderste trede omhoog heffen en naar buiten klappen.
2. Opstap in uitgeklapte stand veilig vastklemmen.



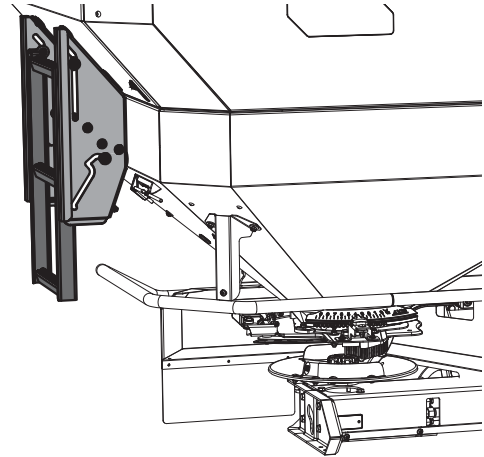
Afb. 7.8: Opstaphulp AXIS 50.1 EMC

Opstaphulp inklappen

AANWIJZING

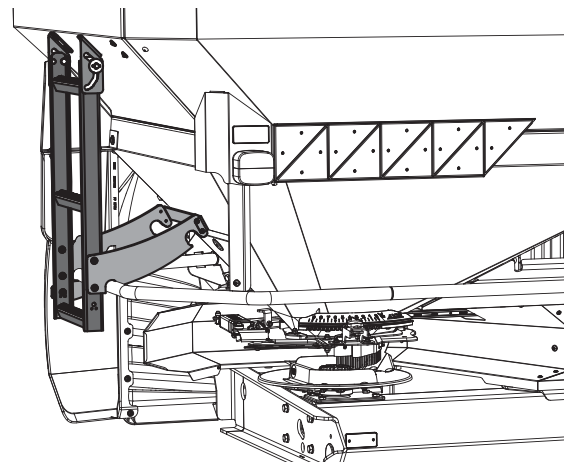
Vóór iedere rit en tijdens het strooien moet de opstap ingeklapt zijn.

1. Opstaphulp aan de onderste trede omhoog heffen en naar boven schuiven.
2. Opstap in ingeklapte stand veilig vastklemmen.



Afb. 7.9: Opstaphulp AXIS 30.1 EMC

1. Opstaphulp aan de onderste trede omhoog heffen en naar binnen klappen.
2. Opstap in ingeklapte stand veilig vastklemmen.



Afb. 7.10: Opstaphulp AXIS 50.1 EMC

7.6 Minerale-meststrooier vullen

⚠ GEVAAR



Gevaar door draaiende motor

Het werken aan de minerale-meststrooier bij draaiende motor kan tot ernstige lichamelijke letsels leiden door het mechanisme en vrijkomende meststof.

Vul de minerale-meststrooier nooit bij draaiende motor van de tractor.

- ▶ Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel uit het contactslot van de tractor.

⚠ VOORSICHTIG



Niet-toegelaten totaalgewicht

Het overschrijden van het toegelaten totaalgewicht beïnvloedt de bedrijfs- en verkeersveiligheid van het voertuig (minerale-meststrooier en tractor) op nadelige wijze en kan tot ernstige schade aan machines en milieu leiden.

- ▶ Stelt vóór het vullen vast, welke hoeveelheid u kunt laden.
- ▶ U mag het toegelaten totaalgewicht niet overschrijden.

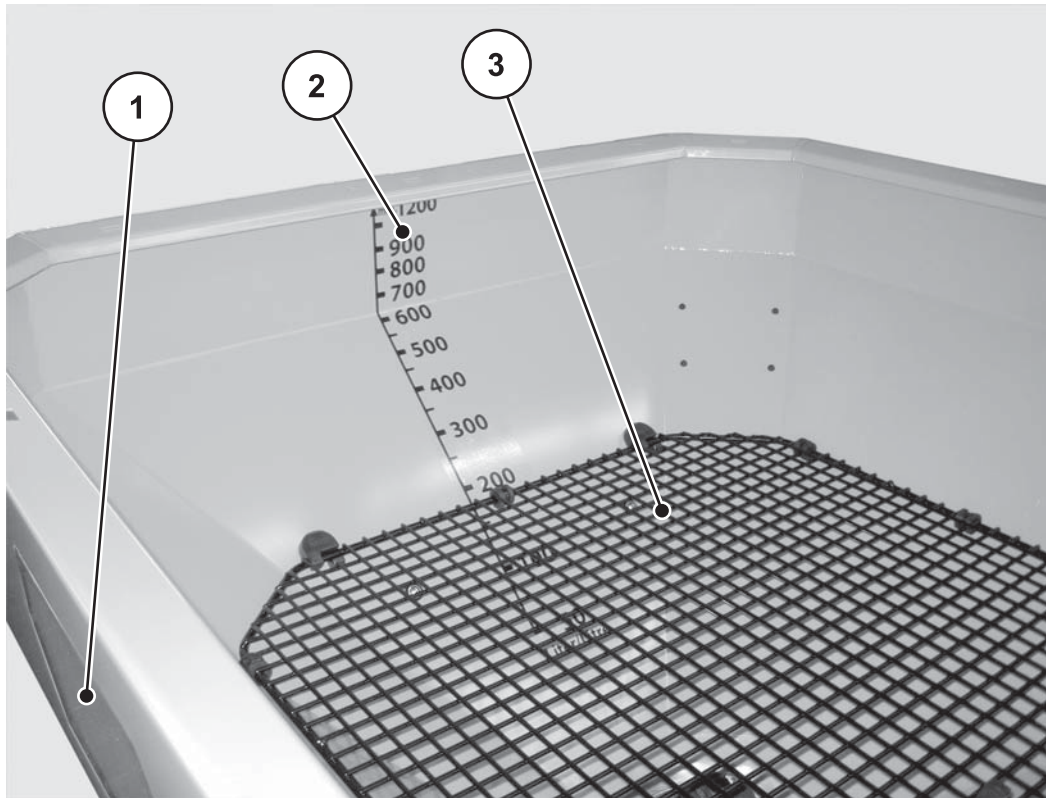
Aanwijzingen voor het vullen van de minerale-meststrooier:

- Vul de minerale-meststrooier uitsluitend op gelijke, vaste bodem.
- Vul de minerale-meststrooier **uitsluitend** terwijl deze aan de tractor is gemonteerd. Zorg er daarbij voor, dat de tractor op effen, vaste bodem staat.
- Borg de tractor tegen wegrollen. Handrem aantrekken.
- Schakel de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel uit het contactslot van de tractor.
- Bij invulhoogten van meer dan 1,25 m de minerale-meststrooier met hulpmiddelen (bijv. frontlader, transportvijzel) vullen.
- Vul de minerale-meststrooier maximaal tot op randhoogte.
- Controleer het vulpeil, doordat u de uitgeklapte opstaphulp gebruikt of door middel van het kijkvenster in het reservoir.
 - Let op de richtlijnen voor de opstaphulp in het hoofdstuk [„Opstap gebruiken“ op pagina 46](#).

Vulpeilschaal

Ter controle van het vulvolume bevindt zich in het reservoir een vulpeilschaal. Met behulp van deze schaal kunt u schatten, hoe lang het restvolume nog volstaat, vooraleer bijgevuld moet worden.

Door middel van twee kijkvensters in de wand van het reservoir kan het vulpeil worden gecontroleerd.



Afb. 7.11: Vulpeilschaal

- [1] Kijkvenster
- [2] Vulpeilschaal (aanduiding in liter)
- [3] Beschermerooster in het reservoir

7.7 Gebruik van de strooitabel

7.7.1 Aanwijzingen inzake de strooitabel

De waarden in de strooitabel worden op de testinstallatie van de minerale-meststrooier berekend.

De daarvoor gebruikte meststof werd bij de meststoffabrikant of in de handel aangekocht. De ervaring leert, dat de u ter beschikking staande meststof - zelfs bij identieke benaming - op basis van opslag, transport enz. andere strooi-eigenschappen kan vertonen.

Daardoor kunnen met de in de strooitabellen opgegeven minerale-meststrooierinstellingen een ander strooivolume en een minder goede meststofverdeling voorkomen.

Neem daarom de volgende aanwijzingen in acht:

- Controleer de meststofverdeling op de werkbreedte met een praktijk-testset (speciale uitrusting).
- Gebruik uitsluitend meststoffen die in de strooitabel zijn vermeld.
- Laat ons weten, wanneer een meststoftype in de strooitabel ontbreekt.
- Let nauwkeurig op de instelwaarden. Ook een enigszins afwijkende instelling kan tot een aanzienlijke verslechtering van het strooibeeld leiden.

Let er bij het gebruik van ureum vooral op dat:

- ureum aanwezig is op basis van meststofimport in verschillende kwaliteiten en granulering. Daardoor kunnen andere strooierinstellingen noodzakelijk worden.
- Ureum heeft een hogere windgevoeligheid en een hogere vochtigheidsopname dan andere meststoffen.

AANWIJZING

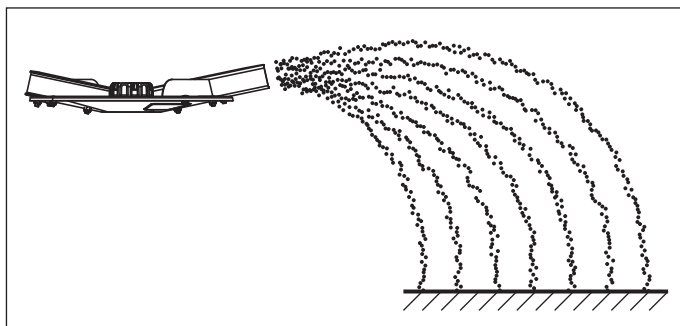
Voor de correcte strooierinstellingen in overeenstemming met de werkelijk gebruikte meststof is het bedieningspersoneel verantwoordelijk.

Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor gevolgschade ten gevolge van strooifouten.

7.7.2 Instellingen volgens strooitabel

Overeenkomstig meststofsoort, werkbreedte, strooivolume, rijnsnelheid en meststoftype berekent het bedieningspersoneel montagehoogte, meststofafgiftepunt, doseerschuifstelling, strooischijftype en strooischijfvoerental voor optimaal strooien uit de **strooitabel**.

Voorbeeld voor veldstrooien bij normaal meststrooien:



Afb. 7.12: Veldstrooien bij normaal meststrooien

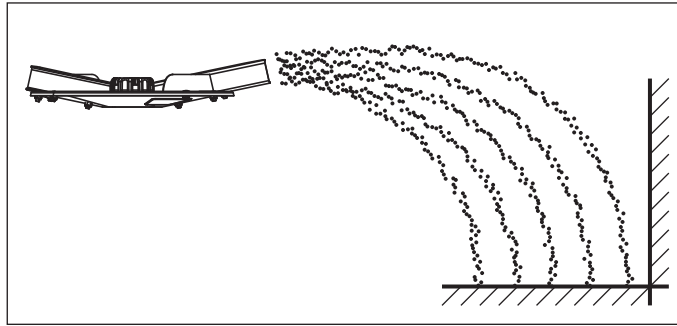
Tijdens het veldstrooien bij normaal meststrooien ontstaat een symmetrisch strooibeeld. Bij correcte strooierinstelling (zie gegevens in de strooitabel) wordt de meststof gelijkmatig verdeeld.

Gegeven parameters:

Meststofsoort:	KAS BASF
Strooivolume:	300 kg/ha
Werkbreedte:	24 m
Rijsnelheid:	12 km/h

Conform de strooitabel moeten de volgende instellingen op de minerale-meststrooier worden uitgevoerd:

- Montagehoogte: 50/50 (A = 50 cm, B = 50 cm)
- Meststofafgiftepunt: 6
- Doseerschuifstelling: 180
- Strooischijftype: S4
- Strooischijftoerental: 900 omw/min

Voorbeeld voor grensstrooien bij normaal meststrooien:**Afb. 7.13:** Grensstrooien bij normaal meststrooien

Tijdens het grensstrooien bij normaal meststrooien komt er nagenoeg geen meststof over de veldgrens terecht. Een beetje te weinig meststrooien op de veldgrens moet dan worden geaccepteerd.

Gegeven parameters:

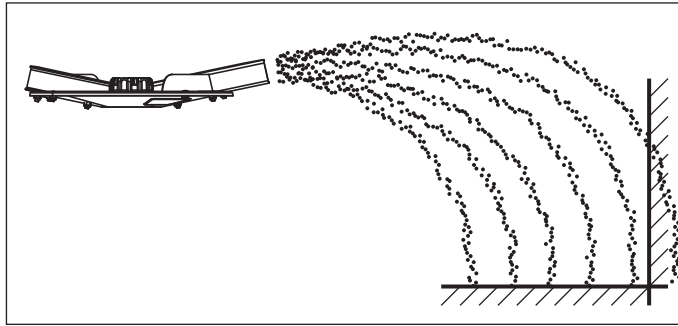
Meststofsoort:	KAS BASF
Stroovolume:	300 kg/ha
Werkbreedte:	24 m
Rijsnelheid:	12 km/h

Conform de strooitabel moeten de volgende instellingen op de minerale-meststrooier worden uitgevoerd:

- Montagehoogte: 50/50 (A = 50 cm, B = 50 cm)
- Meststofafgiftepunt: 6
- Doseerschuifstelling: 180 links, 150 rechts¹
- Strooischijftype: S4
- Strooischijftoerental: 900 omw/min
- Grensstrooitoerental: 600 omw/min

1. Op grensstrooizijde aanbeveling voor volumereducering met 20 %

Voorbeeld voor randstrooien bij normaal meststrooien:



Afb. 7.14: Randstrooien bij normaal meststrooien

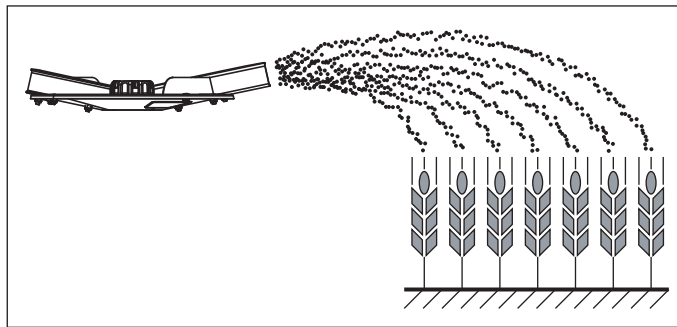
Het randstrooien bij normaal meststrooien is een meststofverdeling, waarbij nog een beetje meststof over de veldgrens terecht komt. Dit leidt tot slechts een geringe mate van te weinig strooien op de veldgrens.

Gegeven parameters:

Meststofsoort:	KAS BASF
Strooivolume:	300 kg/ha
Werkbreedte:	24 m
Rijsnelheid:	12 km/h

Conform de strooitabel moeten de volgende instellingen op de minerale-meststrooier worden uitgevoerd:

- Montagehoogte: 50/50 (A = 50 cm, B = 50 cm)
- Meststofafgiftepunt: 6
- Doseerschuifstelling: 180
- Strooischijftype: S4
- Strooischijftoerental: 900 omw/min
- Grenstrooiertoerental: 600 omw/min

Voorbeeld voor veldstrooien bij laat meststrooien:**Afb. 7.15:** Veldstrooien bij laat meststrooien

Tijdens het veldstrooien bij laat meststrooien ontstaat een symmetrisch strooi-beeld. Bij correcte strooierinstelling (zie gegevens in de strooitabel) wordt de meststof gelijkmatig verdeeld.

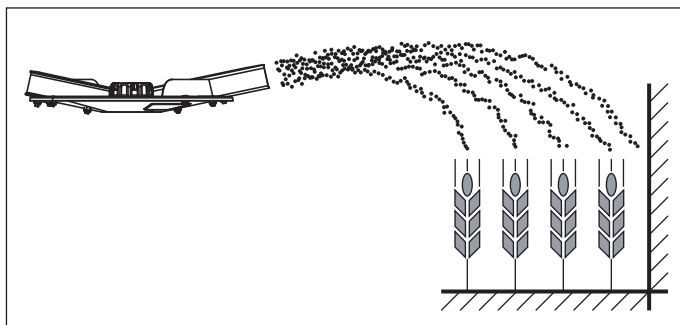
Gegeven parameters:

Meststofsoort:	KAS BASF
Strooivolume:	150 kg/ha
Werkbreedte:	24 m
Rijsnelheid:	12 km/h

Conform de strooitabel moeten de volgende instellingen op de minerale-meststrooier worden uitgevoerd:

- Montagehoogte: 0/6 (A = 0 cm, B = 6 cm)
- Meststofafgiftepunt: 6,5
- Doseerschuifstelling: 90
- Strooischijftype: S4
- Strooischijftoerental: 900 omw/min

Voorbeeld voor grensstrooien bij laat meststrooien:



Afb. 7.16: Grensstrooien bij laat meststrooien

Tijdens het grensstrooien bij laat meststrooien komt er nagenoeg geen meststof over de veldgrens terecht. Een beetje te weinig meststrooien op de veldgrens moet dan worden geaccepteerd.

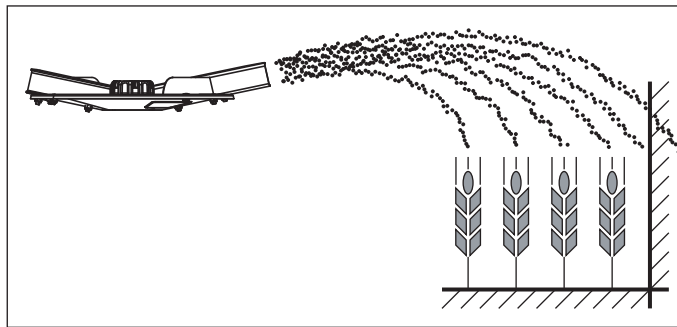
Gegeven parameters:

Meststofsoort:	KAS BASF
Strooivolume:	150 kg/ha
Werkbreedte:	24 m
Rijsnelheid:	12 km/h

Conform de strooitabel moeten de volgende instellingen op de minerale-meststrooier worden uitgevoerd:

- Montagehoogte: 0/6 (A = 0 cm, B = 6 cm)
- Meststofafgiftepunt: 6,5
- Doseerschuifstelling: 90 links, 72 rechts¹
- Strooischijftype: S4
- Strooischijftoerental: 900 omw/min
- Grensstrooiertoerental: 600 omw/min

1. Op grensstrooizijde aanbeveling voor volumereducering met 20 %

Voorbeeld voor randstrooien bij laat meststrooien:**Afb. 7.17:** Randstrooien bij laat meststrooien

Het randstrooien bij laat meststrooien is een meststofverdeling, waarbij nog een beetje meststof over de veldgrens terecht komt. Dit leidt tot slechts een geringe mate van te weinig strooien op de veldgrens.

Gegeven parameters:

Meststofsoort:	KAS BASF
Stroovolume:	150 kg/ha
Werkbreedte:	24 m
Rijsnelheid:	12 km/h

Conform de strooitabel moeten de volgende instellingen op de minerale-meststrooier worden uitgevoerd:

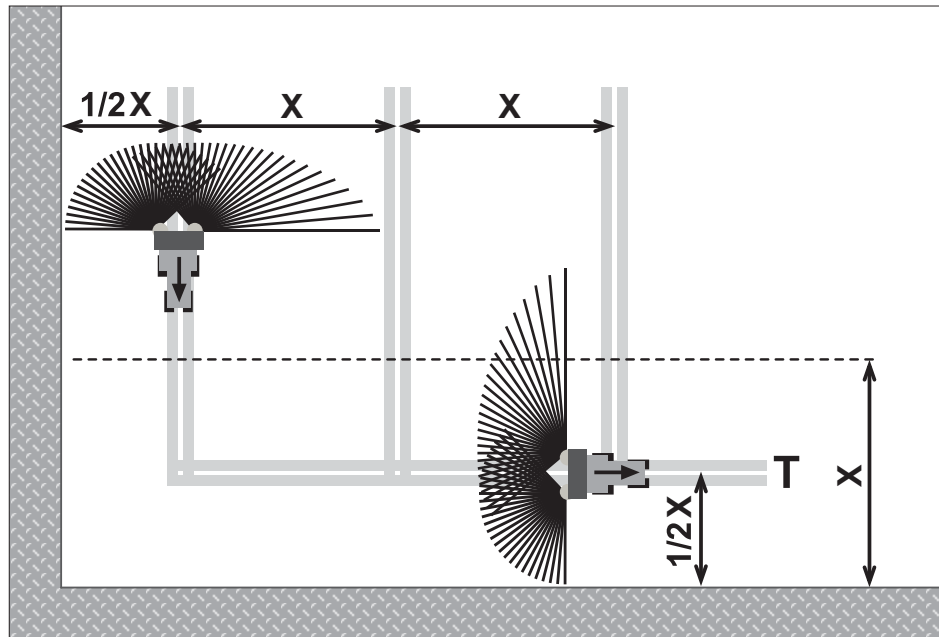
- Montagehoogte: 0/6 (A = 0 cm, B = 6 cm)
- Meststofafgiftepunt: 6,5
- Doseerschuifstelling: 90
- Strooischijftype: S4
- Strooischijftoerental: 900 omw/min
- Grenstrooitoerental: 600 omw/min

7.8 Strooien op de wendakker

Voor een goede meststofverdeling op de wendakker is het precies aanleggen van de machinepanden onontbeerlijk.

Grensstrooien

Tijdens het strooien op de wendakker door grensstrooibedrijf (toerentalreducering, afgiftepuntverstelling en volumereducering).



Afb. 7.18: Grenstrooien

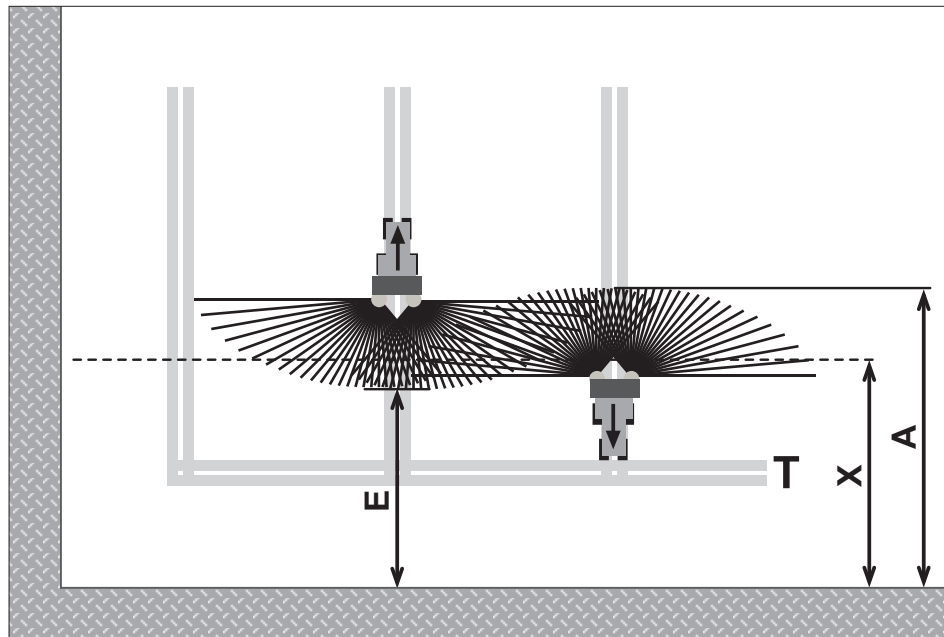
[T] Wendakker-machinepanden
[X] Werkbreedte

- De wendakker-machinepanden [T] op een afstand van de halve werkbreedte [X] van de perceelrand aanleggen.

Normaal strooien in resp. uit de wendakker-machinepanden

Denk er aan om tijdens het verder strooien in het veld na het strooien in de wendakker-machinepanden:

- het grensstrooibedrijf uit te schakelen.



Afb. 7.19: Normaal strooien

- [A] Einde van het strooivak tijdens het strooien in de wendakker-machinepanden
- [E] Einde van het strooivak tijdens het strooien op het veld
- [T] Wendakker-machinepanden
- [X] Werkbreedte

De doseerschuiven dienen tijdens het heen en weer rijden op verschillende afstanden tot de perceelsgrens van de wendakker gesloten resp. geopend te worden.

Heenrit van de wendakker-machinepanden

- Doseerschuij **openen**, wanneer aan de volgende voorwaarde is voldaan:
 - het einde van het strooivak op het veld [E] ligt op ongeveer een halve werkbreedte + 4 tot 8 m verwijderd van de perceelsgrens van de wendakker.

De tractor bevindt zich naargelang de strooibreedte van de meststof dan verschillend ver in het veld.

Terugrit in de wendakker-machinepanden

- Doseerschuiven **zo laat mogelijk** sluiten.
 - Idealerweise dient het einde van het strooivak op het veld [A] ca. 4 tot 8 m verder te komen liggen dan de werkbreedte [X] van de wendakker.
 - Dit kan volgens de strooibreedte van de meststof en werkbreedte niet meer worden bereikt.
- Alternatief kan over de wendakker-machinepanden uitgereden worden of kan een 2de wendakker-machinepand worden aangelegd.

Bij het in acht nemen van deze aanwijzing garandeert u een milieuvriendelijke en onkostenbewuste werkwijze.

7.9 Instelling van de speciale uitrusting grensstrooi-inrichting GSE

AANWIJZING

Deze speciale uitrusting is enkel leverbaar voor de AXIS H 30.1 EMC en AXIS H 30.1 EMC + W.

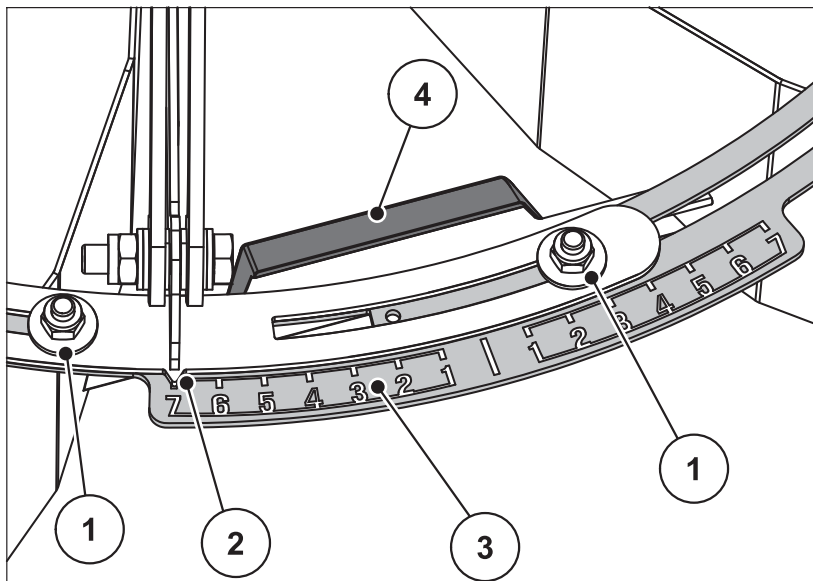
De grensstrooi-inrichting is een inrichting voor de begrenzing van de strooibreedte (willekeurig rechts of links) in het bereik tussen ca. 0,5 m en 2 m vanaf het midden van het tractorspoor tot aan de uiterste veldrand.

- De naar de veldrand wijzende doseerschuiw is gesloten.
- Voor het grensstrooien, de grensstrooi-inrichting naar onder klappen.
- Om aan beide zijden te strooien, dient de grensstrooi-inrichting terug omhoog geklapt te worden.

7.9.1 Grensstrooi-inrichting instellen

AANWIJZING

De instellingen voor de grensstrooi-inrichting hebben betrekking op de naar de binnenzijde van het perceel **strooiende strooischiw**.



Afb. 7.20: Instelling van de grensstrooi-inrichting

- [1] Moer
- [2] Naald
- [3] Getalschaal
- [4] Kunststof handgreep

1. U vindt de positie van de naald [2] in de meegeleverde montagehandleiding.
2. Draai de 2 moeren [1] los.
3. Schuif de getallenschaal [3], zodat de wijzer naar de berekende waarde wijst. Gebruik daarvoor de kunststof handgreep [4].
4. Moeren [1] terug vastdraaien.

Correctie van de strooibreedte

De gegevens in de meegeleverde montagehandleiding zijn richtwaarden. Bij afwijkingen van de meststofkwaliteit kan het noodzakelijk zijn om een correctie van de instelling uit te voeren.

- Om te **verminderen** de strooibreedte meer naar de strooischijf toe zwenken.
- Om te **vergroten** de strooibreedte van de strooischijf weg zwenken.

Het grensstrooibedrijf wordt overeenkomstig de **meststofsoort**, de **werkbreedte** en het gewenste **grensstrooitype** (grens- of randstrooien) voor de strooiarbeid voorbereid.

7.9.2 Grensstrooibedrijf instellen

Het grensstrooibedrijf wordt overeenkomstig de **meststofsoort** en de **werkbreedte** voor de strooiarbeid voorbereid.

AANWIJZING

De instelwaarden voor het grensstrooibedrijf vindt u terug in de strooitabel.

Correctie van de strooibreedte

De gegevens van de strooitabel zijn richtwaarden. Bij afwijkingen van de meststofkwaliteit kan het noodzakelijk zijn om een correctie van de instelling uit te voeren.

- Voor het **verminderen** van de strooibreedte ten opzichte van de instelling volgens strooitabel: **Grensstrooitoerental** reduceren.
- Voor het **vergroten** van de strooibreedte ten opzichte van de instelling volgens strooitabel: **Grensstrooitoerental** verhogen.
- Voor het **verminderen** van de strooibreedte ten opzichte van de instelling volgens strooitabel: **Afgiftepunt vroeger** kiezen.
- Voor het **vergroten** van de strooibreedte ten opzichte van de instelling volgens insteltabel: **Afgiftepunt later** kiezen.

AANWIJZING

Grensstrooien bij werkbreedten van 12 - 50 m:

Voor de optimalisering van het strooibeeld verdient het aanbeveling om op de grensstrooizijde de hoeveelheid **met 20 %** te reduceren.

7.10 Instellingen bij niet vermelde meststoffen

De instellingen voor niet in de strooitabel vermelde meststoffen kunnen met de praktijk-testset (speciale uitrusting) worden berekend.

Voor een **snelle** controle van de strooierinstellingen adviseren wij de opstelling voor een **passage**.

Voor een **meer nauwkeurige** berekening van de strooierinstellingen adviseren wij de opstelling voor **drie passages**.

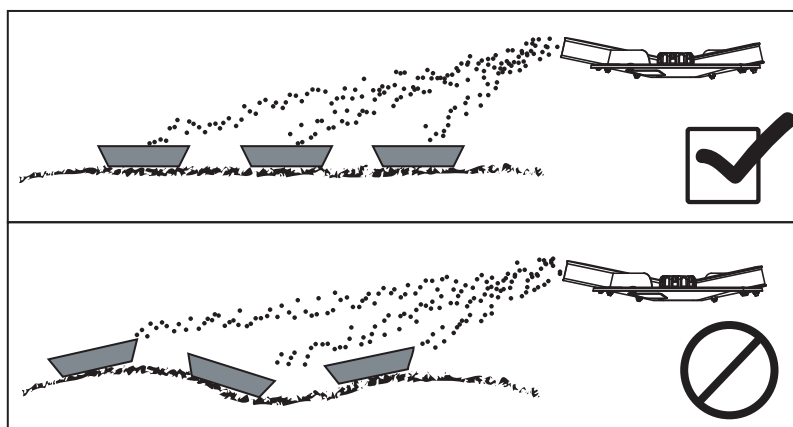
7.10.1 Voorwaarden en omstandigheden

AANWIJZING

De vermelde voorwaarden en omstandigheden gelden zowel voor één als voor drie passages.

Let in het belang van zo veel mogelijk onvervalste resultaten op het aanhouden van deze voorwaarden.

- Test op een **droge, windstille** dag uitvoeren, zodat de weersomstandigheden het resultaat niet beïnvloeden.
- Als testoppervlak adviseren wij een in beide richtingen horizontaal terrein. (breedte 3 x de afstand van het machinepand, lengte ca. 60 - 70 m)
- Test ofwel op een vers gemaaide weide ofwel bij laag gewasbestand (max. 10 cm) op het veld uitvoeren en er daarbij op letten, dat de 3 rijsporen evenwijdig verlopen. Bij het uitvoeren zonder gemaakte machinepanden moeten de rijsporen met de bandenmaat gemeten worden of met maatstokken worden aangeduid.
- De 3 rijsporen mogen **geen diepe inzinkingen** of **verhogingen** hebben, omdat daardoor een verschuiving van het strooibeeld kan optreden.

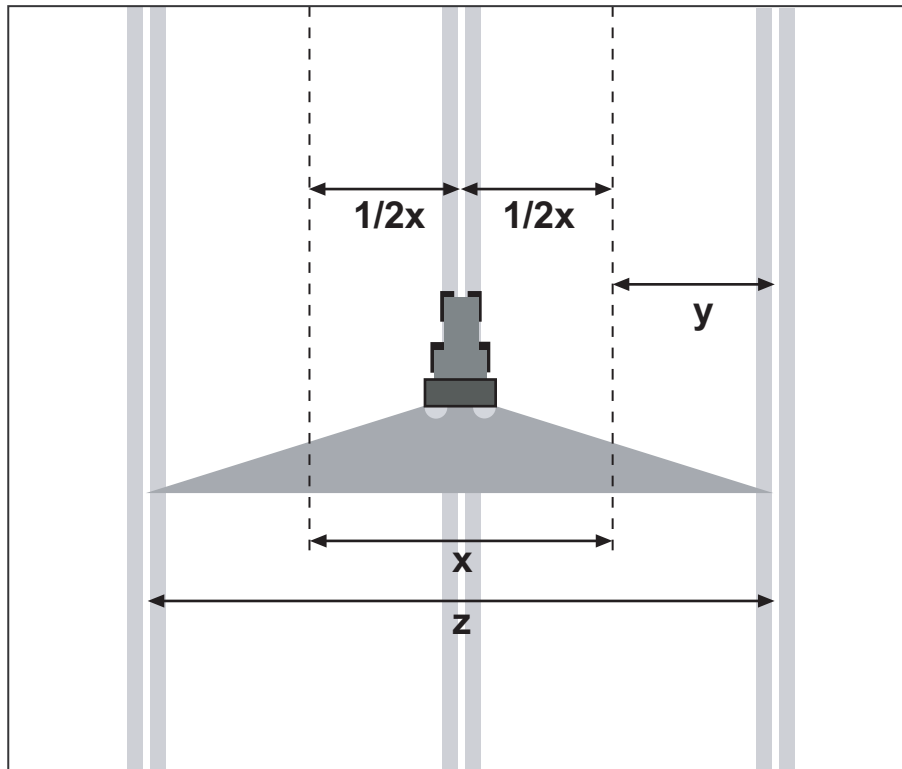


Afb. 7.21: Opstelling van de opvangschalen

- De opvangschalen horizontaal opstellen. Schuin staande opvangschalen kunnen tot meetfouten leiden ([afbeelding 7.21](#)).

7.10.2 Definitie van de begrippen „driehoekstrooibeeld“ en „trapeziumstrooibeeld“

Wat is een driehoekstrooibeeld?



Afb. 7.22: Driehoekstrooibeeld

- [X] Werkbreedte
 [Y] Overlappingszone
 [Z] Totale stroobreedte

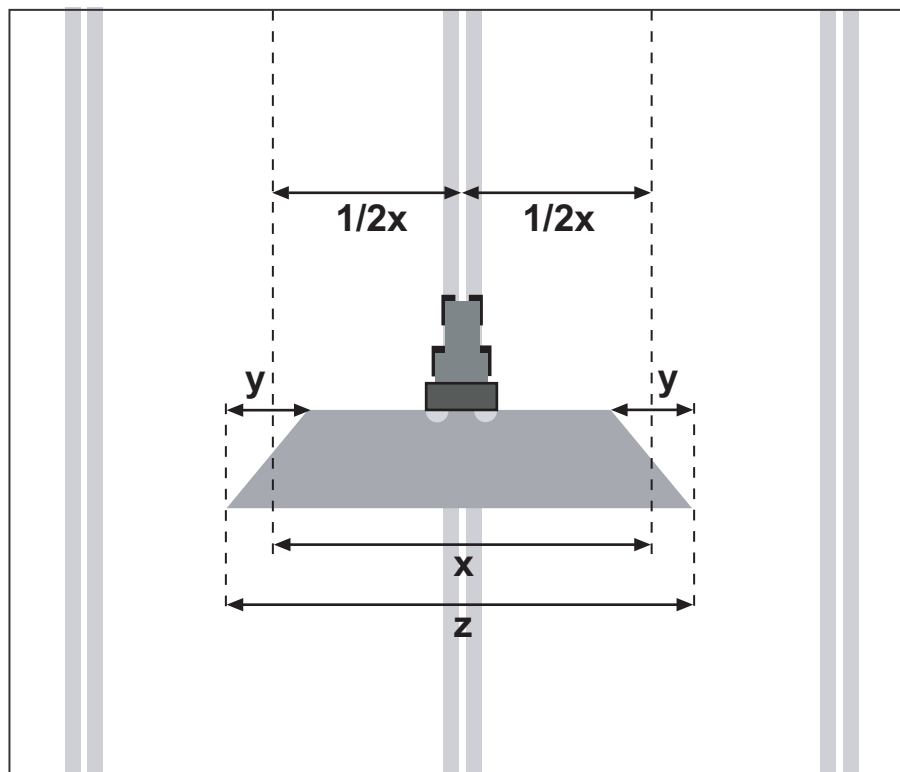
Kenmerkend voor een zogenaamd driehoekstrooibeeld zijn de vlak naar beneden vallende strooiflanken en de daaruit resulterende grote overlappingszones. Hierbij wordt de meststof duidelijk verder gestrooid dan de eigenlijke werkbreedte, afhankelijk van werkbreedte en meststof in het volgende machine-pand.

Op basis van deze karakteristiek is dit strooibeeld minder gevoelig voor invloeden zoals bijvoorbeeld:

- zijwind,
- luchtvochtigheid,
- gewijzigde meststof en -kwaliteit.

Deze driehoekstrooibeelden worden in de regel bij meststoffen bereikt met zeer goede vliegeigenschappen en nagenoeg dezelfde korrelgroottestructuur (zoals bijvoorbeeld kalkammonsalpeter), ook bij grotere werkbreedten (tot ong. 28 m).

Wat is een trapeziumstrooibeeld?



Afb. 7.23: Trapeziumstrooibeeld

- [X] Werkbreedte
 [Y] Overlappingszone
 [Z] Totale strooibreedte

Kenmerkend voor een zogenaamd trapeziumstrooibeeld zijn de steil afvallende strooiflanken en de daaruit resulterende, gedeeltelijk zeer kleine overlappingszones. Hierbij wordt de meststof slechts een beetje verder gestrooid dan de eigenlijke werkbreedte.

Op basis van deze karakteristiek is dit strooibeeld gevoeliger voor invloeden zoals bijvoorbeeld:

- zijwind,
- luchtvochtigheid,
- gewijzigde meststof en -kwaliteit.

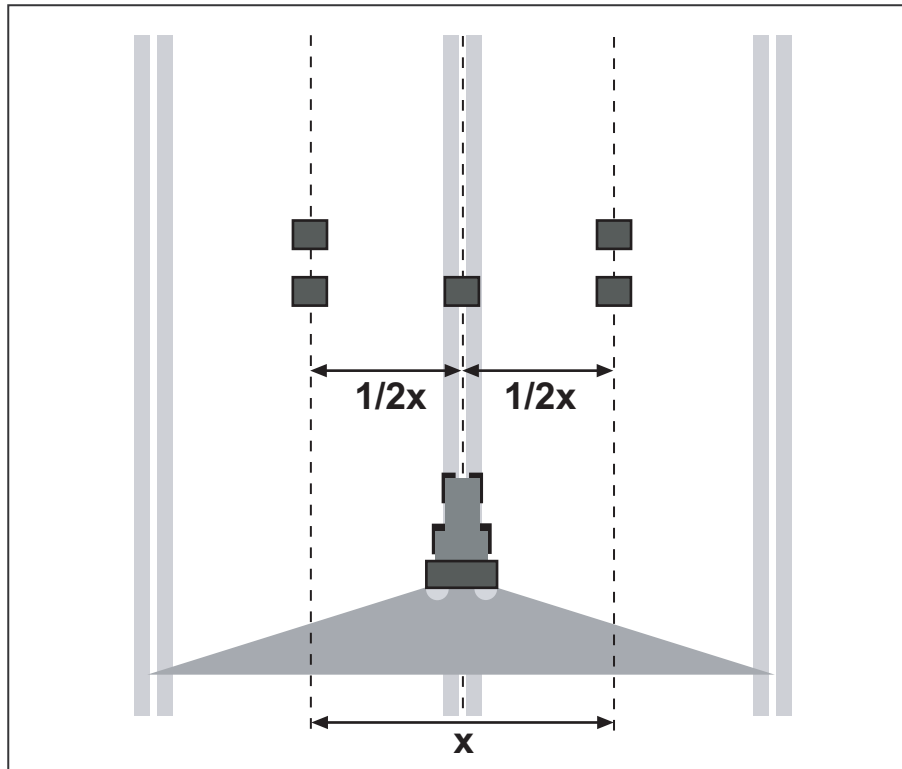
Deze trapeziumstrooibeelden ontstaan bij zeer goed vliegende meststoffen (bijv. kalkammonsalpeter) en grote werkbreedten (bijv. 42 m), bij meststoffen met minder goede vliegeigenschappen (bijv. geprild ureum) en bij slecht vliegende meststoffen (bijv. kali-meststof) vanaf ong. 24 m werkbreedte.

7.10.3 Uitvoering van een strooitest met één passage

AANWIJZING

Wij adviseren het opstellingsplan tot en met een strooibreedte van **24 m**. Opstellingsplannen voor grotere werkbreedten vindt u onder de hoofdstukken [\[7.10.5\]](#) en [\[7.10.6\]](#).

- Testoppervlak lengte 60 - 70 m



Afb. 7.24: Opstelling voor één passage

Een passage voorbereiden:

- Uit de strooitabel een gelijkaardige meststof selecteren en strooier dienovereenkomstig instellen.
- De montagehoogte van de minerale-meststrooier conform de gegevens uit de strooitabel instellen. Denk er aan, dat de montagehoogte op de bovenkant van de opvangschalen betrekking heeft.
- Volledigheid en toestand van de verdeelorganen (strooischijven, strooischoppen, uitloop) controleren.
- Telkens twee opvangschalen op een afstand van **1 m** achter elkaar in de overlappingszones (tussen de machine-panden) en een opvangschaal in het rijspoor opstellen (overeenkomstig [afbeelding 7.24](#)).

Strooitest met de voor het gebruik berekende openingsstand uitvoeren:

- Rijsnelheid: **3 - 4 km/h** kiezen.
- Doseerschuiten **10 m vóór** opvangschalen openen.
- Doseerschuiten ca. **30 m na** opvangschalen sluiten.

AANWIJZING

Mocht de in de opvangschalen opgevangen hoeveelheid te klein zijn, dan dient de passage te worden herhaald.

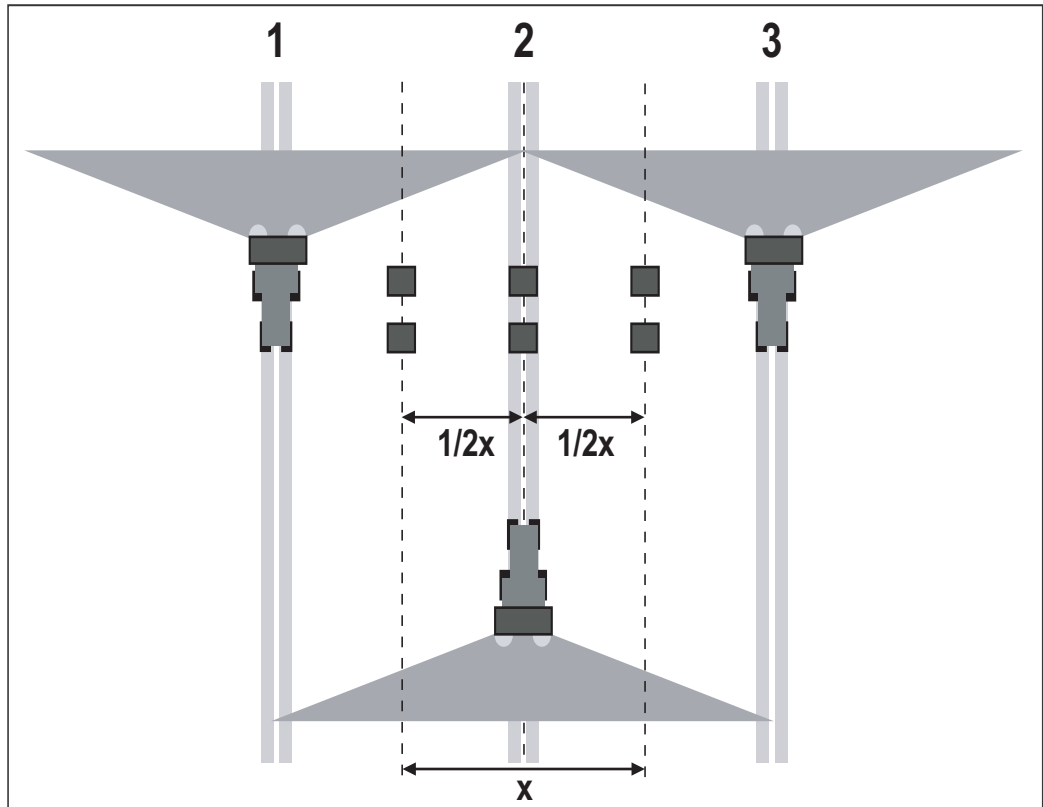
De stand van de doseerschuiten niet wijzigen.

7.10.4 Uitvoering van een strooitest met drie passages

AANWIJZING

Wij adviseren het opstellingsplan tot en met een strooibreedte van **24 m**. Opstellingsplannen voor grotere werkbreedten vindt u onder de hoofdstukken [\[7.10.5\]](#) en [\[7.10.6\]](#).

- Testoppervlak lengte 60 - 70 m



Afb. 7.25: Opstelling voor drie passages

Drie passages voorbereiden:

- Uit de strooitabel een gelijkaardige meststof selecteren en strooier dienovereenkomstig instellen.
- De montagehoogte van de minerale-meststrooier conform de gegevens uit de strooitabel instellen. Denk er aan, dat de montagehoogte op de bovenkant van de opvangschalen betrekking heeft.
- Volledigheid en toestand van de verdeelorganen (strooischijven, strooischoppen, uitloop) controleren.
- Telkens twee opvangschalen op een afstand van **1 m** achter elkaar in de overlappingszones en in het middelste rijspoor opstellen (overeenkomstig [afbeelding 7.25](#)).

Strooitest met de voor het gebruik berekende openingsstand uitvoeren:

- Rijsnelheid: **3 - 4 km/h** kiezen.
- Doseerschuiwen **10 m vóór** opvangschalen openen.
- Doseerschuiwen ca. **30 m na** opvangschalen sluiten.

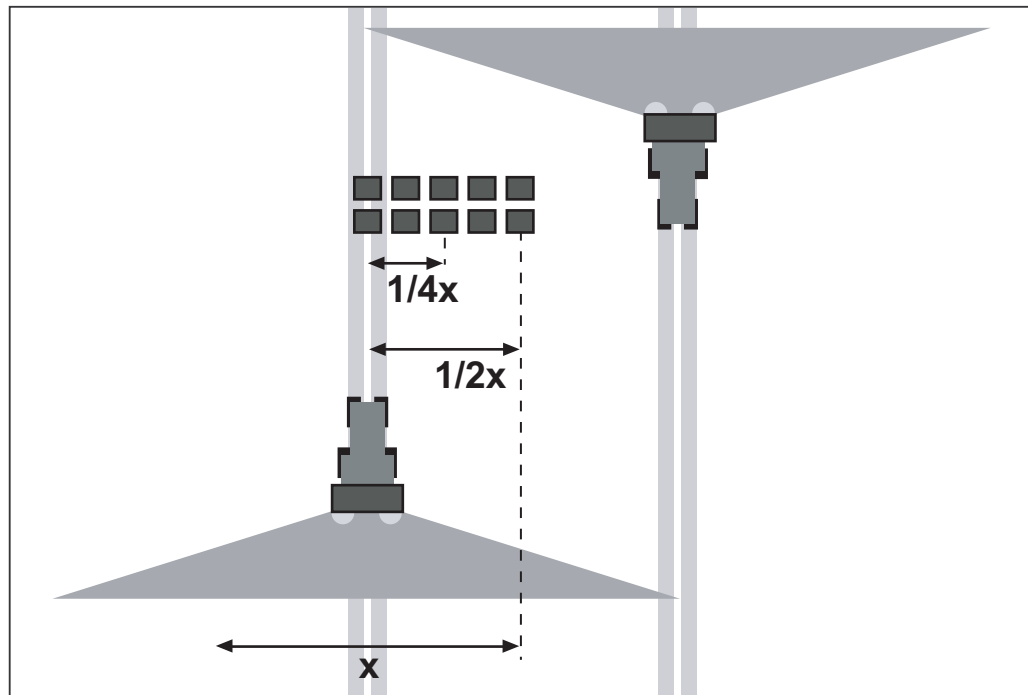
AANWIJZING

Mocht de in de opvangschalen opgevangen hoeveelheid te klein zijn, dan dient de passage te worden herhaald.

De stand van de doseerschuiwen niet wijzigen.

7.10.5 Uitvoering van een strooitest vanaf werkbreedte 24 m

- Overeenkomstig de schets alle 10 de opvangschalen op gelijkmatige afstand opstellen. Telkens 2 opvangschalen in het midden van het machine-pand, in de overlappingszone en in het midden daartussen, opstellen.



Afb. 7.26: Dwarsverdeling

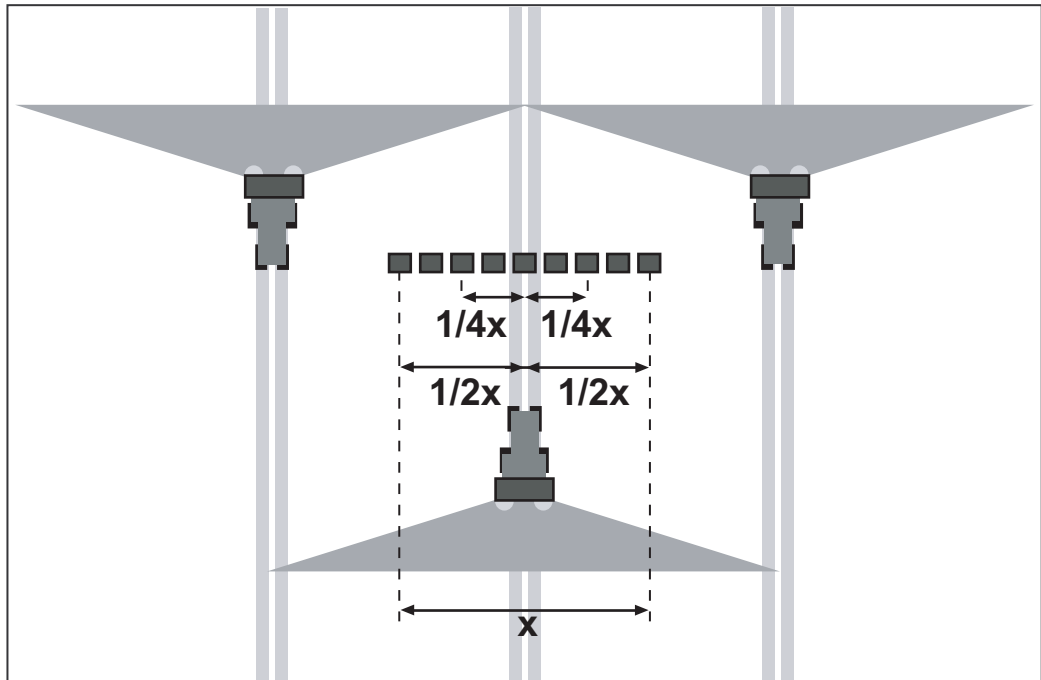
AANWIJZING

Afzonderlijke opvangschalen horizontaal opstellen. Schuin staande opvangschalen kunnen tot meetfouten leiden.

- De montagehoogte van de strooier overeenkomstig de gegevens in de strooi-tabel op de linker en de rechter strooierzijde hetzelfde instellen. Denk er aan, dat de montagehoogte op de bovenkant van de opvangschalen betrekking heeft.
- De volledigheid en de toestand van de verdeelorganen (strooischijven, strooi-schoepen, uitloop) controleren.
- Afdraaiproef uitvoeren en doseerschouwen links en rechts hetzelfde instellen en arreteren. Strooitest met de voor het gebruik berekende openingsstand uitvoeren. Als het meststofvolume in de opvangschalen verhoogd moet worden, dan wordt de passage herhaald en wordt niet de openingsstand gewijzigd. Rijsnelheid tussen 3 - 4 km/h kiezen, om tractor en strooier rustig te houden.
- Door rijsporen na elkaar rijden. Daarbij doseerschouwen ca. 10 m vóór de opvangschalen openen en ca. 40 m daarna weer sluiten. Mocht de opgevangen hoeveelheid te klein zijn, dan de passage herhalen.
- De inhoud van de opvangschalen vanaf de linkerkzijde in de meetbuizen gieten. De kwaliteit van de dwarsverdeling kan op de 5 kijkglazen eenvoudig worden afgelezen.

7.10.6 Uitvoering van een strooitest vanaf werkbreedte 36 m

- Overeenkomstig de schets alle 9 de opvangschalen op gelijkmatige afstand opstellen. Telkens 1 opvangschaal in het midden van het machine-pand, in de overlappingszone en in het midden daartussen, opstellen.



Afb. 7.27: Dwarsverdeling

AANWIJZING

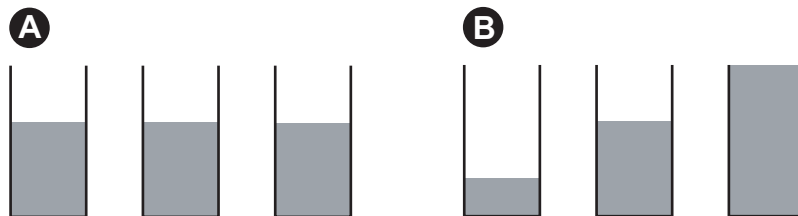
Afzonderlijke opvangschalen horizontaal opstellen. Schuin staande opvangschalen kunnen tot meefouten leiden.

- De montagehoogte van de strooier overeenkomstig de gegevens in de strooi-tabel op de linker en de rechter strooierzijde hetzelfde instellen. Denk er aan, dat de montagehoogte op de bovenkant van de opvangschalen betrekking heeft.
- De volledigheid en de toestand van de verdeelorganen (strooischijven, strooi-schoepen, uitloop) controleren.
- Afdraaiproef uitvoeren en doseerschijven links en rechts hetzelfde instellen en arreteren. Strooitest met de voor het gebruik berekende openingsstand uitvoeren. Als het meststofvolume in de opvangschalen verhoogd moet worden, dan wordt de passage herhaald en wordt niet de openingsstand gewijzigd. Rijsnelheid tussen 3 - 4 km/h kiezen, om tractor en strooier rustig te houden.
- Door rijsporen na elkaar rijden. Daarbij doseerschijven ca. 10 m vóór de opvangschalen openen en ca. 40 m daarna weer sluiten. Mocht de opgevangen hoeveelheid te klein zijn, dan de passage herhalen.
- De inhoud van de opvangschalen vanaf de linkerzijde in de meetbuizen gieten. De kwaliteit van de dwarsverdeling kan op de 9 kijkglazen eenvoudig worden afgelezen. Bij gebruik van 9 meetpunten dient u de twee eerste schaalwaarden van de meetbuizen te noteren.

7.10.7 Resultaten evalueren en eventueel corrigeren

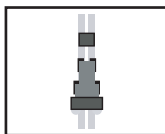
Resultaten:

- Inhoud van de achter elkaar opgestelde opvangschalen samengieten en vanaf de linker zijde in de meetbuizen gieten.
- De kwaliteit van de dwarsverdeling op het vulpeil van de drie kijkglazen aflezen.



Afb. 7.28: Mogelijke resultaten passage

- [A] In alle meetbuizen is dezelfde hoeveelheid.
- [B] Meststofverdeling niet-symmetrisch.
- [C] Te veel meststof in de overlappingszone
- [D] Te weinig meststof in de overlappingszone.



Pictogram weergave machine-pand

De meetresultaten B, C, D kunnen door het verstellen van de machine zo ver worden gewijzigd, dat het optimale meetresultaat A wordt bereikt.

Voorbeelden voor de correctie van de strooierinstelling:

Meststofverdeling	Maatregel, controle
Bij strooiresultaat [A], gelijkmatige verdeling (toegelaten afwijking ± 1 deelstreepje)	Instellingen zijn in orde
Bij strooiresultaat [B], meststofvolume neemt van rechts naar links af (of omgekeerd).	Zijn links en rechts dezelfde afgiftepunten ingesteld?
	Instelling van doseerschuiven links en rechts hetzelfde?
	Afstanden van machine-panden hetzelfde?
	Machine-panden evenwijdig?
Treedt er tijdens de meting een sterkere zijwind op?	
Bij strooiresultaat [C], te weinig meststof in het midden.	Instelling afgiftepunt vroeger kiezen (bijv. verstelling AGP van 5 naar 4).
Bij strooiresultaat [C], te weinig meststof in de overlapingszones.	Instelling afgiftepunt later kiezen (bijv. verstelling AGP van 8 naar 9).

8 Strooibedrijf

8.1 Algemene aanwijzingen inzake het strooibedrijf

Met de moderne techniek en constructie van onze minerale-meststrooiers AXIS H EMC en door uitvoerig, constant testen op de testinstallatie van de fabriek werd de voorwaarde voor een optimaal strooibeeld geschapen.

Ondanks de door ons met zorg geproduceerde machines zijn ook bij doelmatig gebruik afwijkingen tijdens het strooien of bepaalde storingen niet uit te sluiten.

Oorzaken daarvoor kunnen zijn:

- Wijzigingen van de fysieke eigenschappen van de meststof (bijv. verschillende korrelgrootteverdeling, verschillende dichtheid, korrelvorm en oppervlak, etsing, verzegeling, vochtigheid)
- Klontering en vochtige meststof
- Verstoppingen of brugvormingen (bijv. door vreemde voorwerpen, vochtige of niet geschikte meststof)
- Afdrijven door wind (bij te hoge windsnelheden strooiwerken afbreken)
- Terreinoneffenheden
- Slijtage van slijtagedelen
- Beschadiging door externe inwerking
- Gebrekkige reiniging en onderhoud tegen corrosie
- Verkeerde aandrijftoerentallen en rijsnelheden
- Verkeerde instelling van de machine

Let nauwkeurig op de instellingen van de machine. Ook een enigszins verkeerde instelling kan tot een aanzienlijke verslechtering van het strooibeeld leiden. Controleer daarom uw machine vóór ieder gebruik en ook tijdens het strooien op correcte werking en op voldoende strooinauwkeurigheid.

Bijzonder harde meststofsoorten (bijv. kalkammonsalpeter, kieseriet) verhogen de slijtage.

Gebruik **altijd** het meegeleverde beschermrooster, om verstoppingen bijv. door vreemde voorwerpen of klonters in de meststof te vermijden.

Een aanspraak op vervanging van schade, die niet aan de minerale-meststrooier AXIS H EMC zelf is ontstaan, is uitgesloten.

Hiertoe behoort ook, dat een aansprakelijkheid voor gevolgschade op basis van strooifouten uitgesloten is.

8.2 Procedure meststof strooien

Tot het doelmatig gebruik van de minerale-meststrooier behoort het naleven van de door de fabrikant voorgeschreven procedure. Tot het **strooibedrijf** behoren daarom altijd de activiteiten voor de **voorbereiding** en voor **de reiniging en het onderhoud**.

- Voer de strooiwerkzaamheden uit conform de hierna weergegeven procedure.
-

Vorbereiding

- De minerale-meststrooier aan de tractor monteren
 - Doseerschuiwen sluiten
 - Montagehoogte vooraf instellen
 - Vullen met meststof
 - Strooivolume instellen
 - Werkbreedte instellen
-

Strooien

- Rijden naar de strooilocatie
 - Montagehoogte controleren
 - Hydraulica inschakelen¹
 - Strooischijven inschakelen
 - Schuiven openen en het strooien beginnen
 - Het strooien beëindigen en schuiven sluiten
 - Ledigen van het restvolume
-

Reiniging/Onderhoud

- Doseerschuiwen openen
 - Minerale-meststrooier van de tractor afbouwen
 - Reiniging en onderhoud
-

1. Bij het Load Sensing systeem staat het hydraulisch circuit van het aanbouwtoestel altijd onder druk

8.3 Gebruik van de strooitabel

AANWIJZING

Neem het hoofdstuk [7.7: Gebruik van de strooitabel, pagina 51](#) in acht.

8.4 Strooien op de wendakker

AANWIJZING

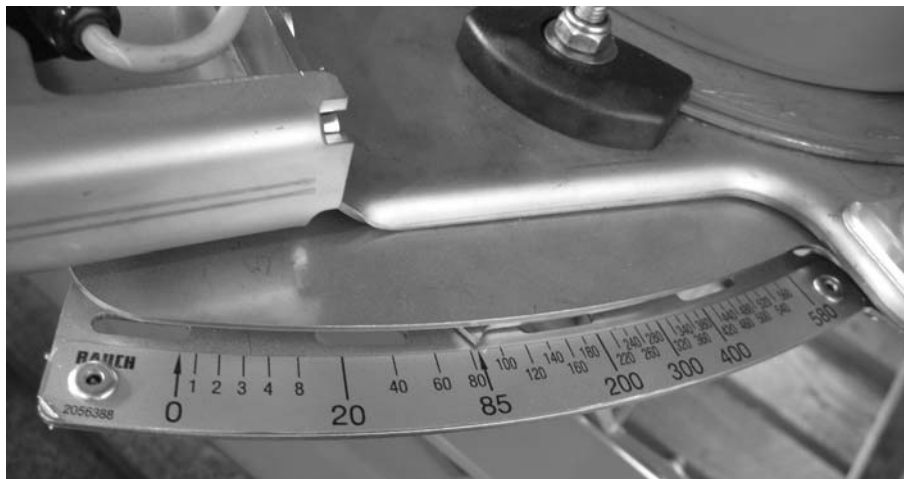
Neem het hoofdstuk [7.8: Strooien op de wendakker, pagina 58](#) in acht.

8.5 Strooivolume instellen

AANWIJZING

De minerale-meststrooier AXIS H EMC beschikt over een elektronische schuifbediening voor de instelling van het strooivolume.

De elektronische doseerschuiфbediening is in de afzonderlijke gebruikshandleiding van de elektronische besturing beschreven. Deze gebruikshandleiding is bestanddeel van de elektronische besturing.



Afb. 8.1: Schaal voor de aanduiding van het strooivolume

AANWIJZING

Het strooivolume wordt bij de minerale-meststrooier AXIS H EMC via de elektronische besturing elektrisch bediend en ingesteld.

- Zie ook gebruikshandleiding van de elektronische besturing.

8.6 Werkbreedte instellen

8.6.1 Correcte strooibreedte selecteren

Voor de realisatie van de strooibreedte staan naargelang de meststof en het machinetype verschillende strooischijven ter beschikking.

AANWIJZING

Met 6 verschillende strooischijven kan een werkbreedte van 12 - 50 m worden gerealiseerd.

	S2	S4	S6	S8	S10	S12
	12 - 18 m	18 - 28 m	24 - 36 m	30 - 42 m	36 - 48 m	42 - 50 m
AXIS 30.1 EMC	•	•	•			
AXIS 30.1 EMC + W	•	•	•	•		
AXIS 50.1 EMC + W		•	•	•	•	•

Op iedere strooischijf bevinden zich twee verschillende, vast gemonteerde strooischoepen. De strooischoepen zijn overeenkomstig het type er van gekenmerkt.

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor lichamelijk letsel door roterende strooischijven

Het aanraken van de verdeelinrichting (strooischijven, strooischoepen) kan tot het afbreken, knellen of afsnijden van lichaamsdelen leiden. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen vastgegrepen en naar binnen worden getrokken.

► Gemonteerde afslagbeugel niet demonteren.

Strooischijftype	Strooischijf links	Strooischijf rechts
S2 niet gecoat	S2-L-170 S2-L-240	S2-R-170 S2-R-240
S2 gecoat (optie)	S2-L-170 VxR S2-L-240 VxR	S2-R-170 VxR S2-R-240 VxR
S4 niet-gecoat	S4-L-200 S4-L-270	S4-R-200 S4-R-270
S4 gecoat (optie)	S4-L-200 VxR S4-L-270 VxR	S4-R-200 VxR S4-R-270 VxR
S6 gecoat	S6-L-255 VxR S6-L-360 VxR	S6-R-255 VxR S6-R-360 VxR

Strooischijftype	Strooischijf links	Strooischijf rechts
S8 gecoat	S8-L-390 VxR S8-L-380 VxR	S8-R-390 VxR S8-R-380 VxR
S10 gecoat	S10-L-340 VxR S10/S12-L-480 VxR	S10-R-340 VxR S10/S12-R-480 VxR
S12 gecoat	S12-L-360 VxR S10/S12-L-480 VxR	S12-R-360 VxR S10/S12-R-480 VxR

AANWIJZING

Met de VxR - coating kunnen lange standtijden van de strooischoepen worden bereikt.

8.6.2 Strooischijven demonteren en monteren

⚠ GEVAAR



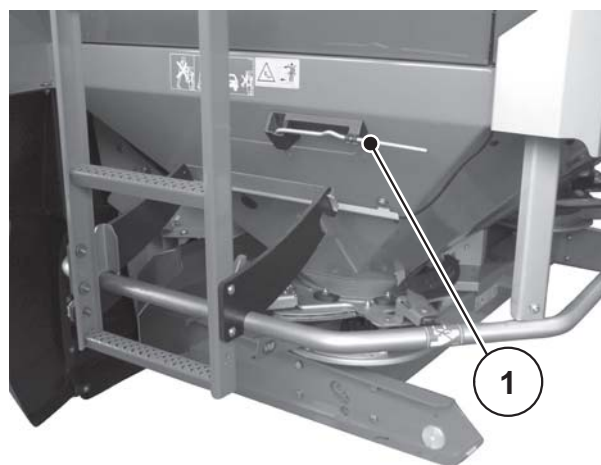
Gevaar door draaiende motor

Het werken aan de minerale-meststrooier bij draaiende motor kan tot ernstige lichamelijke letsels leiden door het mechanisme en vrijkomende meststof.

Demonteer of monteer de strooischijven nooit bij draaiende motor van de tractor.

- ▶ Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel uit het contactslot van de tractor.

Strooischijven demonteren



[1] Instelhendel
(Reservoir rijrichting links)

Afb. 8.2: Instelhendel

Ga voor beide zijden (links en rechts) als volg te werk.

1. Neem de instelhendel uit de houder.
2. Draai met de instelhendel de dopmoer van de strooischijf los. Verwijder de strooischijf van de naaf.



Afb. 8.3: Dopmoer losdraaien

3. Schroef de dopmoer af en neem de strooischijf er uit.
4. Leg de instelhendel terug in de daarvoor voorziene houder weg.



Afb. 8.4: Dopmoer afschroeven

Strooischijven monteren

Voorwaarden:

- De motor en de bedieningseenheid van de tractor zijn uitgeschakeld en tegen onbevoegd inschakelen geborgd.

Monteer de linker strooischijf in rijrichting links en de rechter strooischijf in rijrichting rechts. Let er op, dat de strooischijven links en rechts niet worden verwisseld. De navolgende montageprocedure wordt aan de hand van de linker strooischijf beschreven. Voer de montage van de rechter strooischijf dienovereenkomstig uit.

1. Plaats de linker strooischijf op de linker strooischijfas. Let er op, dat de strooischijf vlak op de as ligt (eventueel vuil verwijderen).

AANWIJZING

De pennen van de strooischijfopnamen zijn op de linker en de rechter zijde verschillend gepositioneerd. U monteert enkel dan de correcte strooischijf, wanneer deze precies in de strooischijfopname past.

2. Dopmoer voorzichtig opzetten (niet kantelen).
3. Dopmoer met 25 Nm goed handvast aantrekken, **nicht** met de instelhendel.

AANWIJZING

De dopmoeren hebben binnenin een vergrendeling die het zelfstandig loskomen verhindert. Deze vergrendeling moet bij het aantrekken voelbaar zijn, anders is de dopmoer versleten en moet ze worden vervangen.

4. Controleer de vrije doorgang tussen strooiscoep en uitloop door met de hand te draaien aan de strooischijven.

8.6.3 Meststofafgiftepunt instellen

AANWIJZING

De minerale-meststrooier AXIS H EMC beschikt over een elektronische instelling van het afgiftepunt.

De elektronische afgiftepunt-instelling is in de afzonderlijke gebruikshandleiding van de elektronische besturing beschreven. Deze gebruikshandleiding is bestanddeel van de elektronische besturing.

Met de keuze van het strooischijftype is een bepaald bereik voor de werkbreedte vastgelegd. De wijziging van het afgiftepunt dient voor de nauwkeurige instelling van de werkbreedte en de aanpassing aan verschillende meststofsoorten.

Het meststofafgiftepunt wordt via de elektronische besturing ingesteld.

- Verstel de bovenste schaalboog in de richting van kleinere getallen: De meststof wordt vroeger gestrooid. Er ontstaan strooibeelden voor kleinere werkbreedten.
- Verstel de bovenste schaalboog in de richting van grotere getallen: De meststof wordt later gestrooid en meer naar buiten in de overlappingszones. Er ontstaan strooibeelden voor grotere werkbreedten.



Afb. 8.5: Weergave voor meststofafgiftepunt

⚠ VOORSICHTIG



Gevaar voor materiële schade door vergrendeld weergave-element

Het afgiftepunt wordt via de elektronische besturing ingesteld. Als het weergave-element wordt vergrendeld, kunnen de elektrische stelcilinders worden beschadigd.

- ▶ Weergave-element nooit naar voor schuiven resp. vergrendelen.

8.7 Montagehoogte controleren

AANWIJZING

Controleer met gevuld reservoir, of de ingestelde montagehoogte correct is.

- U vindt de waarden voor de instelling van de montagehoogte terug in de strooitabel.
- De ingestelde montagehoogte mag de maximale toegelaten montagehoogte niet overschrijden.
- Zie ook [„Montagehoogte vooraf instellen“ op pagina 40](#).

8.8 Strooischijftoerental instellen

AANWIJZING

U vindt het correct strooischijftoerental terug in de strooitabel. Voer deze waarde in de bedieningsterminal van de minerale-meststrooier in.

8.9 Meststof strooien

8.9.1 Voorwaarden

Controleer vóór de aanvang van de werkzaamheden, of aan alle voorwaarden is voldaan voor een veilig en economisch zinvol strooien.

Let vooral op volgende punten:

- Is de tractor en de minerale-meststrooier AXIS H EMC, bedrijfszeker?
- Bevinden er zich nog personen op de minerale-meststrooier of in het strooibereik? Stuur deze personen uit de gevarenezones.
- Laten de omgevingsomstandigheden het strooien zonder gevaar toe? Let vooral op hoge windsnelheden.
- Kent u het terrein en weet u waar er eventueel gevaarlijke plekken zijn?
- Gebruikt u de correcte meststof?
- Hebt u het gewenste strooivolume in de Bedieningseenheid in het menu **Meststofinstelling** ingevoerd?
- Is de hydraulica van de tractor ingeschakeld?
 - ▷ U kunt met het strooien beginnen.

8.10 Storingen en mogelijke oorzaken

⚠ WAARSCHUWING**Gevaar voor lichamelijk letsel en ongevallen door geen of niet doelmatig uitgevoerde storingsverhelping**

Een vertraagde of niet doelmatige storingsverhelping door niet voldoende gekwalificeerd personeel leidt tot onberekenbare risico's met negatieve gevolgen voor mens, machine en milieu.

- ▶ Laat optredende storingen **onmiddellijk** verhelpen.
- ▶ Voor de storingsverhelping zelf alleen dan uit, wanneer u over de overeenkomstige **kwalificatie** beschikt.

Voorwaarden voor het verhelpen van de storingen

Let op de volgende punten, vooraleer u de storingen verhelpt.

- De motor van de tractor en de bedieningseenheid zijn uitgeschakeld en tegen onbevoegd inschakelen geborgd.
- De minerale-meststrooier is op vaste bodem horizontaal neergezet.

AANWIJZING

Neem vooral de waarschuwingen in het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#) en in het hoofdstuk [9: Onderhoud en reparatie, pagina 87](#) in acht, vooraleer u de storingen verhelpt.

Storing	Mogelijke oorzaak/maatregel
Ongelijkmatige meststofverdeling	<ul style="list-style-type: none"> ● Afgiftepunt verkeerd ingesteld. Instelling corrigeren.
Teveel meststof in het spoor van de tractor	<ul style="list-style-type: none"> ● Strooischoepen, uitlopen controleren en defecte onderdelen onmiddellijk vervangen. ● De meststof heeft een gladder oppervlak dan de voor de strooitabel geteste meststof. Instelling afgiftepunt verlaten (bijv. van 4 naar 5). ● Strooischijftoerental te laag. Toerental corrigeren.
Teveel meststof in het overlappingsgebied	<ul style="list-style-type: none"> ● De meststof heeft een ruwer oppervlak dan de voor de strooitabel geteste meststof. Instelling afgiftepunt vroegen (bijv. van 5 naar 4). ● Strooischijftoerental te laag. Toerental corrigeren.

Storing	Mogelijke oorzaak/maatregel
<p>Strooier doseert eenzijdig een hoger strooivolume. Reservoir wordt bij het normaal strooien ongelijkmatig leeg.</p>	<p>Brugvorming boven het roerwerk</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Meststof op de betreffende zijde tot op beschermroosterhoogte verwijderen. ● Brugvorming met daarvoor passende houten stok door de mazen van het beschermrooster verstoren. <p>Uitloop verstopt</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Zie verstoppingen van de doseeropeningen. <p>Roerwerk defect</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Meststof op de betreffende zijde tot op beschermroosterhoogte verwijderen. ● Bij geopende doseerschuij met passende houten stok door de mazen van het beschermrooster stoten en zo de resterende meststof door de uitloopopening verwijderen. ● Roerwerkaandrijving op werking controleren. Zie hoofdstuk 9.6: Roerwerkaandrijving controleren, pagina 95. <p>Doseerschuijven verkeerd ingesteld</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Het leegmaken van de resterende hoeveelheid uitvoeren. Zie hoofdstuk 8.11: Ledigen van het restvolume, pagina 85. ● Doseerschuijfinstelling controleren. Zie hoofdstuk 9.9: Doseerschuijfinstelling uitlijnen, pagina 101.
<p>Meststof toevoer naar de strooischijven onregelmatig</p>	<p>Brugvorming boven het roerwerk</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Meststof op de betreffende zijde tot op beschermroosterhoogte verwijderen. ● Brugvorming met daarvoor passende houten stok door de mazen van het beschermrooster verstoren. <p>Uitloop verstopt</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Zie verstoppingen van de doseeropeningen. <p>Roerwerk defect</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Meststof op de betreffende zijde tot op beschermroosterhoogte verwijderen. ● Bij geopende doseerschuij met passende houten stok door de mazen van het beschermrooster stoten en zo de resterende meststof door de uitloopopening verwijderen. ● Roerwerkaandrijving op werking controleren. Zie hoofdstuk 9.6: Roerwerkaandrijving controleren, pagina 95.
<p>Strooischijven slingeren.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vastzitten en schroefdraad van de dopmoeren controleren.
<p>Doseerschuij gaat moeilijk of helemaal niet open.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Doseerschuijven bewegen te zwaar. Het licht lopen van de schuijven, hendels en scharnieren controleren en eventueel verbeteren.

Storing	Mogelijke oorzaak/maatregel
Roerwerk functioneert niet.	<ul style="list-style-type: none">● Roerwerkaandrijving controleren. Zie 9.6: Roerwerkaandrijving controleren, pagina 95
Verstoppingen van de doseeropeningen door: Meststofklonters, vochtige meststof, andere verontreinigingen (bladeren, stro, zakresten)	<ul style="list-style-type: none">● Verstoppingen losmaken. Daartoe:<ol style="list-style-type: none">1. Tractor uitschakelen en contactsleutel uit het contactslot trekken,2. Doseerschuiven openen3. Opvangkuip er onder zetten,4. Strooischijven demonteren,5. Uitloop vanaf onder met houten staaf of instelhendel reinigen en door doseeropening stoten,6. Vreemde voorwerpen uit het reservoir verwijderen,7. Strooischijven monteren, doseerschuiven sluiten.

8.11 Ledigen van het restvolume

⚠ WAARSCHUWING



Gevaar voor lichamelijk letsel door roterende machinedelen

Het aanraken van roterende machinedelen kan tot kneuzingen, schaafwonden en contusies leiden. Lichaamsdelen en voorwerpen kunnen vastgegrepen en naar binnen worden getrokken.

- ▶ Houd u bij lopende machine niet op in het bereik van roterende assen.
- ▶ Stuur iedereen uit de gevarezone van de minerale-meststrooier.

Voor het behoud van de waarde van uw minerale-meststrooier adviseren wij na ieder gebruik het onmiddellijk leegmaken er van.

AANWIJZING

Als de minerale-meststrooier AXIS H EMC op een elektronische besturing wordt aangesloten, verschijnt er een melding, dat het afgiftepunt tijdelijk gedurende het ledigen van het restvolume op afgiftepuntpositie 0 wordt ingesteld.

Neem de gebruikshandleiding van de elektronische besturing in acht.

Aanwijzing voor een complete lediging van het restvolume:

Bij het normaal leegmaken van het restvolume kunnen er kleine hoeveelheden strooigoed in de minerale-meststrooier achterblijven. Wenst u een volledig leegmaken van het restvolume (bijv. op het einde van het strooiseizoen, bij het wisselen van strooimiddel, dan gaat u als volgt te werk:

1. Reservoir leegmaken, tot er geen strooigoed meer uitkomt (normale lediging van het restvolume).
2. De motor en de bedieningseenheid van de tractor uitschakelen en tegen onbevoegd inschakelen borgen. Contactsleutel uit het contactslot van de tractor trekken.
3. Resterende meststofresten tijdens het reinigen van de machine met een zwakke waterstraal verwijderen; [zie ook „Minerale-meststrooier reinigen“ op pagina -91.](#)

8.12 De minerale-meststrooier neerzetten en loskoppelen

De minerale-meststrooier kan op het chassis of op de steunwielen (speciale uitrusting) veilig worden neergezet.

GEVAAR



Knelgevaar tussen tractor en minerale-meststrooier

Personen, die zich tijdens het neerzetten of het loskoppelen tussen tractor en minerale-meststrooier ophouden, bevinden zich in levensgevaar.

- ▶ Zorg er voor, dat bij het activeren van de externe bediening voor de driepuntsmontage zich niemand tussen tractor en minerale-meststrooier bevindt.

Voorwaarden voor het neerzetten van de minerale-meststrooier:

- Zet de minerale-meststrooier uitsluitend op gelijke, vaste bodem neer.
- Zet de minerale-meststrooier uitsluitend met leeggemaakt reservoir neer.
- Ontlast de koppelingspunten (trekstang/topstang) vóór het demonteren van de minerale-meststrooier.
- Leg hydraulische leidingen en elektrische kabels na het loskoppelen op de daarvoor voorziene houders.

9 Onderhoud en reparatie

9.1 Veiligheid

AANWIJZING

Neem de waarschuwingsaanwijzingen in acht in het hoofdstuk [3: Veiligheid, pagina 5](#).

Let **vooral op de aanwijzingen** in de sectie [3.8: Onderhoud en reparatie, pagina 11](#).

Tijdens onderhouds- en reparatiewerken moet u met extra gevaren rekening houden, die tijdens de bediening van de machine niet optreden.

Voer de onderhouds- en reparatiewerken altijd met verhoogde opmerkzaamheid uit. Ga bijzonder zorgvuldig te werk met aandacht voor de gevaren.

Neem vooral de volgende aanwijzingen in acht:

- Laswerken en werken aan de elektrische en hydraulische installatie mogen uitsluitend door vaklui worden uitgevoerd.
- Tijdens het werken aan omhoog gehesen minerale-meststrooier bestaat **kan- telgevaar**. Borg de minerale-meststrooier altijd door middel van passende steunelementen.
- Om de minerale-meststrooier op te tillen door hefwerktuigen altijd **beide** hefogen in het reservoir gebruiken.
- Aan door vreemde krachten geactiveerde delen (verstelstang, doseerschui- ven) bestaat **gevaar voor knellen en schaafwonden**. Let er bij het onder- houd op dat zich niemand in het bereik van de bewegende delen ophoudt.
- Vervangingsonderdelen moeten ten minste aan de door de fabrikant vastge- legde technische vereisten voldoen. De technische vereisten zijn bijv. door originele vervangingsonderdelen gegeven.
- Vóór alle reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden evenals bij het verhelpen van storingen, de motor afzetten en wachten tot alle bewegen- de delen van de machine stilstaan.
- Laat reparatiewerken uitsluitend **door de daarvoor opgeleide en gemach- tigde vakwerkplaats** uitvoeren.

9.2 Slijtagedelen en schroefverbindingen

Slijtagedelen controleren

Slijtagedelen zijn: **strooischoepen, roerkop, uitloop, hydraulische slangen.**

- Controleer de slijtagedelen.

Als deze delen herkenbare slijtagekenmerken, vervormingen of gaten vertonen, moeten ze worden vervangen, omdat dit anders tot een foutief strooibeeld leidt.

De levensduur van de slijtagedelen is onder andere afhankelijk van het gebruikte strooigoed.

Schroefverbindingen controleren

De schroefverbindingen zijn af fabriek met het vereiste koppel aangetrokken en geborgd. Door trillingen en schokken, vooral tijdens de eerste bedrijfsuren, kunnen schroefverbindingen loskomen.

- Controleer bij een nieuwe minerale-meststrooier na ongeveer 30 bedrijfsuren alle schroefverbindingen op goed vastzitten.
- Controleer regelmatig, ten minste echter vóór de aanvang van het strooiseizoen, of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

Enkele componenten (bijv. strooischoepen) zijn met zelfborgende moeren gemonteerd. Gebruik bij een montage van deze componenten **altijd nieuwe zelfborgende** moeren.

9.2.1 Schroefverbindingen van de weegcel controleren

AANWIJZING

Deze onderhoudswerken zijn alleen aan de AXIS H 30.1 EMC + W en AXIS H 50.1 EMC + W noodzakelijk.

De minerale-meststrooier is met 2 weegcellen uitgerust, die telkens met 2 schroefverbindingen zijn bevestigd. De trekstang heeft een schroefverbinding.

Controleer op beide zijden van de minerale-meststrooier de schroefverbindingen van de weegcellen en de trekstang vóór ieder strooiseizoen, eventueel ook tijdens het strooiseizoen, op goed vastzitten.

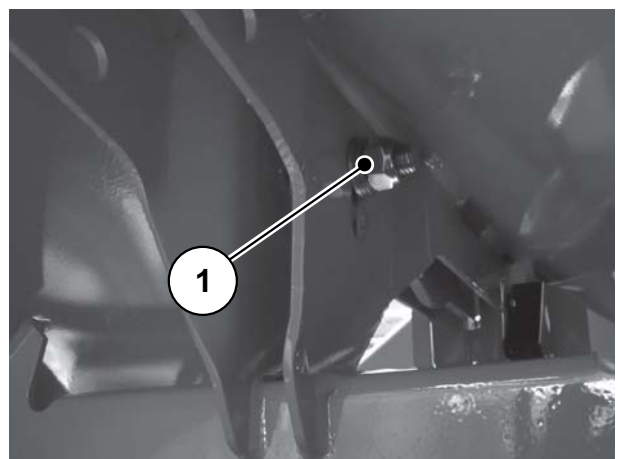
Controleren:

1. Schroefverbindingen met draaimomentsleutel vast aantrekken (draaimoment = **300 Nm**).



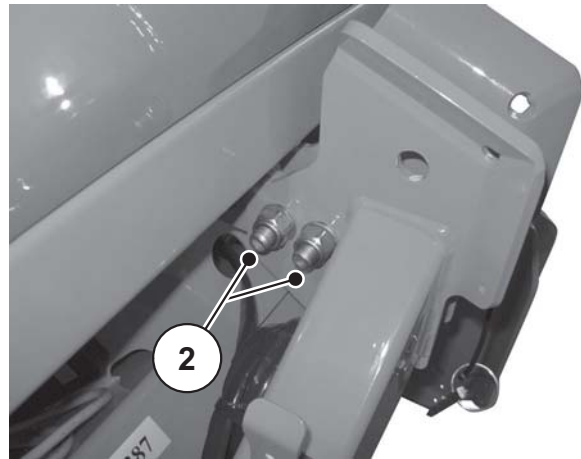
Afb. 9.1: Bevestiging van de weegcel (in rijrichting links)

- Schroefverbinding [1] met draaimomentsleutel vast aantrekken (draaimoment = **300 Nm**).



Afb. 9.2: Bevestiging trekstang
AXIS H 30.1 EMC + W

- Schroefverbinding [2] met draaimomentsleutel vast aantrekken (draaimoment = **300 Nm**).



Afb. 9.3: Bevestiging trekstang
AXIS H 50.1 EMC + W

AANWIJZING

Na het vasttrekken van de schroefverbindingen met de draaimomentsleutel moet het weegstelsel opnieuw getarreed worden. Volg daartoe de aanwijzingen in de gebruikshandleiding van de elektronische besturing onder het hoofdstuk "Weegschaal tarreren".

9.3 Minerale-meststrooier reinigen

Voor het waardebehoud van uw minerale-meststrooier adviseren wij de onmiddellijke reiniging na ieder gebruik met een zwakke waterstraal.

Voor een eenvoudiger reinigen kunnen de beschermroosters in het reservoir omhoog geklapt worden (zie hoofdstuk [9.4: Beschermrooster in het reservoir openen, pagina 92](#)).

Neem vooral de volgende aanwijzingen voor de reiniging in acht:

- De uitloopkanalen en het gebied van de schuifgeleiding alleen vanaf onder reinigen.
- Ingeoliede machines alleen op wasplaatsen met olieafscheider reinigen.
- Tijdens het reinigen met hoge druk, de waterstraal nooit rechtstreeks op waarschuwingsborden, elektrische inrichtingen, hydraulische componenten en glijlagers richten.

9.3.1 Reiniging

- Reinig de minerale-meststrooier AXIS H EMC met een **zwakke waterstraal**.
- Reinig vooral de hydraulische componenten zoals stuurblok, slangkoppelingen, transmissie-eenheid.

9.3.2 Onderhoud

- Behandel de minerale-meststrooier AXIS H EMC na het reinigen met een biologisch afbreekbaar corrosiebeschermingsmiddel.
- Behandel **vooral de gecoate strooiscoepen en de edelstalen delen, de hydraulische componenten zoals stuurblok, slangkoppelingen en transmissie-eenheid**, na het reinigen met een biologisch afbreekbaar corrosiebeschermingsmiddel.

AANWIJZING

Voor de behandeling van roestplekken kan bij de geautoriseerde vakhandelaars een passende polishset worden besteld.

9.4 Beschermerooster in het reservoir openen

⚠ WAARSCHUWING



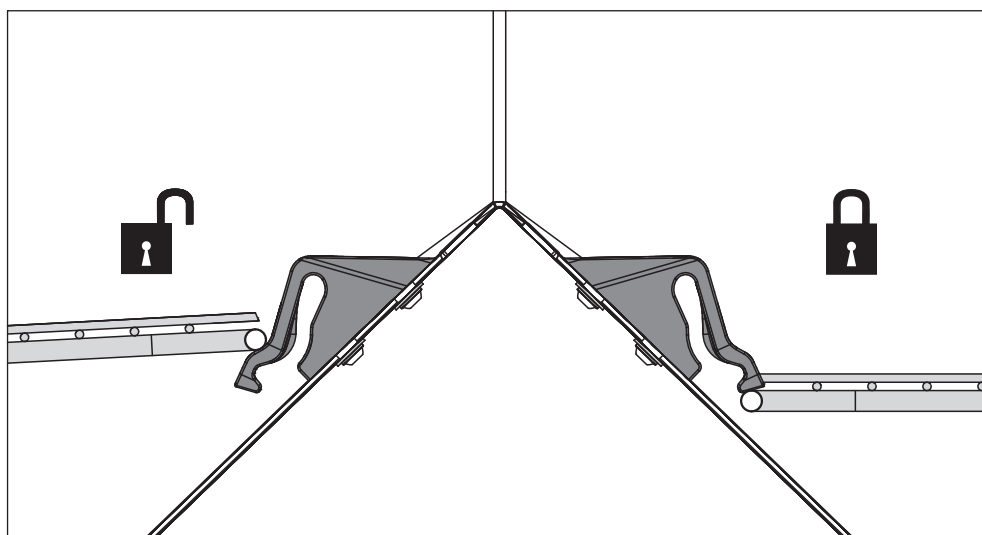
Gevaar voor lichamelijk letsel door bewegende delen in het reservoir

Er bevinden zich bewegende delen in het reservoir.

Bij de ingebruikneming en tijdens het gebruik van de minerale-meststrooier kunnen verwondingen aan handen en voeten voorkomen.

- ▶ Bouw het beschermerooster in ieder geval vóór de ingebruikneming en het gebruik van de minerale-meststrooier in en vergrendel het.
- ▶ Beschermerooster **uitsluitend** openen voor onderhoudswerkzaamheden of bij storingen.

De beschermeroosters in het reservoir worden door een beschermeroostervergrendeling automatisch vergrendeld.

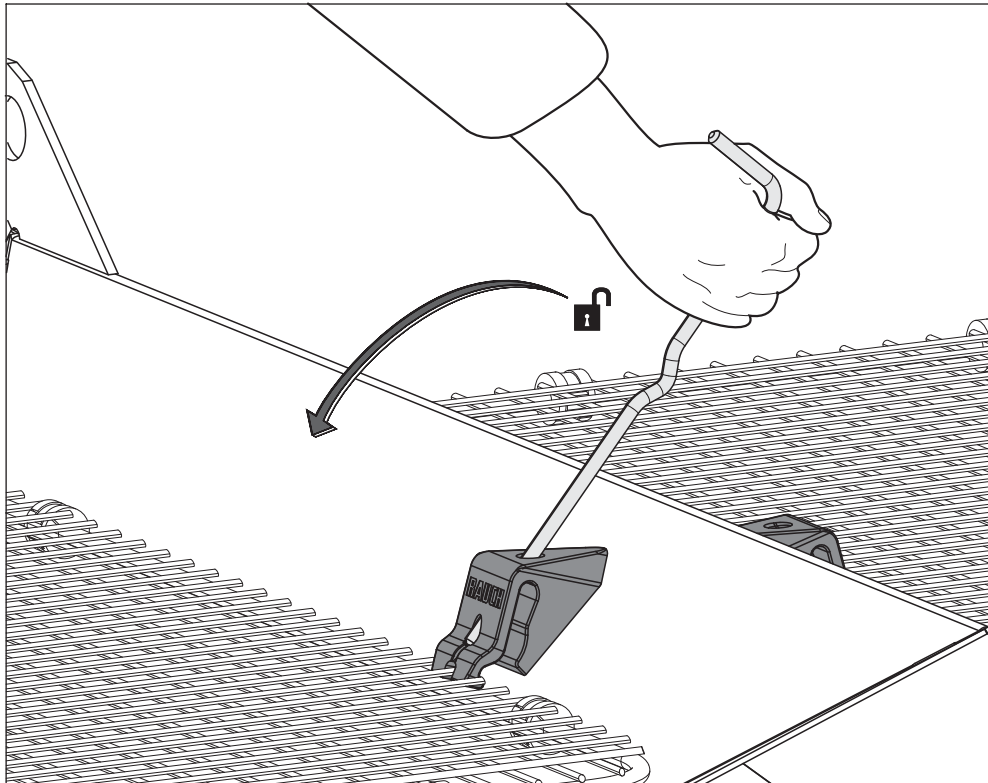


Afb. 9.4: Beschermeroostervergrendeling open/gesloten

Om onbedoeld openen van het beschermerooster te verhinderen, kan de beschermeroostervergrendeling enkel met een werktuig (instelhendel - zie afbeelding 6.10) worden losgemaakt.

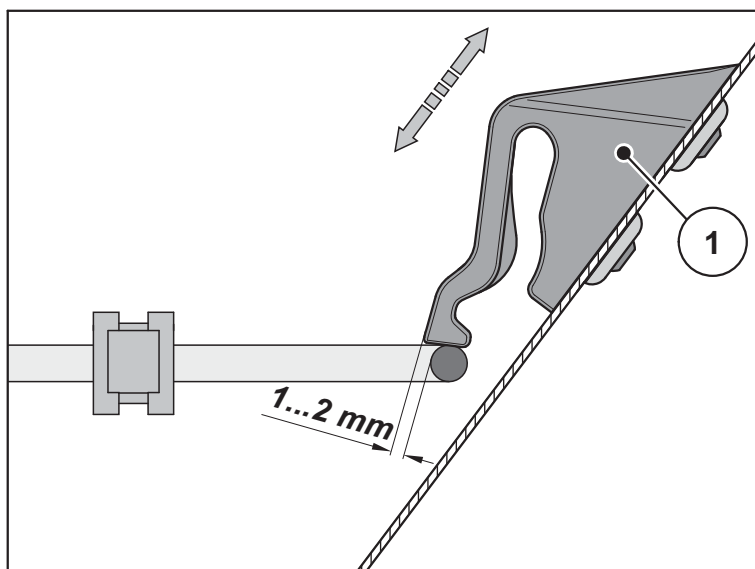
Vóór het openen van het beschermerooster:

- De minerale-meststrooier laten zakken.
- Motor van de tractor uitschakelen.



Afb. 9.5: Beschermroostervergrendeling openen

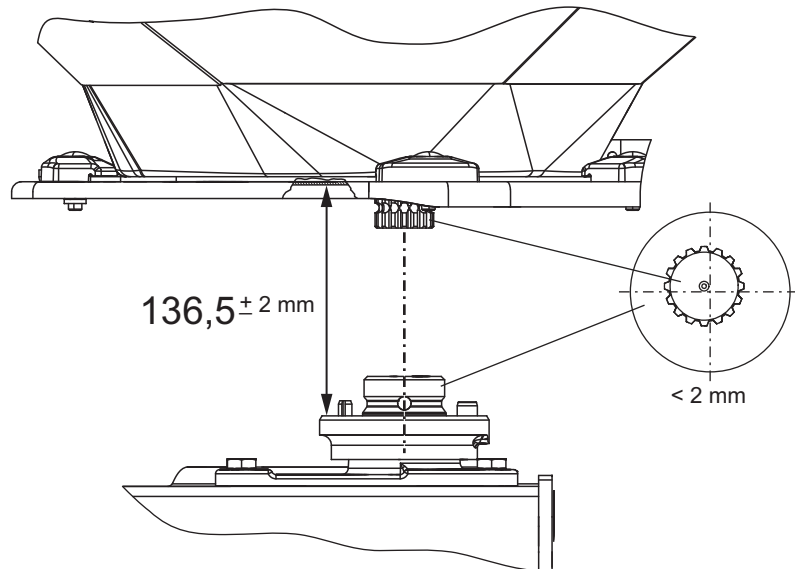
- Voer regelmatige functiecontroles uit van de beschermroostervergrendeling. Zie afbeelding hieronder.
- Vervang defecte beschermroostervergrendelingen onmiddellijk.
- Eventueel door het verschuiven van de beschermroostervergrendeling [1] naar boven/onder de instelling corrigeren (zie afbeelding onderaan).



Afb. 9.6: Testmaat voor de functiecontrole van de beschermroostervergrendeling

9.5 Toestand strooischijfnaaf controleren

De strooischijfnaaf moet precies onder het roerwerk gecentreerd zijn.



Afb. 9.7: Toestand strooischijfnaaf controleren

Voorwaarden:

- De strooischijven zijn uitgebouwd.

Centrerings controleren:

1. Centrerings strooischijfnaaf en roerwerk met passend hulpmiddel controleren (bijv. liniaal, hoekmeetinstrument).
 - ▷ De assen van de strooischijfnaaf en het roerwerk moeten op één lijn staan. Ze mogen maximaal **2 mm** van elkaar afwijken.

Wanneer deze tolerantie wordt overschreden, dient u contact op te nemen met uw dealer, resp. uw vakwerkplaats.

Afstand controleren:

2. Afstand bovenkant strooischijfnaaf tot onderkant van het roerwerk meten.
 - ▷ De afstand moet **136,5 mm** bedragen (toegelaten tolerantie $\pm 2 \text{ mm}$).

Wanneer deze tolerantie wordt overschreden, dient u contact op te nemen met uw dealer, resp. uw vakwerkplaats.

9.6 Roerwerkaandrijving controleren

AANWIJZING

Er is een **linker** en een **rechter** roerwerk. Beide roerwerken draaien links en rechts in dezelfde richting rond als de strooischijven.

Om te zorgen voor een gelijkmatige stroom van de meststof, moet het roerwerk met een zo constant mogelijk toerental functioneren.

- Toerental roerwerk: **15 - 20** omw/min.

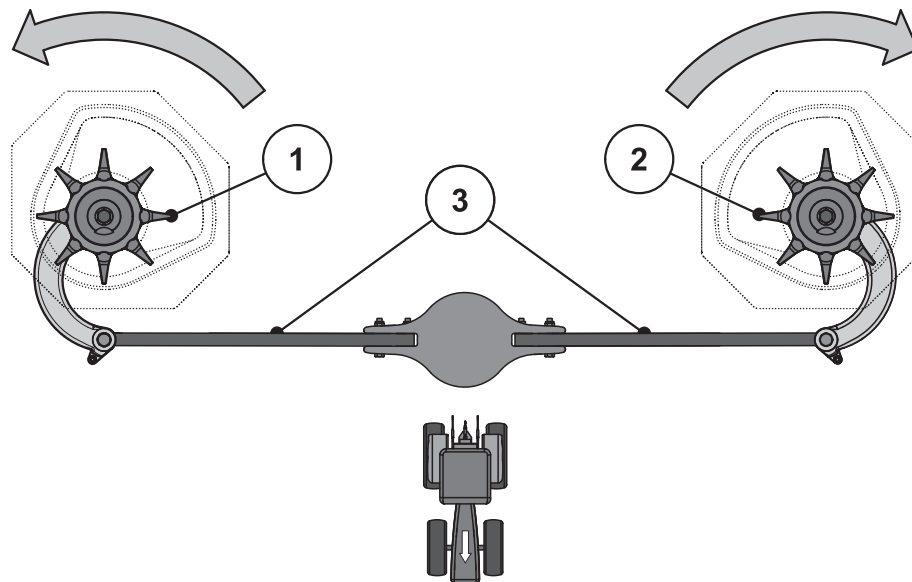
Om het correcte roerwerktoerental van **15 - 20** omw/min te bereiken, heeft het roerwerk de weerstand nodig van het meststofgranulaat. Bij leeg reservoir is het daarom volstrekt mogelijk, dat ook een intact roerwerk het correcte toerental niet bereikt of heen en weer pendelt.

Ligt het toerental **bij gevuld reservoir** buiten dit bereik, dan moet het roerwerk op beschadiging en slijtage worden gecontroleerd.

Functiecontrole van het roerwerk

Voorwaarden

- De tractor is uitgeschakeld.
- De contactsleutel is uit het contactslot verwijderd.
- De minerale-meststrooier is op de bodem neergezet.



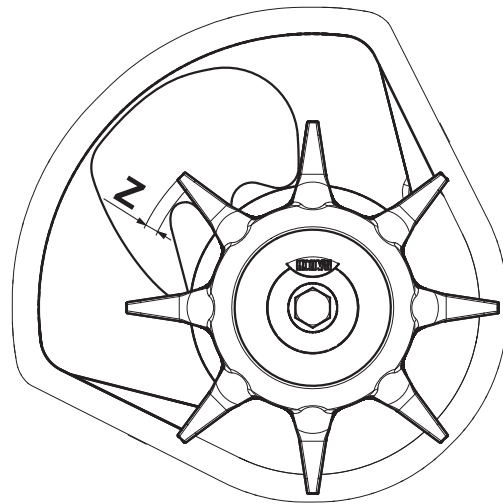
Afb. 9.8: Roerwerkaandrijving controleren

- [1] Rechter roerkop (in rijrichting)
- [2] Linker roerkop (in rijrichting)
- [3] Drijfstangen
- [4] Pijlen: draairichting van de strooischijven

1. Controleer de drijfstangen.
 - Drijfstangen mogen geen scheuren of andere beschadigingen vertonen.
 - Scharnierlagering op slijtage controleren.
 - Werking van alle beveiligingselementen op de scharnierplaatsen controleren.
2. Draai de roerkop met de hand **in de draairichting van de strooischijf**. Zie [Afbeelding 9.8](#).
 - De roerkop moet zich laten ronddraaien.
 - ▷ Als de roerkop niet rondgedraaid kan worden, dient deze te worden vervangen.
3. Draai de roerkop met de hand zonder hulp van een oliefilterband krachtig **tegen de draairichting in van de strooischijf**. Zie [Afbeelding 9.8](#).
 - De roerkop moet klemmen.
 - ▷ Als de roerkop kan rondgedraaid worden, dient deze te worden vervangen.
 - ▷ **Als door de controle geen oorzaak kan worden gevonden, wendt u zich voor verder onderzoek tot uw vakwerkplaats.**

Roerkop op slijtage of beschadiging controleren:

- Controleer de vingers van de roerkop op slijtage.
 - ▷ De lengte van de vingers mag het **slijtagebereik (Z)** niet onderschrijden.
 - ▷ De vingers mogen niet verbogen zijn.



Afb. 9.9: Slijtagebereik van de roerkop

9.7 Strooischoepen vervangen

Versleten strooischoepen moeten worden vervangen.

AANWIJZING

Laat versleten strooischoepen **uitsluitend** vervangen door uw dealer resp. uw vakwerkplaats.

Voorwaarde:

- De strooischijven zijn uitgebouwd.

Bepaling strooischoeptype:

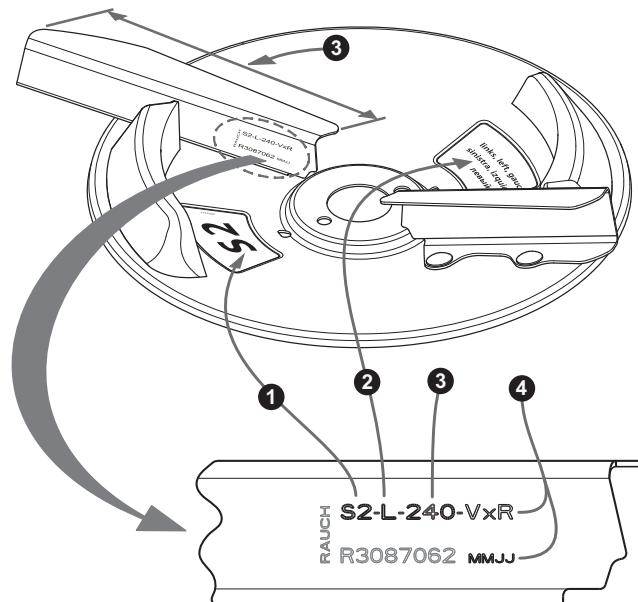
▲ VOORSICHTIG



Overeenstemming van de strooischoeptypen

Type en grootte van de strooischoep zijn op de strooischijf aangepast. Verkeerde strooischoepen kunnen schade aan de machine en het milieu veroorzaken.

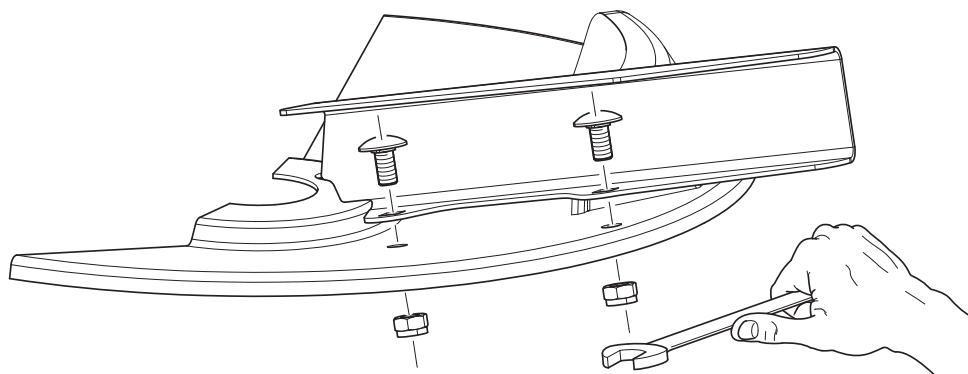
- ▶ Monteer uitsluitend de voor de desbetreffende schijven toegelaten strooischoepen.
- ▶ Vergelijk de tekst op de schoepen. Type en grootte van de nieuwe en van de oude strooischoep moeten identiek zijn.



Afb. 9.10: Tekst strooischijf

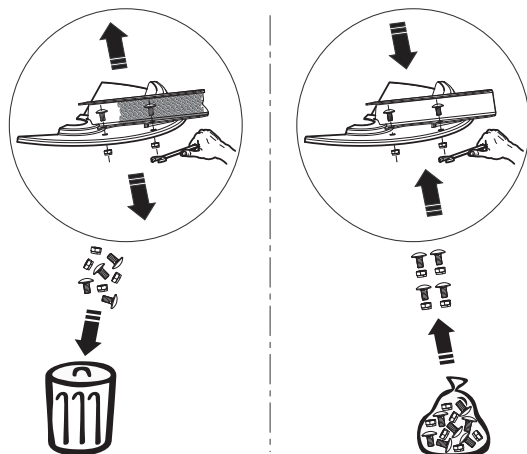
- [1] Strooischijftype
- [2] Strooierzijde
- [3] Schoeplengte
- [4] Coating

Vervangen strooischoep:



Afb. 9.11: Schroeven strooischoep losdraaien

1. Draai de zelfborgende moeren aan de strooischoep los en verwijder de strooischoep.
2. Plaats de nieuwe strooischoep op de strooischijf. Let daarbij op het correcte strooischoeptype.



Afb. 9.12: Nieuwe zelfborgende moeren gebruiken

3. Schroef de strooischoep vast (koppelmoment: **20 Nm**). Gebruik daarvoor **al-tijd nieuwe zelfborgende** moeren.

9.8 Onderhoudsschema

In dit hoofdstuk zijn de onderhoudsactiviteiten opgesomd.

AANWIJZING

Aanwijzingen voor smering en smeerintervallen vindt u in het hoofdstuk [9.14: Smeerschema, pagina 121](#).

9.8.1 Onderhoud

Component	Activiteit	Aanwijzing
Veiligheidsinrichtingen	Funciecontrole vóór het begin van de rit	Pagina 92
Hydraulica	Op beschadiging/lekkage controleren	Pagina 114
Schroefverbindingen	Regelmatig controleren op goed vastzitten, event. natrekken, toestand controleren	Pagina 88
Slijtagedelen	Regelmatig toestand controleren, event. vervangen	Pagina 88
Complete meststrooier	Reinigen	Pagina 91
Beschermroostervergrendeling in het reservoir	Is het beschermrooster aanwezig? Funciecontrole, event. beschermroostervergrendeling instellen	Pagina 92
Strooischijf	Toestand controleren, event. strooischijf vervangen, event. met corrosiebeschermingsmiddel behandelen	Pagina 94
Strooischoepen	Toestand controleren, event. strooischoepen vervangen, event. met corrosiebeschermingsmiddel behandelen	Pagina 97
Strooischijfnaaf	Positie en afstand tot het roerwerk controleren en event. corrigeren	Pagina 94

Component	Activiteit	Aanwijzing
Roerwerk	Excentrische aandrijvingsfunctie controleren, drijfstangen op goed vastzitten en beschadiging controleren, vrijloop en sperinrichting van de roerkoppen controleren, roervingers op slijtage controleren	Pagina 95
Doseerschuiif	Correcte doseerschuiifopening controleren event. opnieuw uitlijnen, schuiftestpunten van de elektronische besturing opnieuw kalibreren	Pagina 101
Afgiftepuntinstelling	Correcte afgiftepuntinstelling controleren event. opnieuw uitlijnen, afgiftepunten van de elektronische besturing opnieuw kalibreren	Pagina 103
Transmissieaandrijving	Vulpeilen controleren, oliewissel uitvoeren, toerentalsensor controleren	Pagina 119
Drukfilter	Verontreiniging van het drukfilter controleren, hydraulische slangen en schroefverbindingen controleren en event. vervangen	Pagina 117
Hydraulische slangen	Hydraulische slangen en schroefverbindingen controleren en event. vervangen	Pagina 115

9.9 Doseerschuifinstelling uitlijnen

Controleer de instelling van de doseerschuif vóór ieder strooiseizoen, eventueel ook tijdens het strooiseizoen, op gelijkmatig openen.

▲ WAARSCHUWING



Knel- en klemgevaar

Tijdens werkzaamheden aan door vreemde krachten geactiveerde delen (verstelhendel, doseerschuiven) bestaat gevaar voor knellen en schaafwonden.

Let bij alle uitlijnwerken op de klemplaatsen van doseeropening en doseerschuif.

- ▶ Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel uit het contactslot van de tractor.
- ▶ U mag tijdens het uitvoeren van uitlijnwerken de hydraulische doseerschuiven niet bedienen.

Voorwaarden:

Ter controle van de doseerschuifinstelling moet het mechanisme vrij beweegbaar zijn.

- Actuator is opgehangen.

Controleren (voorbeeld linkerzijde meststrooier):



1. Neem een trekstangbout **d = 28 mm** en steek deze in het midden in de doseeropening.

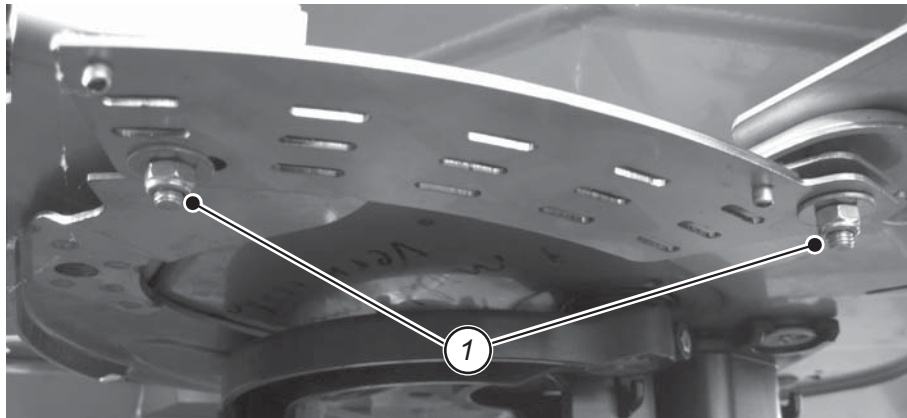
Afb. 9.13: Trekstangbout in doseeropening

2. Schuif de doseerschuif tegen de bout.
 - ▷ **De wijzer op de doseerschuifschaal moet op de schaalwaarde 85 wijzen. Als de positie niet correct is, moet de schaal opnieuw worden ingesteld.**

Instellen:

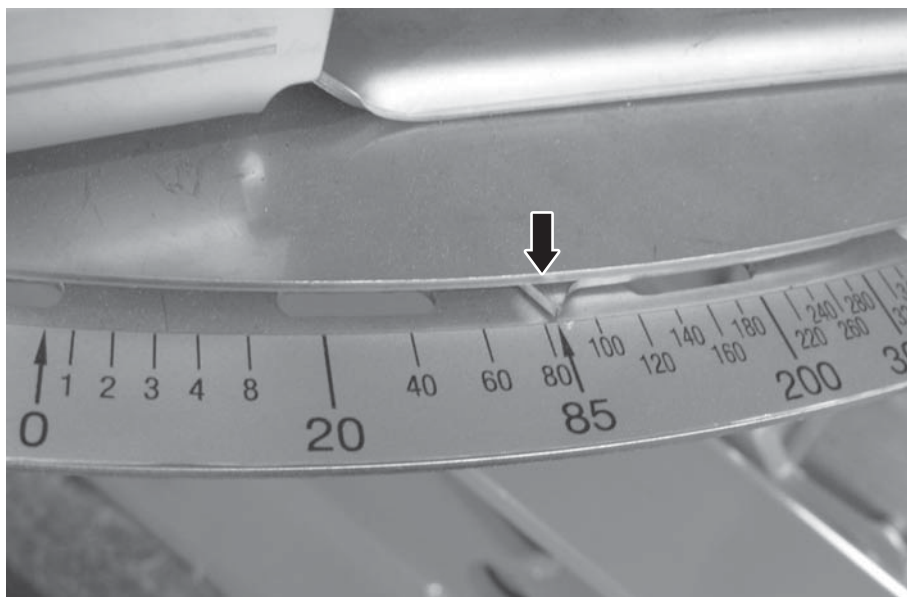
De doseerschuif bevindt zich in de stand uit werkstap 2.

3. Draai de bevestigingsschroeven van de schaalboog los.



Afb. 9.14: Bevestigingsschroeven van de schaal

4. Verschuif de volledige schaal zodanig, dat de **schaalwaarde 85** precies op de wijzer van het weergave-element wijst. Schroef de schaal terug vast.



Afb. 9.15: Doseerschuifwijzer op positie 85

5. Herhaal de werkstappen 1-4 voor de rechter doseerschuif.
6. Verbind de actuator terug met de doseerschuif.

AANWIJZING

Beide doseerschuiven moeten **gelijmatig** ver openen. Controleer daarom altijd beide doseerschuiven.

Na correctie van de schaal bij elektronische schuifbedieningen is ook een controle van de testpunten van de schuiven in de elektronische besturing noodzakelijk.

Neem daarvoor de gebruikshandleiding van de elektronische besturing in acht.

9.10 Afgiftepuntinstelling uitlijnen

De wijziging van het afgiftepunt dient voor de nauwkeurige instelling van de werkbreedte en de aanpassing aan verschillende meststofsoorten.

Controleer de instelling van het afgiftepunt vóór ieder strooiseizoen, eventueel ook tijdens het strooiseizoen (bij ongelijke meststofverdeling).

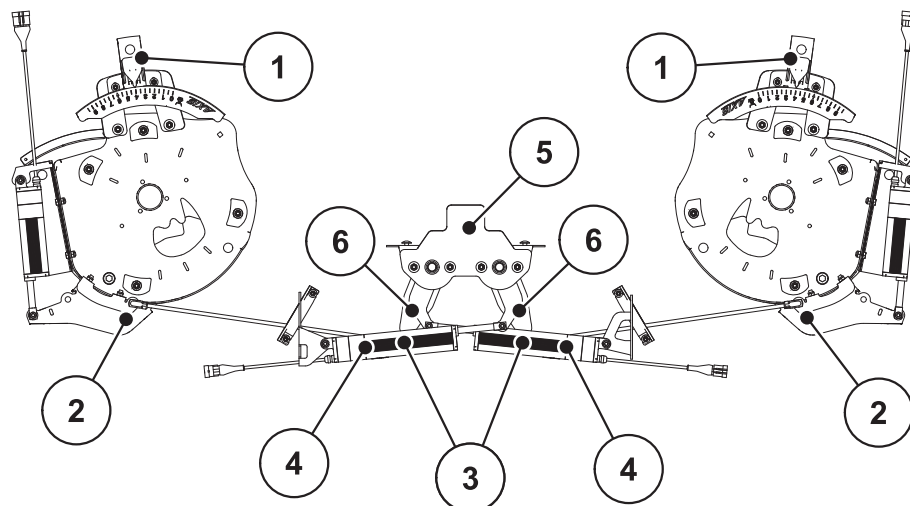
▲ WAARSCHUWING



Knel- en klemgevaar

Tijdens werkzaamheden aan door vreemde krachten geactiveerde delen (actuators, steunvorm) bestaat knel- en klemgevaar.

- ▶ Zet de motor van de tractor uit. Trek de contactsleutel uit het contactslot van de tractor.



Afb. 9.16: Afgiftepuntinstelling controleren

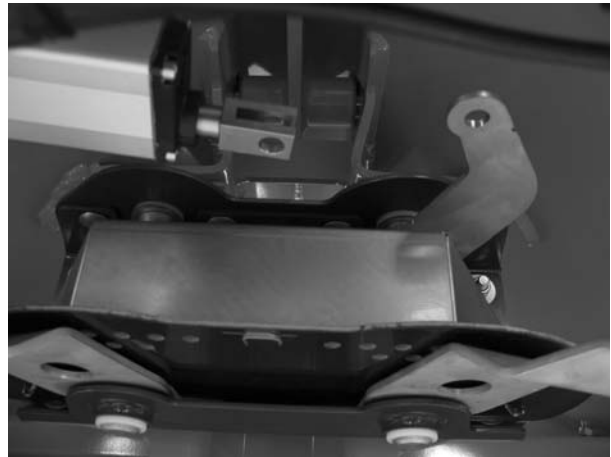
- [1] Instelcenter links/rechts
- [2] Externe vorkkop links/rechts
- [3] Binnenste vorkkop links/rechts
- [4] Actuator
- [5] Versteleenheid
- [6] Steunhendel

AANWIJZING

Het afgiftepunt is in normaal geval op beide zijden **gelijkmatig** ingesteld. Tijdens het rand- en grensstrooien kan de werkbreedte op één zijde of op beide zijden via het afgiftepunt en het toerental worden aangepast. Controleer daarom altijd beide instellingen.

Actuator van de afgiftepuntverstelling uithangen

- Bout uitbouwen.



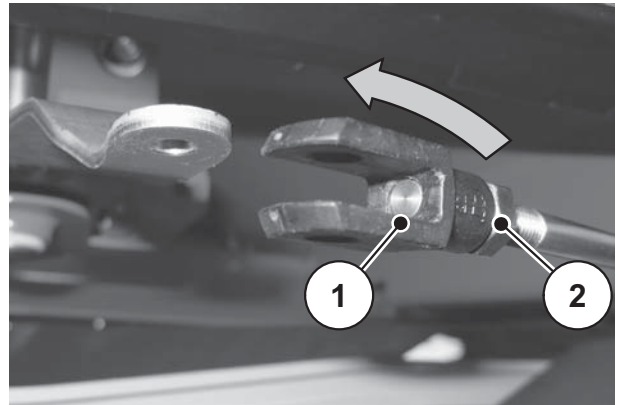
Afb. 9.17: Actuator uithangen

Basisinstelling van de binnenste vorkkop

AANWIJZING

De binnenste en de buitenste vorkkoppen moeten **gelijkmatig** op beide zijden zijn ingesteld. Ga voor beide zijden zoals onder beschreven te werk.

1. Vorkkop (1) zo ver naar binnen draaien, dat de schroefdraadstang aan de binnenrand van de vorkkop nauw aansluit.
2. Vorkkop terug 2 omwentelingen uitdraaien.
3. Contraoer (2) vastdraaien.



Afb. 9.18: Binnenste vorkkop uithangen

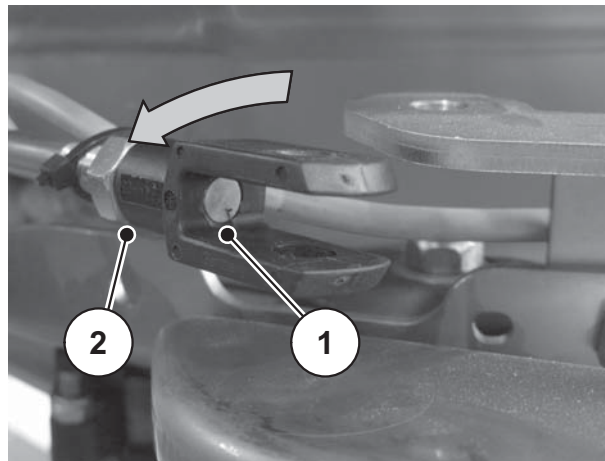
4. Vorkkop inhangen en door vastdraaien van de contraoer borgen.



Afb. 9.19: Binnenste vorkkop inhangen

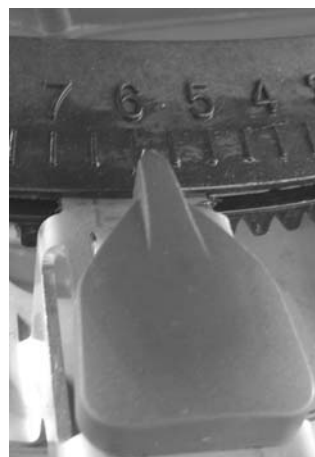
Basisinstelling van de buitenste vorkkop

1. Buitenste vorkkop aan het linker en rechter instelcenter uithangen.
2. Vorkkop (1) zo ver naar binnen draaien, dat de schroefdraadstang aan de binnenrand van de vorkkop nauw aansluit.
3. Vorkkop terug 2 omwentelingen uitdraaien.
Contraoer [2] **nog niet** vastdraaien.
Vorkkop **niet** inhangen.



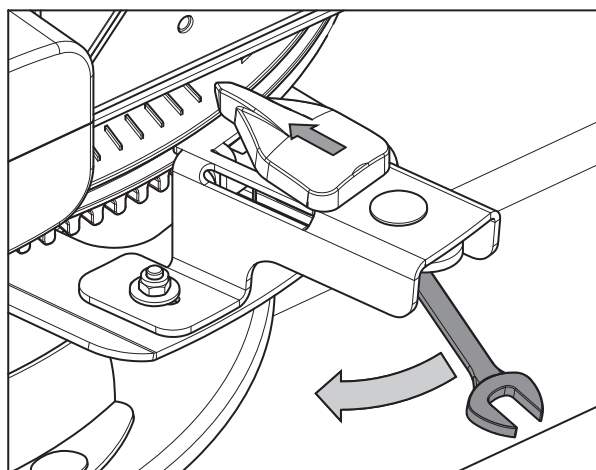
Afb. 9.20: Binnenste vorkkop uithangen

4. Meststofafgiftepunt aan beide zijden door het draaien van het instelcenter op **positie 6** instellen.



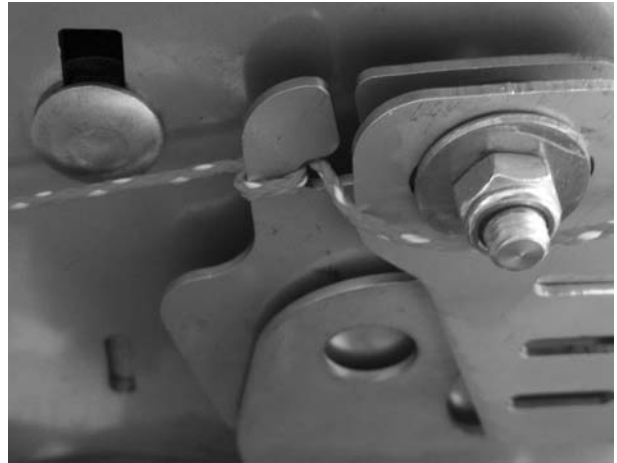
Afb. 9.21: Afgiftepunt instellen

5. Schroef onder het weergave-element met een schroef-sleutel SW13 losdraaien.
6. Weergave-element naar voor schuiven om te ver-grendelen.



Afb. 9.22: Weergave-element instellen

7. Een passend dun snoer in rijrichting **achter** (zoals afgebeeld) aan de onderzijde van het linker en rechter instelcenter aanbrengen en aanspannen.



Afb. 9.23: Snoer aan instelcenter aanbrengen

8. Controleren:

- De driehoekmarkering op het instelcenter moet met het gespannen snoer overeenstemmen.

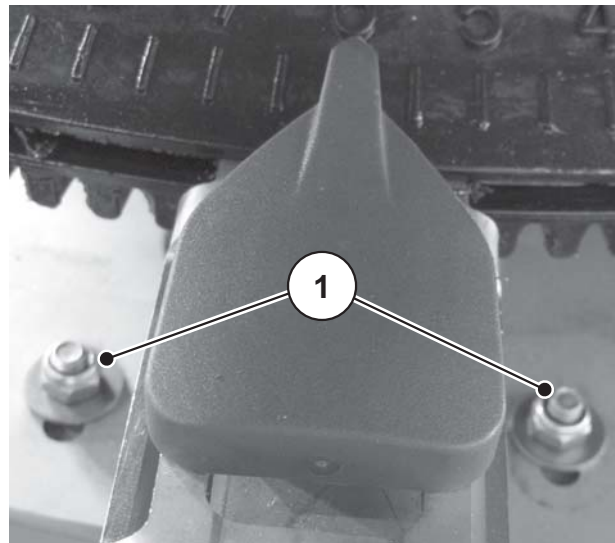


Afb. 9.24: Markeringen aan het instelcenter

- Als de markering niet overeenstemt met het snoer, dan moet het afgiftepunt opnieuw worden ingesteld.

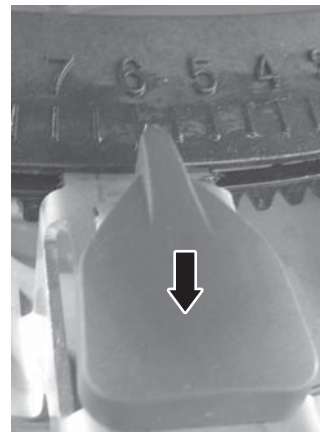
9. Instellen:

- Beide fixeerschroeven van het weergave-element losdraaien.
- Instelcenter draaien, totdat de driehoekmarkering overeenstemt met het gespannen snoer.
- Beide fixeerschroeven van het weergave-element terug vastdraaien.
 - Bij het vastdraaien er op letten, dat het weergave-element evenwijdig en dichtbij de bodemplaat zit.
- Snoer verwijderen.



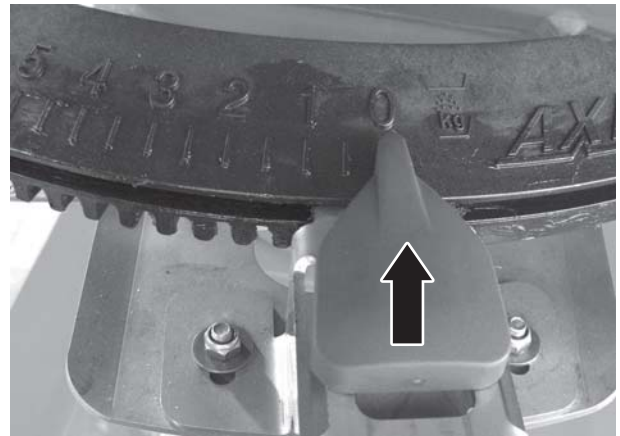
Afb. 9.25: Fixeerschroeven losdraaien/vastdraaien

- 10. Weergave-element weer terugschuiven.**



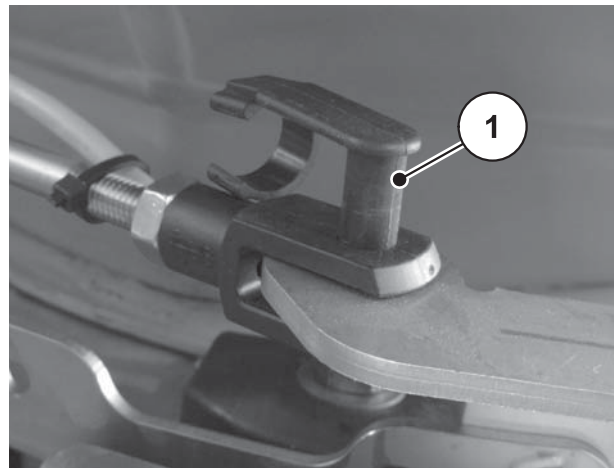
Afb. 9.26: Weergave-element terugschuiven

11. Afgiftepunt op beide zijden op 0 zetten.
12. Weergave-element naar voor schuiven om te vergrendelen.



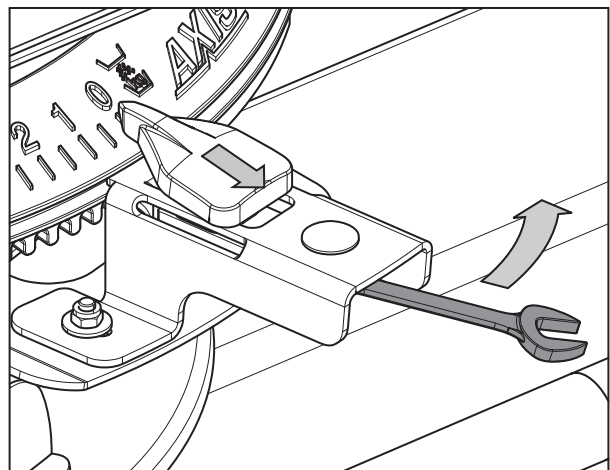
Afb. 9.27: Afgiftepunt op positie 0 instellen

13. Buitenste vorkkoppen zo instellen, dat het instelcenter en de verstelstang door de bout (1) verbonden kunnen worden.
14. Contraoer vastdraaien.



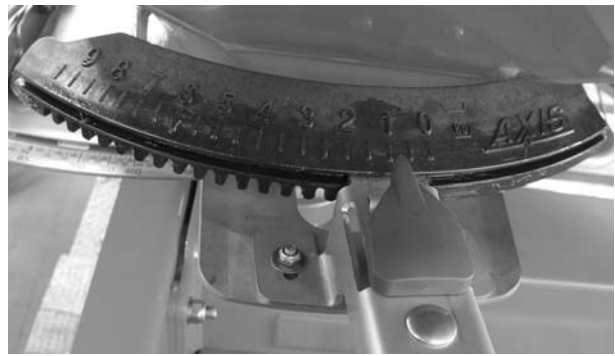
Afb. 9.28: Buitenste vorkkop inhangen.

15. Weergave-element terugschuiven
16. Schroef vastdraaien.



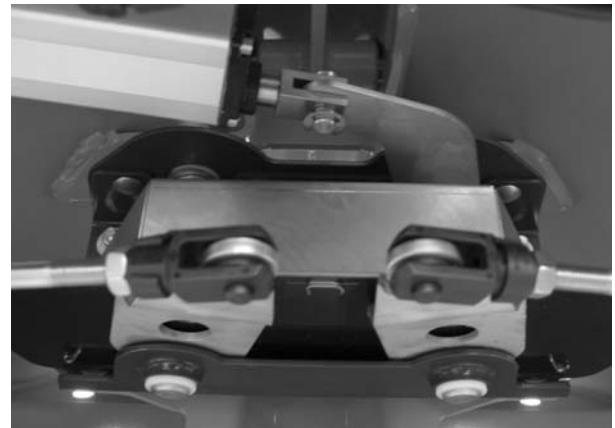
Afb. 9.29: Weergave-element terugschuiven

17. Door het verstellen van het afgiftepunt aan de besturing, controleren of de instellingen links en rechts overeenstemmen (bijv. AGP 1, 6 en 9 op overeenstemming controleren).



Afb. 9.30: Afgiftepuntuitlijning controleren

18. Actuator terug inhangen en borgen.



Afb. 9.31: Actuator inhangen

AANWIJZING

De afgiftepunten aan beide zijden **gelijmatig** instellen.

Na correctie van de afgiftepuntverstelling is ook een controle van de testpunten van het afgiftepunt in de elektronische besturing noodzakelijk.

Neem daarvoor de gebruikshandleiding van de elektronische besturing in acht.

9.11 Manuele instelling van het afgiftepunt

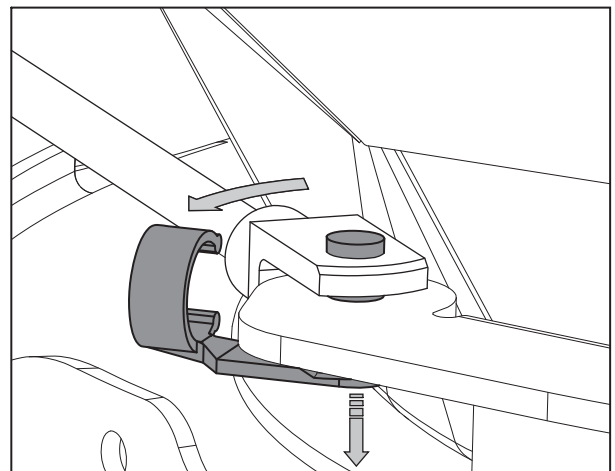
AANWIJZING

Als het afgiftepunt elektrisch niet meer kan bediend worden, gebeurt de instelling er van manueel.

Actuatorbediening deactiveren

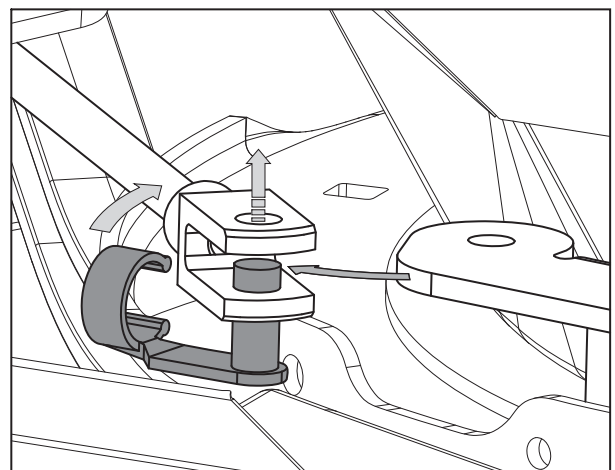
De actuators, die voor de afgiftepuntinstelling elektrisch worden verschoven, moeten voor de manuele instelling van het afgiftepunt worden gescheiden.

1. Verstelstang van het instelcenter **op beide zijden** losmaken. Bout daartoe uitbouwen.



Afb. 9.32: Bout uitbouwen

2. Stang opzij schuiven.
3. Bout terug in de vorkkop steken en vergrendelen.



Afb. 9.33: Stang uitbouwen

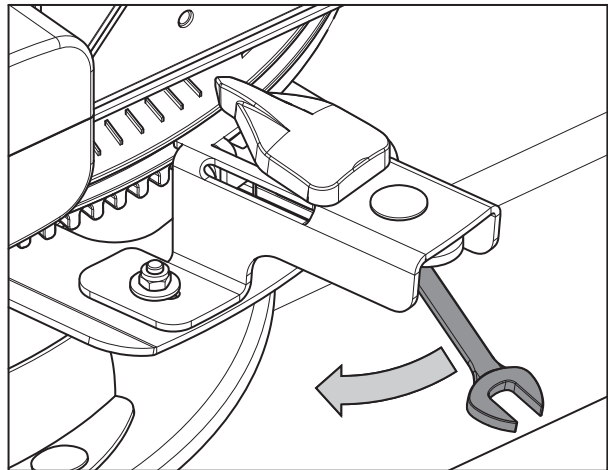
Afgiftepunt instellen

De manuele instelling van het afgiftepunt gebeurt via de schaalboog op beide zijden.

AANWIJZING

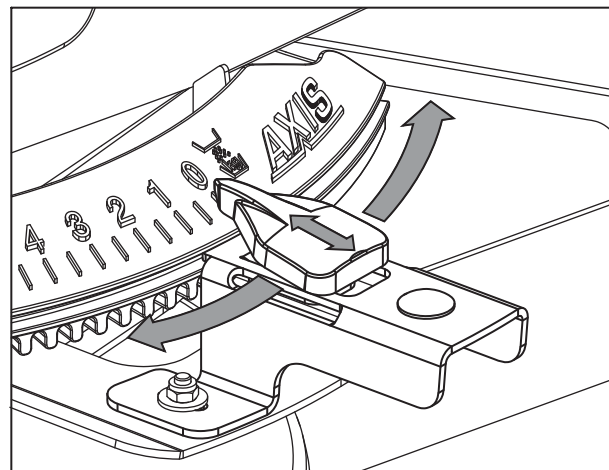
U dient zich er van te vergewissen, dat het afgiftepunt op beide zijden gelijkmatig wordt ingesteld.

1. Schroef onder het weergave-element met een schroefsleutel SW13 losdraaien.
 - ▷ De arretering wordt losgemaakt en het weergave-element kan vrij worden bewogen (zie [Afbeelding 9.34](#)).



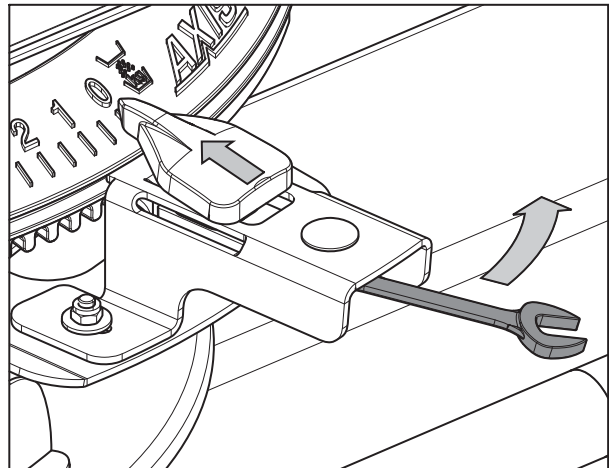
Afb. 9.34: Arretering losmaken

2. Weergave-element op gewenste waarde instellen.



Afb. 9.35: Afgiftepunt manueel instellen

3. Weergave-element bij de gewenste waarde naar voor schuiven.
- ▷ **Het weergave-element wordt vergrendeld.**
4. Arretering vastschroeven.



Afb. 9.36: Arretering vastschroeven

9.12 Onderhoud hydraulica

De hydraulische installatie van de minerale-meststrooier AXIS H EMC bestaat uit

- hydraulisch blok met olievoorziening van de tractor,
- hydraulische motoren,
- koppelingslangen.

Binnen het hydraulisch circuit zijn de aandrijfcomponenten en actuators telkens via hydraulische leidingen met elkaar verbonden.

In de bedrijfsstatus staat de hydraulische installatie van de minerale-meststrooier onder hoge druk. De temperatuur van de olie in de installatie bedraagt in de bedrijfsstatus ca. 90°C.

▲ WAARSCHUWING



Gevaar door hoge druk en hoge temperatuur in de hydraulische installatie

Onder druk vrijkomende en hete vloeistoffen kunnen ernstige lichamelijke letsels veroorzaken.

- ▶ Maak de hydraulische installatie vóór alle onderhoudswerken drukloos.
- ▶ Zet de motor van de tractor af en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.
- ▶ Laat de hydraulische installatie afkoelen.
- ▶ Draag bij het zoeken naar lekkages altijd een veiligheidsbril en beschermende handschoenen.

▲ WAARSCHUWING



Infectiegevaar door hydraulische olie

Onder hoge druk vrijkomende hydraulische olie kan door de huid dringen en infecties veroorzaken.

- ▶ Zoek bij een lichamelijk letsel met hydraulische olie onmiddellijk een arts op.

▲ VOORSICHTIG



Milieugevaar door hydraulische - of transmissieolie

In de riolering of de bodem terechtgekomen hydraulische - of transmissieolie kan grote hoeveelheden grond- en drinkwater bezoedelen.

- ▶ Voer gebruikte olie altijd in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant milieuvriendelijk af op de vastgelegde inzamelplaatsen.

9.12.1 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen worden aan hoge belasting blootgesteld. Ze moeten regelmatig worden gecontroleerd en bij beschadiging onmiddellijk worden vervangen.

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan een verouderingsproces. Ze mogen ten hoogste 6 jaren, met inbegrip van een opslagtijd van maximaal 2 jaren, worden gebruikt.

AANWIJZING

De productiedatum van een slangleiding staat op één van de slangarmaturen met jaar/maand vermeld (bijv. 09/4).

- Controleer de hydraulische slangen regelmatig, ten minste echter vóór de aanvang van het strooiseizoen, door middel van visuele controle op slijtage.
- Vervang de hydraulische slangen, wanneer u volgende schade vaststelt:
 - Beschadiging van de buitenlaag tot op de eindlaag
 - Het bros worden van de buitenlaag (scheurvorming)
 - Vervorming van de slang
 - Het naar buiten komen van de slang uit de slangarmatuur
 - Beschadiging van de slangarmatuur
 - Door corrosie verminderde sterkte en functie van de slangarmatuur
- Controleer vóór de aanvang van het strooiseizoen de ouderdom van de hydraulische slangen. Vervang de hydraulische slangen, wanneer de opslag- en gebruiksduur overschreden is.

9.12.2 Hydraulische slangen vervangen

Vorbereiding:

- U dient zich er van te vergewissen, dat de hydraulische installatie **drukloos** en **afgekoeld** is.
- Plaats opvangkuipen voor wegglopende hydraulische olie onder de scheidingsplaatsen.
- Leg passende afsluitstukken klaar, om het uitlopen van hydraulische olie uit de niet te vervangen leidingen te verhinderen.
- Leg passend gereedschap klaar.
- Trek beschermende handschoenen aan en zet een veiligheidsbril op.
- Vergewis u er van, dat de nieuwe hydraulische slang overeenstemt met het type van de te vervangen hydraulische slang. Let vooral op het juiste drukbereik en de slanglengte.

AANWIJZING

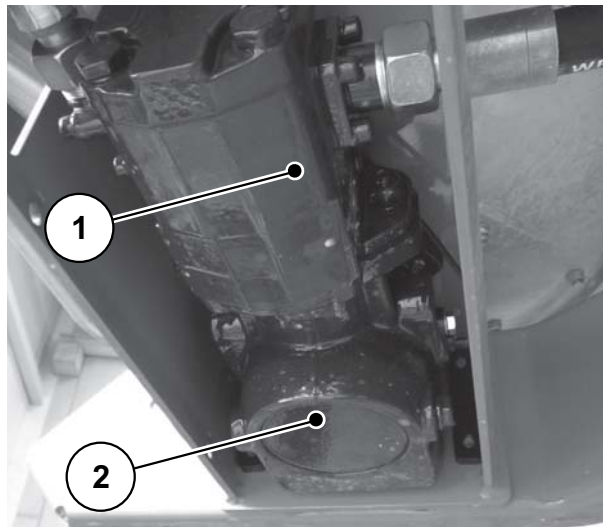
Let op de verschillende maximale-drukgegevens op de te vervangen hydraulische leidingen.

Uitvoering:

1. Maak de slangarmatuur los op een uiteinde van de te vervangen hydraulische slang.
 2. Tap de olie af die zich in de hydraulische slang bevindt.
 3. Maak het andere uiteinde los van de hydraulische slang.
 4. Houd het losgemaakte slanguiteinde onmiddellijk in de opvangkuip voor de olie en sluit de aansluiting af.
 5. Maak de slangbevestigingen los en verwijder de hydraulische slang.
 6. Sluit de nieuwe hydraulische slang aan op de aansluitingen. Draai de slangarmaturen vast.
 7. Fixeer de hydraulische slang met de slangbevestigingen.
 8. Controleer de lengte van de nieuwe hydraulische slang. De slangleiding moet identiek aan de oude hydraulische slang zijn. Er mogen geen schuurplaatsen optreden, de slang mag niet verdraaid zijn of onder spanning staan.
- ▷ **De hydraulische slangen werden met succes gewisseld.**

9.12.3 Hydromotoren controleren

Controleer alle hydromotoren regelmatig, ten minste echter vóór ieder strooiwerk. De strooischijven worden via de hydromotoren aangedreven; deze bevinden zich onder de beschermingsafdekking van de aandrijving.



Afb. 9.37: Hydromotor

- [1] Hydromotor
- [2] Aandrijving

- Controleer de componenten op externe beschadiging en lekkage.

9.12.4 Hydraulisch drukfilter controleren

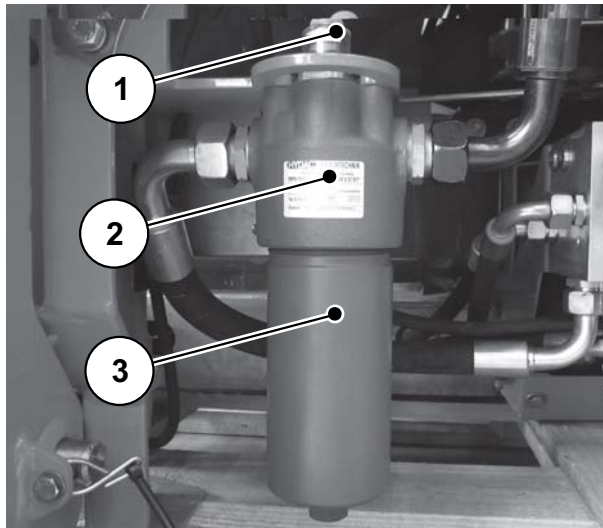
Om een lang en storingsvrij gebruik te garanderen, adviseren wij het gebruik van een hydraulisch drukfilter ([Afbeelding 9.38](#)); als het hydraulisch drukfilter vuil is, moet de filterpatroon door een nieuw filterpatroon worden vervangen.

Om een verontreiniging te detecteren, is op het drukfilter ([Afbeelding 9.38](#)) een verontreinigingsindicatie ([Afbeelding 9.38](#) positie 1) aangebracht.

AANWIJZING

Bij koude olie en drukpunten kan het gebeuren, dat de verontreinigingsindicatie resp. de markering wordt geactiveerd, alhoewel het filter nog niet vervuild is.

Wij adviseren daarom bij het bereiken van de bedrijfstemperatuur van de hydraulische olie de verontreinigingsindicatie te resetten.



Afb. 9.38: Hydraulisch drukfilter

- [1] Verontreinigingsindicatie
- [2] Filterkop
- [3] Filterdop

Filterpatroonwissel

- U dient zich er van te vergewissen, dat de hydraulische installatie **drukloos** en **afgekoeld** is.
 - Plaats een opvangkuip voor weglopende hydraulische olie onder het drukfilter.
 - Trek beschermende handschoenen aan en zet een veiligheidsbril op.
1. Draai de filterdop ([Afbeelding 9.38](#) positie 3) los met een schroefsleutel SW24
 2. Schroef de filterdop los van het hydraulisch drukfilter.
 3. Vervang de verontreinigde filterpatroon door een nieuw filterpatroon.

4. Filterdop en filterkop ([Afbeelding 9.38](#) positie 2) in het bereik van de schroefdraad en het drukoppervlak reinigen en op mechanische beschadigingen controleren.
 5. Controleer de O-ringen en vervang ze indien nodig.
 6. Schroef de filterdop ([Afbeelding 9.38](#) positie 3) met de schroef sleutel SW24 tot aan de aanslag erop en draai de filterdop een kwartslag terug.
 7. Ontlucht het hydraulisch oliefilter.
- ▷ **De filterpatroon werd met succes gewisseld.**
- Controleer de componenten op externe beschadiging en lekkage.

9.13 Transmissieolie

9.13.1 Hoeveelheid en soorten

De beide aandrijvingen van de minerale-meststrooier zijn in totaal met ca. **0,6 l** transmissieolie gevuld.

Iedere olie die overeenstemt met CLP 460 DIN 51517 (SAE 85W 90), is geschikt voor het vullen van de transmissie.

AANWIJZING

Gebruik zuivere olie.

- **Nooit** mengolie.

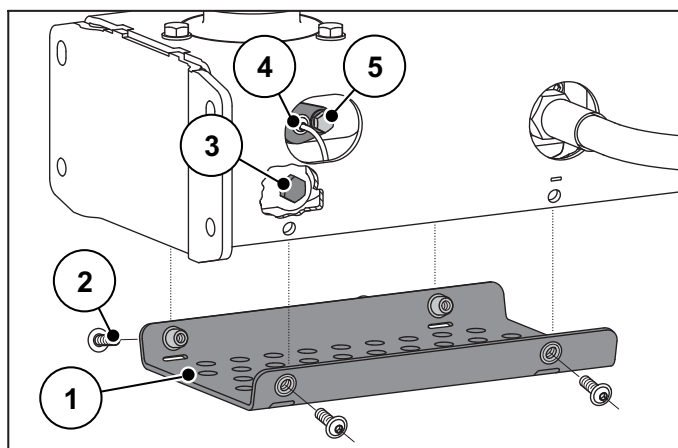
9.13.2 Oliepeil controleren, olie vervangen

De transmissieolie moet onder normale omstandigheden niet worden vervangen. Wij adviseren echter een oliewissel na 10 jaren.

Bij frequent gebruik van meststoffen met hoog stofaandeel en frequentere reiniging wordt een kortere oliewisselinterval aanbevolen.

Voorwaarden:

- Voor de oliepeilcontrole en voor het vullen staat de minerale-meststrooier horizontaal. Om de olie af te tappen moet de minerale-meststrooier een beetje naar voor gekanteld staan.
- De motor en de bedieningseenheid van de tractor zijn uitgeschakeld, de contactsleutel is uit het contactslot getrokken.
- Als er olie moet worden afgetapt, dan moet een voldoende groot opvangvat (ca. 1 l) klaarstaan.



Afb. 9.39: Vul- en aftapplaatsen transmissieolie

- [1] Beschermingsafdekking
- [2] Bevestigingsschroeven beschermingsafdekking
- [3] Aftapschroef
- [4] Toerentalsensor
- [5] Bevestigingsschroef toerentalsensor

Oliepeil controleren:

- Verwijder de bevestigingsschroeven [5] op de toerentalsensor [4].
- Verwijder de toerentalsensor [4].
 - ▷ Het oliepeil is in orde wanneer de olie de onderkant van de sensorboring bereikt.

Olie aftappen:

- De minerale-meststrooier een beetje naar voor kantelen.
- Demonteer de beschermingsafdekking.
- Plaats het opvangreservoir onder de olieaftapschroef.
- Draai de aftapschroef los en laat de olie volledig uitlopen.
- Draai de aftapschroef vast.

▲ VOORSICHTIG



Milieuvriendelijk afvoeren van oude olie

Oude olie, die in het grondwater terechtkomt, is een gevaar voor mens en milieu.

- ▶ Voer oude olie af conform de geldende plaatselijke voorschriften.
- ▶ Neem het hoofdstuk [10: Afvoer, pagina 123](#) in acht.

Olie bijvullen:

- Gebruik uitsluitend transmissieolie, SAE 85W 90.
- Verwijder de toerentalsensor.
- Giet de transmissieolie in de sensorboring, tot het oliepeil tot tegen de onderkant van de sensorboring komt.
- Monteer de toerentalsensor en de beschermingsafdekking terug.

9.14 Smeerschema

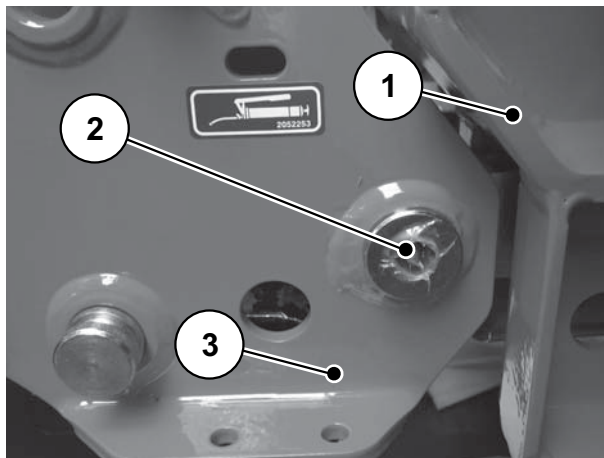
9.14.1 Positie van de smerplaatsen

De smerplaatsen zijn over de volledige machine verdeeld en gekenmerkt.
U herkent de smerplaatsen aan het aanwijsplaatje:



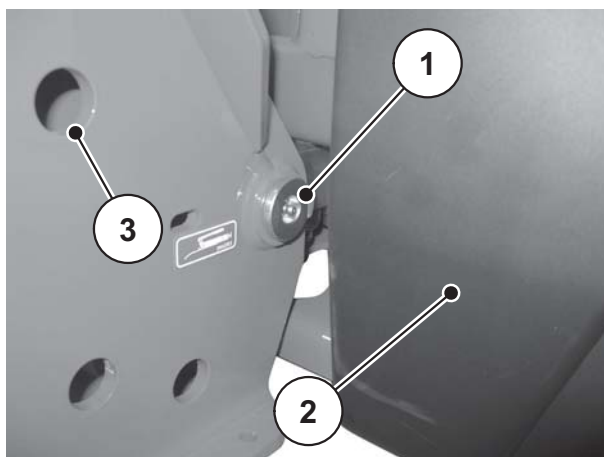
Afb. 9.40: Aanwijsplaatje smerplaats

- Houd de aanwijsplaten steeds **zuiver** en **leesbaar**.



Afb. 9.41: Smerplaats weegcel AXIS H 30.1 EMC + W

- [1] Minerale-meststrooier AXIS H 30.1 EMC + W
- [2] Smerplaats
- [3] Weegcel



Afb. 9.42: Smerplaats weegcel AXIS H 50.1 EMC + W

- [1] Smerplaats
- [2] Minerale-meststrooier AXIS H 50.1 EMC + W
- [3] Weegcel

9.14.2 Smeerschema

Smeerplaatsen	Smeermiddel	Opmerking
Doseerschuiif	Vet/olie	Goed gangig houden en regelmatig invetten
Strooischijfnaaf	Vet	Draaipunt en glijoppervlak goed gangig houden en regelmatig invetten
Kogels topstang en trekstang	Vet	Regelmatig invetten
Scharnieren, bussen roerwerkaandrijving	Vet/olie	Zijn voor droogloop voorzien, maar mogen echter lichtjes worden gesmeerd
Afgiftepuntverstelling verstelbare bodem	Olie	Goed gangig houden en regelmatig oliën, vanaf de rand naar binnen en vanaf de bodem naar buiten
Smeerplaats weegcel 30.1	Vet	
Smeerplaats weegcel 50.1	Vet	

10 Afvoer

10.1 Veiligheid

▲ WAARSCHUWING



Milieuverontreiniging door ongepaste afvoer van hydraulische - en transmissieolie

Hydraulische - en transmissieolie zijn niet volledig biologisch afbreekbaar. Daarom mag olie niet ongecontroleerd in het milieu terechtkomen.

- ▶ De vakkundige afvoer van lekkende olie mag uitsluitend door het gemachtigd onderhoudspersoneel gebeuren.
- ▶ Uitgelopen olie met zand, aarde of absorberend materiaal opnemen resp. indammen.
- ▶ Hydraulische - en transmissieolie in een daarvoor voorzien reservoir opvangen en conform de richtlijnen van de overheid afvoeren.
- ▶ Het uitlopen en het binnendringen van olie in de riolering verhinderen. Het binnendringen van olie in de kanalisatie dient door het oprichten van blokkades uit zand resp. aarde of door andere passende blokkeringsmaatregelen te worden verhinderd.

▲ WAARSCHUWING



Milieuverontreiniging door ongepaste afvoer van verpakkingsmateriaal

Verpakkingsmateriaal bevat chemische verbindingen, waarmee dienovereenkomstig rekening dient te worden gehouden.

- ▶ De vakkundige afvoer van verpakkingsmateriaal gebeurt in een daarvoor bevoegd afvoerbedrijf met in achtname van de nationale voorschriften.
- ▶ Verpakkingsmateriaal **niet** verbranden of bij het huishoudelijk afval afvoeren.

▲ WAARSCHUWING



Milieuverontreiniging door ongepaste afvoer van bestanddelen

Bij niet doelmatige en vakkundige afvoer dreigen er gevaren voor het milieu.

- ▶ Afvoer uitsluitend door daarvoor bevoegde bedrijven.

10.2 Afvoer

De volgende punten gelden onbeperkt. Afhankelijk van de nationale wetgeving dienen de daaruit resulterende maatregelen te worden vastgelegd en te worden uitgevoerd.

1. Alle onderdelen, hulp- en bedrijfsstoffen uit de minerale-meststrooier door vakpersoneel verwijderen.
Daarbij deze volgens soort scheiden.
2. Alle afvalproducten conform de lokale voorschriften en richtlijnen voor recycling- of gevaarlijk afval door bevoegde bedrijven laten afvoeren.

11 Garantiebepalingen

RAUCH-apparaten worden volgens moderne productiemethoden en met grote zorgvuldigheid vervaardigd en zijn onderworpen aan talrijke controles.

Daarom verleent RAUCH 12 maanden garantie, wanneer aan de volgende bepalingen is voldaan:

- De garantie vangt aan met de datum van aankoop.
- De garantie omvat materiaal- of fabricatiefouten. Voor producten van derden (hydraulica, elektronica) aanvaarden wij enkel aansprakelijkheid in het kader van de vrijwaring van de betreffende fabrikant. Gedurende de garantieperiode worden productie- en materiaalfouten gratis verholpen door het vervangen of achteraf herstellen van de betreffende onderdelen. Andere, ook verdergaande rechten, zoals claims tot koopvernietiging, reductie of schadeloosstelling, die niet aan het voorwerp van levering zijn ontstaan, zijn uitdrukkelijk uitgesloten. De garantieverlening gebeurt door gemachtigde werkplaatsen, door RAUCH-fabrieksvertegenwoordiging of door de fabriek zelf.
- Van de garantieverlening zijn uitgesloten, de gevolgen van natuurlijke slijtage, verontreiniging, corrosie en alle fouten, die door ondoelmatig gebruik evenals externe invloeden zijn ontstaan. Bij het eigenmachtig uitvoeren van reparaties of het aanbrengen van modificaties aan de originele toestand vervalt de garantie. Claims tot vervanging vervallen wanneer geen originele RAUCH-reserveonderdelen werden gebruikt. Neem daarom de gebruikshandleiding in acht. In geval van twijfel wendt u zich tot onze fabrieksvertegenwoordiging of rechtstreeks tot de fabriek. Garantieclaims moeten ten laatste binnen 30 dagen nadat de schade zich voordoet bij de fabriek geldig zijn gemaakt. Datum van aankoop en serienummer vermelden. Reparaties waarvoor garantie dient te worden verleend, mogen door de geautoriseerde werkplaats pas worden uitgevoerd na overleg met RAUCH of hun officiële vertegenwoordiging. Door garantiwerkzaamheden wordt de garantietermijn niet verlengd. Transportfouten zijn geen fabrieksfouten en vallen bijgevolg niet onder de aansprakelijkheidsplicht van de fabrikant.
- Een aanspraak op vervanging van schade, die niet aan RAUCH-apparaten zelf is ontstaan, is uitgesloten. Hiertoe behoort ook, dat een aansprakelijkheid voor gevolgschade op basis van strooifouten uitgesloten is. Eigenmachtige modificaties aan RAUCH-toestellen kunnen tot gevolgschade leiden en sluiten een aansprakelijkheid van de leverancier voor deze schade uit. Bij opzet of grove nalatigheid van de eigenaar of van een leidinggevende aangestelde persoon en in de gevallen waarin conform de wet inzake productaansprakelijkheid bij fouten van het geleverd voorwerp voor persoonlijke of materiële schade aan privaat gebruikte voorwerpen aansprakelijkheid wordt aanvaard, geldt de aansprakelijksuitsluiting van de leverancier niet. Deze geldt ook niet bij het ontbreken van eigenschappen, die uitdrukkelijk zijn toegezegd, wanneer de toezegging net tot doel had, de besteller tegen schade te beschermen, die niet aan het voorwerp van levering zelf is ontstaan.



RAUCH
POWER FOR PRECISION

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH



Landstraße 14 · D-76545 Sinzheim



Victoria-Boulevard E200 · D-77836 Rheinmünster

Phone +49 (0) 7221/985-0 · Fax +49 (0) 7221/985-200
info@rauch.de · www.rauch.de · wap.rauch.de

